

# SUR

## in English

**FREE COPY**  
THE NEWSPAPER FOR  
SOUTHERN SPAIN

Official market leader  
Audited by PGD/OJD

January 19th to 25th 2018  
www.surinenglish.com

News	2	What To Do	42
Comment	24	My Home	47
Lifestyle	26	Sport	51
Food & Drink	35	Classified	55
Health & Beauty	36	Pastimes	62

### José González installed in the Malaga hotseat

The former Granada boss replaces Michel with the side joint bottom and seven points off safety **P52&53**



## THE COSTA'S FOUR SEASONS IN FASHION

Designs representing the four seasons helped promote year-round tourism for the Costa in Madrid this week. :: SALVADOR SALAS

### Husband in Muldoon case arrested for fraud

As Rebecca Muldoon's family raises funds to repatriate her body, her husband faces extradition

A body found on a Marbella beach on Sunday has been provisionally identified as Rebecca Muldoon, the British woman who went missing on 2 January. Following the discovery of the body, her husband was detained, wanted by the UK authorities for an unrelated financial fraud worth 900,000 euros. **P3**

**Tax authorities discover 87,000 undeclared properties** in Malaga province since inspections started in 2014 **P2&3**

**Four new boutique hotels planned for Marbella Old Town** in 15-million-euro venture from foreign investors **P8**

**Puigdemont one step closer to being reinstated** as Catalan president after regional MPs vote in new separatist speaker **P22**

**When a typo could cost you 160 euros.** A study reveals just how much airlines can charge to correct a misspelt name **P18**

# Andalucía expects to reach 2020 tourism target this year

Optimistic forecasts were delivered at the opening of the Fitur tourism fair

Tourist destinations have been out to attract visitors from other parts of Spain this week at the international tourism fair, Fitur, held in Madrid. The president of the Junta de Andalucía, Susana Díaz, who opened the region's section at the fair on Wednesday, announced that the industry is growing faster than expected, to the extent that the 30 million visitor target set for 2020 is



Fernández and Díaz. :: S. S.

expected to be reached this year.

Accompanied by the regional tourism minister, Javier Fernández, Díaz warned that the industry should still be cautious of competition from rival Mediterranean destinations. The president also announced measures to control tourist capacity so that the "tourism-phobia" seen in other areas would not affect southern Spain. **P6**



HMS Duncan in Malaga Port. :: FRAN ACEVEDO

### Royal Navy warship visits Malaga before Med mission

British destroyer and Nato flagship HMS Duncan opened its decks to visitors this week **P16**

**Currencies Direct**  
The secret to great currency savings is only a few pages away.  
Turn to page 13

**BORROW CASH ON YOUR HOUSE**  
✓ Any property ✓ No monthly payments  
✓ Any amount ✓ No credit checks  
PAY BACK ONLY WHEN YOU SELL  
**617 333 777**  
express4finance@yahoo.co.uk

**NORDIQCAR PARKING MALAGA AIRPORT**  
NOW INDOOR PARKING!!! SHORT/LONG TERM  
Drop off/ Pick up direct at airport in 5 min!  
**SCANDINAVIAN SERVICE**  
Rental cars for sale  
**www.nordiqcar.com**  
**952 575 772 / 667 460 784**

**CasaEmpeño**  
The guardian of your assets  
**PAWN, BUY AND SELL**  
VALUATION VIA WHATSAPP  
**640 218 590**  
DISCRETION AND SECURITY  
**www.casaempenomarbella.com**



# Over 87,000 undeclared new and altered properties found by taxman in the province



**FRANCISCO JIMÉNEZ**

✉ [pjimenez@diariosur.es](mailto:pjimenez@diariosur.es)

The owners of new buildings who have failed to declare their properties for tax purposes will pay an average of 150 euros more in IBI and a further 600 in back payments

**MALAGA.** The inspections of villas, apartment blocks and land in the countryside which the tax authority has been carrying out since the end of 2014 have revealed 87,143 cases of fraud in Malaga province, in the form of new constructions, reforms or changes of use of buildings which have never been declared for tax purposes.

The idea behind the ‘Plan de Regularización Catastral’ was to identify buildings for which the proper amount of tax was not being paid, and it has involved orthophotos, aerial images and personal visits to almost every part of the province.

With only Benahavis and Campillos still remaining to be inspected, of the 1.42 million properties checked in four phases of the plan, 87,143 (6.1 per cent of the total) were found to have escaped the eyes of the tax authorities because neither their owners nor the local town halls had registered them, independently of whether or not they had been granted a building licence and occupancy certificate.

The most common irregularities discovered during these past three years were plots of land upon which houses had been built, toolsheds which had turned into villas, terraces that had been enclosed to create another room or extensions to create a garden, parking space or swimming pool.

These discoveries have important financial consequences: the larger the property, the higher its rateable



Improvement works being carried out on an apartment block. :: SUR ARCHIVE

## THE REGULARISATION

- **What is it?** The plan was an initiative by central government to pursue cases of tax fraud in the form of new buildings or alterations to existing ones (extensions, reforms or changes of use) on urban and rural land, which had not been declared. The overall aim is to guarantee that the official description of the properties is factual, whether or not they were ever granted a works licence and occupancy certificate.
- **How was it carried out?** The authorities compared orthophotos already in their possession with recent aerial images taken by planes, drones or satellites, to detect any changes. Offenders received official notification, and were given 15 days to appeal. Everybody who has to regularise their property has to pay 60 euros to cover the costs of the inspections.
- **Consequences.** The properties’ rateable values will be increased and this will affect other taxes which are determined by this variable. These include municipal taxes (IBI and ‘plusvalía’ increased land value), regional taxes (inheritance and transfers) and state taxes (income and wealth). The authorities can also demand back payments for the past four years, but that is the maximum.

## THE INSPECTIONS IN MALAGA PROVINCE

Source: General Department of Rateable Values  
(\*) Not including Benahavis and Campillos, where the plan is continuing

Municipality	Buildings	Regularised	New builds	Extensions	Reforms	Swimming pools
Alhaurín de la Torre	25,439	1,168	40%	45%	0	15%
Alhaurín el Grande	26,557	1,363	47.14%	42.86%	0	10%
Álora	19,243	2,144	48.49%	46.96%	0	4.55%
Antequera	44,471	3,931	32.87%	26.02%	33.76%	7.35%
Benalmádena	77,764	1,509	11.39%	51.24%	9.46%	27.91%
Cártama	26,182	1,865	43.06%	31.95%	0	25%
Coín	31,184	1,967	43%	41%	0	16%
Estepona	81,781	2,884	19.32%	42.06%	30.18%	8.45%
Fuengirola	79,229	814	50%	50%	0	0
Malaga	408,886	13,050	10.66%	51.58%	34.25%	3.51%
Marbella	174,514	1,039	15.14%	45.22%	25.67%	13.98%
Mijas	94,882	4,357	43.14%	39.22%	0	17.65%
Torremolinos	71,091	1,524	4.38%	72.11%	16.74	6.77%
Vélez	84,620	2,616	69.90%	20.43%	0	9.67%
<b>TOTAL IN PROVINCE *</b>	<b>1,425,841</b>	<b>87,143</b>	<b>34%</b>	<b>38%</b>	<b>21%</b>	<b>6%</b>

► **Other repercussions.** In addition to its tax aspects, the rateable value of a property is also taken into account by the public administrations when someone applies for social assistance, such as eligibility for subsidised housing, educational grants, the right to use social canteens, a place in a care home or even legal aid.

value, a variable which is used to determine how much has to be paid in state taxes (income and wealth), regional taxes (inheritance and transfers) and council taxes (IBI rates and



**Fernando Moreno**

Ctra. de Ronda, Km 47  
Urb. Las Medranas, s/n  
29670 San Pedro Alcántara,  
Marbella.

+ 34 - 952 78 00 06

[www.fernandomoreno.es](http://www.fernandomoreno.es)



**Tiles - Bathrooms - Kitchens - Furniture - Decoration - Building Materials - Hardware**



## The rateable value also affects 'plusvalía' tax, income tax and even access to public subsidies

'plusvalía' increased land-value tax).

Once these owners have regularised their buildings, they will have to pay an average of 150 euros more in IBI, and possibly another 600 euros in back payments for the past four years, as that is the maximum period for which they can be charged.

### A boost for the public coffers

For many people this will be a large sum to find all at once, but it is excellent news for town halls, who will now receive extra income without having to do anything for it. In terms of IBI alone, for example, the municipal coffers in Malaga province, could be boosted by about 65 million euros.

Obviously, the financial impact will not be the same for all the property owners, because the increase in IBI will depend on how much the rateable value varies (building a house is not the same as putting a swimming pool in, for example).

There is one fixed charge which everyone will have to pay: 60 euros, to cover costs such as the aerial photos taken by drones or satellites, or the physical inspections.

Although the authorities insist the aim of this plan was not to make money, it is a fact that 5.2 million euros have been charged so far in Malaga province. It should also be pointed out that although nobody regularising a property under these circumstances will be fined, town halls and the regional

administrations can issue sanctions for works which were carried out illegally. However, this can only be applied for the past six years.

It should also be noted that under a law called the 'Ley del Catastro Inmobiliario' property owners are obliged to declare new constructions and modifications (including change of ownership) correctly, and fines of between 60 and 6,000 euros can be imposed if they fail to do so, depending on the severity of the offence.

### Different offences

The inspections revealed different types of offence, but the most common overall were extensions and modifications (adding another storey to a house, for example, or enlarging the garden). These amount to about 38 per cent of the total (33,114 cases).

There were also 29,628 cases (34 per cent of the total) of new constructions of houses or storerooms, 21 per cent (18,300) undeclared reforms or changes of use, such as enclosing terraces or modernising an old house, and 21 per cent (5,228) were swimming pools which had never been declared.

At the moment, the tax authority has only released the results of the first two phases of the plan, which was applied to 42 municipalities (the whole of the western Costa del Sol, Malaga city and the Guadalhorce and Antequera regions). In Malaga city, 13,050 properties have been regularised (half of them had been extended or reformed), followed by Mijas with 4,357 (43 per cent were new constructions), 3,931 in Antequera and 2,616 in Vélez. In the Axarquía region it is noticeable that three out of every four cases involved new constructions, most on rural land.

Although it is a smaller municipality, it is striking that in Álora 2,144 properties are having to be regularised. Benalmádena and Cártama are also noteworthy because one in every four cases involved a new swimming pool, and in Torremolinos extensions and modernisations accounted for 72 per cent of this type of tax fraud.

# Body found in search for missing British woman as husband faces extradition for fraud

DNA tests are expected to confirm the identity of Rebecca Muldoon, who disappeared from her home on 2 January

Her husband has been arrested in connection with a 900,000-euro fraud and a drug-related offence

by J. CANO / M. PÉREZ

**MARBELLA.** A body found last Sunday morning, 14 January, on El Oasis beach in Marbella is believed to be Rebecca Muldoon, the 35-year-old British woman missing since the beginning of the year.

Police sources confirmed that the body belongs to a woman aged between 35 and 40 and that the physical features and clothing coincide with those of the missing mother-of-two.

According to the inquiry, no third party is thought to have been involved in her death and the initial results of the autopsy point to suicide. Investigators are awaiting the results of DNA tests to confirm the identity of the body. Meanwhile Muldoon's family is collecting funds for an eventual repatriation.

Muldoon was reported missing on 2 January when a neighbour told police that the woman's children, eight and eleven, were alone at their home in the Vigil de Quiñones area of Marbella.

Rebecca's disappearance came after she had reported her partner, Paul Muldoon, for domestic violence but then failed to attend court to confirm her allegations. Her husband was in custody over the allegation at the time of her disappearance.



The body was found on El Oasis beach on Sunday morning. J-L

After the neighbour alerted the police to the fact that the children were at home alone, Rebecca's family were notified and travelled to Marbella to take care of them.

Local Police, fire and Protección Civil officers were involved in last week's search operation which found no clues to the woman's whereabouts.

### Second arrest

In a further development, the National Police arrested Paul Muldoon, 33, for a second time in response to a European arrest warrant which came into force on Monday. This detention is in relation to a finance-related offence committed in the UK, and is not connected to the disappearance of his wife.

Paul Muldoon stands accused of fraud concerning financial products worth 900,000 euros. He is also facing charges in Spain for

endangering public health after more than 400 electronic cigarettes containing cannabis oil were seized from an office he rented in Marbella.

These were discovered after investigations into the crime committed in the UK pointed towards other possible illicit activities.

Some 425 e-cigarettes of three varieties and with a high concentration of tetrahydrocannabinol (84 per cent) were discovered in the offices. They were manufactured in California and imported to Spain supposedly without having undergone any health inspection. Investigations suggest that they were about to be sold in smokers' clubs and exported to the UK.

Paul Muldoon appeared before a judge on Wednesday in Marbella in relation to the public health offence and is awaiting extradition procedures for the charges he faces in the UK.

## Car hire you can trust!

Join the Home Owner's Club and share the benefits with friends and family.

- ✓ No hidden extras
- ✓ 15% discount on car hire
- ✓ Fair fuel policy

Become club member for **FREE** and book your car online at:  
**www.helleholis.com**



"Great service, rapid collection and return, no fuss, no worries."

★★★★★  
DEANS

**HELLEHOLLIS**  
VIP  
HOME OWNERS'  
CAR RENTAL  
CLUB

Helle Hollis Car Rental | Málaga Airport | Fuengirola | Tel.: +34 95 224 55 44 | Email: bookings@helleholis.com



# Mijas mayor facing tough council sessions on budget and IBI collection

The ruling Ciudadanos and PSOE parties have agreed planned expenditure for 2018 at last but it still needs voting on

IVÁN GELIBTER

**MIJAS.** Mayor of Mijas, Juan Carlos Maldonado, of the Ciudadanos party, has started the year with two key financial decisions pending approval by councillors and still has some negotiating to do to ensure his plans win a majority vote in the chamber.

Despite delays in reaching agreement, centrist Ciudadanos and the socialist PSOE, the two parties that run the council in coalition, recently settled on a draft 2018 budget to take to the council for a vote.

Meanwhile the ruling parties have also agreed to propose handing over the in-house department that collects the municipal services tax (IBI) to the centralised unit of the Diputación provincial authority. The move comes amid long-standing criticism that the current arrangement is ill-prepared and is losing the council millions a year in unclaimed taxes.

However Maldonado's position is complicated as Ciudadanos and PSOE



File photo of a meeting in the council chamber in Mijas Pueblo. :: I. G.

together only hold 12 of the 25 seats on the council, one seat short of a majority, and need to negotiate. Opposition parties refused this week to discuss how they would vote, saying the ruling group still hadn't shared their plans on both issues with them.

Votes on both the 2018 budget and the transfer of the IBI tax collection could take place next week.

In its draft budget, the council wants to increase its 2018 spending to 100 million euros from 98.3 mil-

lion euros last year. This rise is despite a reduction in IBI tax rates for homeowners. The increase is possible as there are more new homes paying the tax now and an increase in new developments means more revenue from building licences too.

In terms of the unpaid IBI, an internal report recently said that the council urgently needed 41 more people in its tax collection department or to hand over responsibility for the staff to the provincial authority to enable taxes to be collected faster.

# Millions being spent to stop flooding in Las Lagunas roads

IVÁN GELIBTER

**MIJAS.** The town hall in Mijas plans to double the amount it spends in 2018 on flood prevention measures for the streets of Las Lagunas. This comes on top of a renewed effort in the last financial year to put an end to repeated flooding in this low-lying area of the municipality.

According to data obtained by SUR, the council spent 2.1 million euros on projects in the area in 2017, including work at the busy Las Islas Marianas roundabout and Calle Río Darro. The main investment has been made in separating rainwater drains

from the rest of the sewage system and installing new drains. Often the work has been carried out at the same time as improvements to street paving, lighting and cabling for other services.

In the case of the Las Islas Marianas roundabout, near the Parque Miramar centre and the water park, the new drainage system is expected to be finished by early March.

For 2018, the budget allocated to flood prevention is some 3.5 million euros, including planned work in Camino del Abero, Calle San Juan, Avenida Los Lirios, Calle San Valentín and Calle Robles.

# Fuengirola aims to get closer to residents with shake-up in social services structure

IVÁN GELIBTER

**FUNGIROLA.** The councillor for Social Services in Fuengirola, Francisco José Martín, has been explaining improvements made to social services coverage in the munici-

pality since last July.

Saying that the aim of the changes is "to get closer" to residents, he announced that there are now eight districts instead of five. The western side of the town now has four districts which are served from the Puebla Lucía building in Calle Paloma Blanca. For the eastern end of the town, the social services centre is in the Los Boliches district town hall.

The department covers a wide range of services, including home help, rent support, emergency needs, food banks and addiction.

**R-DMCS**  
Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Concertinas

Everything manufactured in house for all your glass needs:  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

5 YEAR WARRANTY

Poi. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com  
www.rdmcsglass.com

**SUNFLEX®**

RDMC's Glass Manufacturers S.L.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

## 112 REPORTS



A deer illegally hunted in the Antequera area. :: SUR

## Guardia Civil officer caught red-handed poaching deer

MALAGA

**F. JIMÉNEZ.** A Guardia Civil officer is facing a fine up to 600 euros and having his hunting licence revoked after being caught hunting in a prohibited area.

The area, which is both fenced off and prohibits hunting of any kind to protect passengers, runs alongside

the train line in Fuente de Piedra.

Sources said the man was caught red handed as he was hunting deer in the middle of closed season.

The accused is a high-ranking Guardia Civil officer and works as part of an autonomous organisation which helps people to get their hunting or fishing licences.

He is one of several poachers found as a result of investigations carried out by the regional government around the Fuente de Piedra nature reserve since November.

## 109 people rescued from two migrant vessels

MALAGA

**A. PELÁEZ.** Maritime rescue teams brought 109 people to dry land on Saturday in an operation to intercept two migrant vessels which had left the Moroccan city of Al-Hoceima bound for Spanish shores. On board were 99 men and ten women. Nine of the women were pregnant.

The vessels were located by the Códor IV aircraft before the Al-nitak and Concepción Arenal boat brought the occupants to Malaga port for processing. Three had to be taken to hospital.

## Off-duty officer spots and stops assault

MIJAS

**I. GELIBTER.** An off-duty Guardia Civil officer intervened in an alleged incident of domestic violence earlier this month, a released report has said.

The officer, in his own car, saw "a man assaulting a woman in the presence of two small children" in his rear-view mirror and intervened.

The alleged assailant resisted the officer, who had identified himself, but was eventually arrested.

Investigations showed that he was the partner of the woman and father to the two children.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**

PROBLEM WITH YOUR DRINKING?

THERE IS A COST FREE SOLUTION

HELPLINE 600 379 110  
www.aa-europe.net





# Countdown is on to avert 200% UK tax penalties

By Steve Langford, Partner, Blevins Franks

Part of the UK's new Finance Bill, the 'Requirement to Correct' regime gives UK residents with overseas assets a deadline of September 2018 to fix their tax arrangements. Failure to correct inaccurate UK tax declarations – whether intentional or not – can lead to penalties of up to three times the tax that should have been paid.

## Who is affected?

You should not assume that this measure is only targeting deliberate tax evaders and questionable offshore tax havens. It potentially affects any British taxpayer who owns overseas financial assets and/or receives income outside the UK, including bank accounts, rental income, investments, trusts and property. As such, UK residents with cross-border interests need to take particular care to ensure their tax planning is in order, even if they are non-UK domiciled.

## What are the rules?

The new penalties will apply where there is unpaid UK income, capital gains or inheritance taxes on offshore income, assets or activities up to and including 6 April 2017.

This could be the result of inaccurate declarations to HM Revenue & Customs (HMRC) or not filing a tax return at all – whether done deliberately, or through carelessness or inappropriate advice.

If irregularities are not corrected by 30 September 2018, a standard penalty of 200% the tax owed applies. Although co-operation with HMRC can potentially reduce this charge, it will not go below 100%. Where underpaid UK tax exceeds £25,000, there will be an additional 'asset based penalty' of up to 10% the value of the related assets. This is all on top of the original tax to be paid.

If HMRC determines that you moved assets to another country to avoid liability, you could pay another 50% of the standard penalty charged, generating a potential total bill 300% higher than the original tax owed. Serious cases could even lead to criminal charges. However, HMRC will consider "reasonable excuses" for non-compliance.

## What you can do?

Even if you believe your house is in order, you may owe taxes without realising it. It is crucial to review

your tax planning to make sure you are compliant – not checking could be an expensive mistake to make if you find yourself subject to the penalties of 200%+ in a few months' time.

If you correct non-compliance before the September deadline, the tax owed and interest will be collected with the existing penalties applied, often as low as 10%. In any case, you may prefer to make a 'nil tax' voluntary disclosure to HMRC about your offshore interests before the September deadline to confirm that your tax obligations have been met.

## Increased worldwide scrutiny

The Requirement to Correct is just one part of a range of new tax avoidance measures from the UK government. It has introduced over 100 initiatives since 2010, netting an extra £160 billion in revenue.

The timing of this latest effort is designed to match the date HMRC starts to receive full data under the global 'automatic exchange of information' regime. Here, over 100 countries have committed to share information on taxpayers' financial assets and income. The 54 "early adopters" – including the UK and

Spain – began sharing data between themselves in September; another 50 – including Switzerland and Monaco – will join them by September 2018.

This means your local tax office will receive financial information about you without having to even ask for it, enabling them to verify whether tax return declarations are accurate. With today's heightened scrutiny, it is more important than ever to take care with your tax and financial planning. Remember, it is your responsibility to regularly check you have declared all your worldwide tax liabilities and bring your tax situation up to date if necessary.

But cross-border taxation is highly complex. As well as the changes to UK tax legislation, you need to understand the rules in Spain – and how they interact – to make sure you are getting it right. Taking personalised, professional advice from an adviser like Blevins Franks which has cross-border expertise can help you enjoy favourable tax treatment while offering peace of mind that you are meeting your tax obligations, here and in the UK.

Blevins Franks has 40 years' experience helping UK nationals in Spain with their international tax

planning and wealth management. Visit [www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com) for more information.

*All information in this article is based on Blevins Franks' understanding of legislation and taxation practice at the time of writing; this may change in the future. It should not be construed as providing personalised taxation, investment or pension advice. You should take advice for your circumstances.*

# Brexit. The clock is ticking.

The EU and UK have agreed to preserve the rights of UK nationals who are resident in the EU before Brexit. If you already have official residence status you can look forward to a secure future in Spain. If you do not, you need to take action now to formalise your position. We can advise you.

Keep an eye on the Blevins Franks website for Brexit news - [www.blevinsfranks.com/brexit](http://www.blevinsfranks.com/brexit) and contact us if you want to sign up for regular updates.

## Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA, NUEVA ANDALUCIA  
900 460 174 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR, CADIZ, HUELVA, AYAMONTE  
900 978 903 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

BLEVINS  FRANKS

INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFM) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 179731. Where advice is provided outside the UK, via the Insurance Mediation Directive from Malta, the regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice; its advisers are fully qualified tax specialists. This promotion has been approved and issued by BFFM.

[www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)



# Andalucía expects to reach its 2020 target of 30 million tourists this year

President Susana Díaz said on the first day of the Fitur tourism fair in Madrid that 2017 has been the best year yet

## PIJAR MARTÍNEZ

**MADRID.** The international tourism fair, Fitur, taking place this week in Madrid, has seen more landmark figures for visitors to Spain announced. Regional president Susana Díaz opened the Andalucía section, the largest at the exhibition, with good news.

As expected 2017 has been the region's best year yet in terms of tourism numbers. While the official figure for December has yet to be released, it is likely that the region received more than 29.5 million visitors last year, 5% up on the previous year.

Looking ahead, Díaz announced that Andalucía will reach its 30-million tourist target set for 2020 two years early, in 2018. This requires no more than a 4.5% increase on 2017.

"Last year on this first day of Fitur we predicted a 5% increase, which proves that we are going in the right direction," said Díaz, who



The president of the Junta de Andalucía, Susana Díaz, at the opening of Fitur on Wednesday. :: S. SALAS

added that all eight Andalusian provinces had seen a growth in tourists as well as an increase in visitors all year round, and not just in peak holiday season.

Díaz also said that in 2017 tourism income had increased along with the visitor numbers. Tourists spent

20.4 billion euros in the region in 2017, 4.5% up on the previous year. The average spend per visitor per day also went up by 1.5 euros to 66.

The tourism industry contributed to increasing employment last year, added Díaz. "The sector has created 4.6% more jobs, above the average

growth for Spain, but there is still a lot of work to do to achieve greater job stability and quality," said the president.

The good news did come, however, with a word of caution. Díaz pointed out that the industry would be keeping a close eye on the behaviour of

Junta to regulate the tourism capacity of Andalusian resorts to prevent "phobia"

There is no "tourism-phobia" in Andalucía, said regional president Susana Díaz at Fitur on Wednesday, but the region has to ensure that the anti-tourist feeling seen in Barcelona this year does not reach southern Spain.

To this end, Díaz announced that the regional authority would be keeping an eye on tourism numbers in Andalusian resorts by means of capacity controlling regulations.

"Growth has to be sustainable," said the president, adding however that it won't be difficult for Andalucía to prevent overcrowding.

Díaz also defended the recent regulations to control private rented tourist accommodation and called for inspection services to crack down on illegal apartments.

the British market, Andalucía's main international client, bearing in mind the uncertainty surrounding possible consequences of Brexit.

The other point to watch, said experts, is the recovery of rival destinations that had previously been avoided by tourists amid security concerns.



www.donafrancisquita.com | 952 37 61 62 | info@donafrancisquita.com

## Costa del Sol uses fashion to show the province's diversity

## P. MARTÍNEZ

**MADRID.** The Costa del Sol's tourism authority demonstrated the diversity of the province of Malaga on Wednesday in Madrid using fashion. Four local designers had been given the job of reproducing the four seasons on the catwalk of the Hotel Intercontinental to show that the Costa del Sol is an attractive destination all year round.

Montesco, Rafael Urquizar, Jesús Segado and Javier Alcántara contributed their designs to the event attended by the president of the Costa del Sol tourism authority, Elías Bendodo, as well as mayors of several towns and other authorities.

Earlier on Wednesday Bendodo announced that the authority's budget was going to be increased by 50% to

strengthen the promotion of the Costa del Sol among the domestic tourism market.

The figures for 2017 were good, said Bendodo, adding that this year is expected to see the definitive recovery of the Spanish market, after a major slump during the crisis years.

## Marbella

Marbella's promotion at Fitur aimed to tempt visitors to the town through gastronomy. Chefs from two of the province's most prestigious restaurants, El Lago and Dani García, both with Michelin stars, used their demonstrations to prove that Marbella has access to the best produce and ambiance to create quality cuisine. The town's promotion on Thursday focused on sporting events.



Chefs promote Marbella in Madrid on Wednesday. :: J-L





The 14th-century Pimentel tower will be completely renovated. :: SUR

## Green light to restore Torremolinos landmark

Once work is complete, the Pimentel tower will be used to host cultural events

:: TONY BRYANT

**TORREMOLINOS.** Torremolinos council has received a grant of 158,647 euros from central government for the restoration of the town's landmark 14th-century Pimentel tower.

The project, with a total cost of 225,000 euros, is designed to stop the deterioration of the former watchtower, a protected building listed as being of special cultural interest (BIC).

The 18-metre-high monument, situated behind the San Miguel

church, is divided into three sections, with two rooms that were once occupied by the keepers who were responsible for monitoring the coast against possible invasion.

The work includes the restoration of the outside walls, interior rooms and the installation of a lookout platform. Once complete, the tower will be opened to the public and used to host cultural events.

The project also includes steps to smarten up the facades of several rundown buildings close to the landmark tower.

The town hall will also start the necessary administrative procedures to demand businesses take down signs and hoardings that currently hide the base of the tower.

## Athletes gear up for the annual half marathon early next month

:: TONY BRYANT

**TORREMOLINOS.** Torremolinos is preparing for the town's popular half marathon, the 29th time it has been held. The race, which last year attracted almost three thousand athletes from all over Europe, is one of the longest running half marathons in the province of Malaga.

Organised by the sports department of Torremolinos town hall, the race will take place on Sunday 4 February and those wishing to take part must register before Wednesday 31 January.

The event, which attracts both serious athletes and fun runners, will start from the municipal sports stadium at 10am. The runners will follow a route through the town centre and on to La Carihuella and Montemar, before heading to the finishing line back at the sports stadium.

The presentation of winners' trophies will take place in the bullring, where food and refreshments will be available to all the participating runners. As well as the trophies, there is a cash prize of up to 300 euros for the winners in each category.

## HERE AND THERE

### Council settles dispute with local artists and allows craft market

**TORREMOLINOS**

:: **A.G.** Torremolinos has put an end to a month-long dispute with local artisans, who accused the town hall of positioning street markets in squares with a lower footfall and favouring businesses from other towns. Several of them had also previously complained that the institutional neglect of local art had meant that they had had to find work in other towns.

The town hall has now announced that it will allow the installation of market stalls in Plaza Unión Europea, one of the town's



Plaza Unión Europea. :: A. G.

most central squares. More than fifty local craftspeople will sell local hand-made products on Fridays and Saturdays from 10am to 6pm.

The president of Atenea, the cultural association that represents the artists, Andrea Zucas, said he was "very satisfied" with the agreement.

### Calls for further improvements to Hospital Marítimo

**TORREMOLINOS**

:: **A. G.** Patients and healthcare professionals have criticised the maintenance work on the Hospital Marítimo in Torremolinos, which was completed in December.

Many have called for more drastic measures, such as a complete refurbishment of the facility, which has received many complaints about its ageing equipment and buildings in disrepair.

### Calls for council to end Parque Animal dog and cat shelter concession

**TORREMOLINOS**

:: **A. G.** Animal rights campaigners have repeated their calls for Torremolinos council to cancel the contract that gives Parque Animal the right to use public land as an animal shelter. Parque Animal's president, Carmen Marín, is in jail for animal cruelty and administrative fraud. The council says it is studying its legal options although groups say it still "hasn't lifted a finger".



Asociación  
Profesional  
de Expertos  
Contables  
y Tributarios  
de España

10<sup>TH</sup> ANNIVERSARY  
ASESORIA PEPA LOZANO

*Thanks* to our customers  
we have been growing for 10 years.  
We want to continue growing  
together, but *with you.*

NON-RESIDENT CARE.

IF YOU HAVE A PROPERTY IN SPAIN OR IF YOU HAVE OTHER INCOME,  
YOU HAVE AN OBLIGATION TO FILE A TAX FORM.

WE SOLVE YOUR DOUBTS AND WE MANAGE TAXES.

We are in FUENGIROLA. Avda. Matias Sáenz de Tejada, 3., Office 303  
Phone numbers: 952 47 22 44 - 663 360 389 | info@pepalozano.com | www.pepalozano.com





# Foreign investors are planning to open four new hotels in the Old Town in Marbella

**MÓNICA PÉREZ**

✉ mperezg@diariosur.es



The hotels will be in restored emblematic buildings and the Swiss and British investors, working with the Rhône Property group, are spending 15 million euros

**MARBELLA.** In 2018 Marbella is starting a new year which will be more than satisfying for the tourism sector. Although there are no definite forecasts regarding the number of visitors who are likely to come to the town this year, it is known that more hotel rooms will be available for them. The focus now is on ensuring that there is sufficient high-quality accommodation for tourists who are seeking exclusivity but also want something extra, such as a traditional, more unique type of experience.

As a result of this, investors have set their sights on the oldest part of Marbella, which is one of the town's greatest treasures. A group of Swiss and British investors, working with the Rhône Property group, are to open four hotels in the historic town centre, at a cost of around 15 million euros.

A few days ago the firm officially presented one of these projects, the boutique hotel 'Maison Ardois', which will be in a restored 16th century mansion in Calle Ancha. However, the group is also working on three other hotels, which are at different stages at present. An old four-storey family house in the Plaza del Santo

Cristo; a building within the castle walls, and one which until a few years ago housed the Conservatory in the Plaza Puente de Ronda have all captured the attention of these investors, who want outstanding locations for their new projects.

"They wanted places which would enable clients to discover the real Marbella, the traditional, typical town which few people really know," says Miguel Cerván, the CEO Rhône Property, the firm responsible for buying and converting the properties. "The investors who come to Marbella are looking for something special. They are aware that tourists' tastes are changing."

These new hotels will enable clients to discover the Marbella which is less publicised internationally but is no less important or attractive for that. Between them, the four hotels will only have 50 rooms and space for 105 guests.

The two projects which are most advanced at present are the one in Calle Ancha, which could be ready by early February, and the one in Plaza de Santo Cristo. All four hotels will share some common features: boutique hotels with few rooms, which provide the luxury facilities and levels of service which their clients expect.

The project will also benefit the historic town centre, because some of the buildings which have been empty for a long time, or had fallen into disrepair, are now being restored. For example, the Hotel Santo Cristo will reopen the doors of a large family home in one of the loveliest areas of the town centre. The Hotel El Castillo is inside the castle walls, an area classified as a site of cultural interest, and the most ambitious project, in the Plaza Puente de Ronda, used to be the home of Dr Maíz Viñals and later, between 1996 and 2011, the Conservatory of Marbella.

## THE HOTEL LOCATIONS



### Maison Ardois

► **Location.** Calle Ancha, 9. This old mansion belonged to the Ardois family, linked to the mining business. This project is the most advanced.

► **Built area.** 622.95 square metres.

► **Rooms.** Seven doubles and four singles.



### El Castillo

► **Location.** Plaza de San Bernabé. Situated within the castle walls.

► **Built area.** 993 square metres.

► **Rooms.** Nine doubles, eight triples and two singles.



### Santo Cristo

► **Location.** Plaza del Santo Cristo, 2. An old family home.

► **Built area.** 727 square metres.

► **Rooms.** Ten doubles and five singles.



### Puente de Ronda

► **Location.** Plaza Puente de Ronda, 1. It was the residence of Dr Maíz Viñals, and then the Conservatory from 1996 to 2011.

► **Built area.** 1,286 square metres.

► **Rooms planned:** 16.



Over 15 years experience

**AUTOS REINA**

The best offers on second hand cars on the coast

**AUTOS REINA**



Camino viejo de Colón, 28. 29640 - Mijas Costas, Tel: 952 637 774 ó 636 929 632 | info@autosreina.es | www.autosreina.es



FIRST, WE PUT EVERYTHING INTO  
**OUR CAR INSURANCE.**  
THEN, WE CUT SOMETHING OFF:  
**THE PRICE.**

FULLY COMPREHENSIVE  
CAR INSURANCE

ONE<sup>\*</sup> MONTH FREE



CALL NOW AND ASK FOR A QUOTE

**902 123 268**



linea directa

SMALL ON PRICE. BIG ON SERVICE.

\*Based on fully comprehensive. Offer valid for new customers only. Offer ends 28/02/18. Not valid for renewals. Subject to company underwriting regulations.  
\*\*Offer valid for existing customers only. Discount on second policy. Cashback paid on first premium.



# 230 pairs of shoes from Frigiliana school go to Saharan nomads

Each year Victoria and Joakim Ahlén, along with their two children and volunteers, travel to Morocco to work on different projects

## JENNIE RHODES

**FRIGILIANA.** For the second year running the Ahlén family, through their charity, Vilostrada Foundation, have collected shoes to take to the nomadic people living in the Sahara.

In collaboration with the Enrique Ginés primary school in Frigiliana, which the Ahlén children attend, the charity collected over 230 pairs of shoes which are travelling with them to Morocco.

Victoria and the two children, Maj and Lucas, left Frigiliana last Sunday and will be spending two months with the nomads, while Joakim will be joining them at a later date along with 20 volunteers. "The nomads outside of Zagora will receive the shoes in the next few weeks," explains Victoria.

While they are there, along with distributing the shoes, the Ahléns explain that they will be "on site with experts in education, documentary film making and enterprises."



Pupils at Enrique Ginés primary school with donated shoes . :: J. A.

They say that their task over the two-month period is to "produce a documentary and record the story of the nomad life while at the same time starting enterprises that enable life to continue in the Sahara."

Along with the shoes, the charity is running an ongoing fundraising campaign through social media, in order to raise money for their ongoing projects.

Any money donated to the foundation will go towards items including crochet needles and 'eco goat hair' for handcrafts, which the family sells in Europe on behalf of the artists. They also buy school materials and pay for teachers. For further information visit: [www.vilostradafoundation.org](http://www.vilostradafoundation.org)



## NERJA CAVE DISCOVERERS MEET ON 59TH ANNIVERSARY

Four of the five people who discovered the Nerja Caves met up on 12 January to mark the 59th anniversary of their historic find, along with the son of the fifth man, José Luis Barbero, who has since died. Every year the men meet at the caves to mark the date. In January 1959 they were playing in the area when they started to follow bats that were flying in and out of an opening. They came across the enormous cave and ran home to tell their parents.

## HERE AND THERE



The new pumps installed by Aguas de Narixa. :: E. CABEZAS

## Town water company prepares controversial takeover of locals' supply

### NERJA

**E. C.** A different kind of controversy over water is rattling on in Nerja, separate from the unfinished water treatment plant. Official town water supply company, Aguas de Narixa, has been installing its own machinery to take over the supply to residents in the Fuente del Badén

area. People in Fuente del Badén, including some 4,000 homeowners making up around 25 per cent of Nerja's population, currently get water from a local water cooperative. However Nerja council says locals only have permission to water farmland and not supply houses directly. The Fuente del Badén community started legal action against Aguas de Narixa last summer, accusing the latter of "threats and coercion" for allegedly trying to get its customers to switch supplier.

## Second notary office opens in Nerja

### NERJA

**E. C.** A new notary office opened in Nerja on Monday, meaning that the town now has two such entities. The office, which is run by Milagros Mantilla de los Ríos Vergara, is situated in Calle La Cruz. The notary on Avenida de Pescia, run by José Alberto Núñez González, continues its services. Both notaries can draw up contracts and wills and offer other judicial services.

## Court order provisionally suspends demolition

### VÉLEZ-MÁLAGA

**A. P.** A court in Malaga agreed last Friday to provisionally suspend the demolition of the two houses due to be pulled down on Monday in the Mano Hierro area of Almayate. Local social services have been asked to provide a report on the families' situation and risk of social exclusion as three children also live in the houses. Vélez-Málaga town hall announced plans to demolish the properties, which they say were built on non-urbanisable land without a licence, the week before last.



The accident scene. :: E. C.

## Council worker killed when van overturns

### LA VIÑUELA

**A. P.** An employee of La Viñuela town hall was killed on Monday afternoon after the van he was a passenger in overturned. Manuel Rodríguez, 50, who was married with three children, was carrying out quarterly readings of water meters at houses located 1.5 kilometres from La Viñuela town when the accident happened. His colleague, Antonio, was driving the van at around 3pm when the vehicle overturned. The reason for the accident is still unknown and there were no other vehicles involved. Antonio escaped with only minor injuries.

# FORUM

ABOGADOS & ASESORES DE EMPRESA

FORUM is a legal and tax services firm that provides business law advice for companies and individuals based on the Costa del Sol

20 Years Experience

- Advice on Opening a business and Tax, Accounts and Labour Administration in Spain.
- Legal and Court Services
- International Tax Planning
- Work Permit and Residency
- Bankinter S.A Financial Agent

Avd. Ricardo Soriano, 72. Edif. Golden, Portal C, 2º H. 29601 Marbella • [info@advising.net](mailto:info@advising.net) • Tel.: 952 777 778 • Fax: 952 765 083



IF YOU THINK THE PRICE  
SOUNDS INTERESTING,  
THEN YOU SHOULD CHECK OUT  
**THE COVER.**



**PREMIUM  
HOME INSURANCE**  
STARTS  
FROM  
**€ 98\***

CALL NOW AND ASK FOR A QUOTE

**902 123 268**



**linea directa**

SMALL ON PRICE. BIG ON SERVICE.

\*Offer valid for new customers only. Ends 28/02/18. Not valid for renewals. Subject to company underwriting regulations.



## HERE AND THERE

## Local concern over high-voltage pylons

## ALHAURÍN DE LA TORRE

■ **F. TORRES.** A group of residents in Alhaurín de la Torre have asked the local council to honour an agreement from 2014 by carrying out an inquiry into the effects of high-voltage pylons. If they are found to be as dangerous as they believe, the group will push to move the cables underground or away from residential areas.



A high-voltage pylon. ■ F. TORRES

## One of La Cala's busiest roads reopened

## MIJAS

■ **I. GELIBTER.** Calle Antequera, one of La Cala de Mijas' busiest roads, was reopened to the public on Tuesday.

The road, close to the coast has now "improved its tourist appeal", said Mijas mayor, Juan Carlos Maldonado, at the opening, which was attended by many locals who described it as "much more modern".

The road now has improved lighting and drainage systems.

## Casares surpasses 7,000 official residents

## CASARES

■ **C. MÁRQUEZ.** Casares has started 2018 with 7,157 inhabitants officially registered on the 'padrón' (census register). This is an increase of 544 people over the course of the past year, many of whom are foreigners, followed closely by people moving from other towns.

Casares Costa grew most with 455 new inhabitants, followed by the historic centre with 95.

## Increase in Sea Life visitors after investment

## BENALMÁDENA

■ **A. GÓMEZ.** The Sea Life aquarium in Benalmádena enjoyed a 10 per cent increase in visitors last year, following an investment of 300,000 euros in its facilities. Projects included the refurbishment of its main tank, renamed Jurassic Oceans.

Located in Puerto Marina, the centre hopes to maintain its growth by providing a variety of events throughout the year.

## Several works approved to improve public spaces in Marbella

Three areas in central San Pedro are set to be remodelled while the Parque de la Constitución will see its auditorium reopened and green areas reconfigured

## ■ M. PÉREZ / N. CASTRO

**MARBELLA.** The modernisation of the centre of San Pedro will continue into this year after a further three major projects were announced last week.

The most important will see Plaza de la Iglesia completely pedestrianised. The 1.4-million-euro budget will go towards improving access by swapping the existing steps for ramps, increasing green and shaded areas with the installation of pergolas and making the area better suited for hosting major cultural events.

Elsewhere in San Pedro, Calle Pizarro and its surrounding streets will also be pedestrianised while Plaza 4 de Diciembre will see one of the roads removed to maximise space. These projects will cost 1.5 million and 224,000 euros, respectively.

These are not the only projects upcoming for Marbella. Its Parque de la Constitución is in for a refit with a project to reopen the almost derelict auditorium. A project reconfiguring the green spaces and planting more trees will be put out to tender.

The budget approved by Marbella town hall is 425,000 euros and the works should be completed within three months of starting.



Plaza de la Iglesia in central San Pedro will be pedestrianised. ■ J-L

## Almost three million euros for refit of main artery in Estepona

Estepona town hall has dedicated three million of the ten received from the EU to the re-modelling of Avenida Andalucía.

The first phase of the project was put out to tender this week for 2,859,142 euros. It includes the creation of new green areas,

including 70 new trees; more parking spaces for both cars and bicycles; nine new fountains; 97 benches; 52 bins; and 122 new lights.

What's more, pedestrian crossings will be relocated and signage will be improved.

The project's first phase, which runs between the road's intersection with Avenida España and Camino de los Molinos, will take ten months to complete.



Mayor Ángeles Muñoz presents Sánchez with the plaque. ■ SUR

## Marbella's 'palmerero' wins an award

## Miguel Sánchez has been recognised for the twenty years he has spent pruning and maintaining the palm trees in Marbella

## ■ NIEVES CASTRO

**MARBELLA.** Miguel Sánchez, or the 'master' as he is known by many of the gardeners in Marbella, was presented with a special plaque by the mayor for his commitment and hard work over the last twenty years caring for the palm trees in the town.

He was, up until two years ago, the 'palmerero', responsible for pruning and maintaining the palm

trees. The work has now been outsourced to a team, due to the number of palm trees and new plantings in the town as well as the continual fight against the palm beetle which has killed over 8,000 examples in and around Marbella since 2005.

The presentation doesn't mean that he has now retired, though; he continues to work for the Parks and Gardens department of Marbella town hall as 'palmerero.' He admits it can be a dangerous job, saying the height, sharp palm fronds and the chain saws and knives they use make the job very hazardous.

He's also had quite a few disagreeable moments with the rats that reside in the crowns of the palms.

**NAVIGAPORT**  
YACHT SERVICES

**GOLF & SAILING**  
Enjoy your two favourite pastimes

YOUR NAUTICAL SERVICES COMPANY

PLAY GOLF AND SAIL ON THE COSTA DEL SOL

BOAT SALES AND RENTALS | CHARTER | SAILING CLUB | MISTRAL SHOP

www.navigaport.com | 609 008 680 - 625 202 444





## Small steps lead to big savings

Choosing the right currency transfer specialist could be the start of something big.

With over 20 years' experience and a team of dedicated currency experts, we'll ensure you make the most of your money, every time you transfer.



### Get in touch - Costa del Sol

#### Spain - Nerja

📍 Calle Antonio Ferrandis Chanquete 1  
Local 1A, Nerja, Malaga, 29780

☎ +34 952 906 581

✉ nerja@currenciesdirect.com

#### Spain - Marbella

📍 Plaza de las Orquídeas  
Calle Orquídea Local 6, Nueva Andalucía  
Marbella, 29660

☎ +34 952 906 581

✉ costadelsol@currenciesdirect.com

#### Spain - Fuengirola

📍 Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz s/n  
Urb. Puebla Lucía, Edificio Leo Local 1  
Fuengirola, 29640

☎ +34 952 906 581

✉ costadelsol@currenciesdirect.com

[currenciesdirect.com/spain](https://currenciesdirect.com/spain)

\*Fees and exchange rate data for banks taken from the international money transfer index™ (imti™).

Currencies Direct Ltd is authorised by the Financial Conduct Authority under the Payment Service Regulations 2009. (FRN 504360) for the provision of payment services.



Jan

Currencies Direct  
customer since  
2005



# The rebirth of Teba castle

## Teba council and the Junta have approved plans to refurbish the monument

Both organisations will invest two million euros to convert the site into one of the region's best tourist and cultural attractions

### ■ FERNANDO TORRES

Arabs and Christians fought on its walls. Since it was built at the end of the 12th century, Teba castle has played an important role in the development of civilisations in the Guadalteba region and the whole of Malaga province. It is one of the largest and best preserved castles in all of Andalucía; it has been practically unaltered since it was built and it has been maintained without being changed by the many peoples who have inhabited it. Now, the monument will be central to a recently approved plan in which the Junta de Andalucía and Teba council will set aside two million euros in order to adapt the walled fortress, which is more than 25,000 square metres, and convert it into one of the greatest tourist and cultural sites in the region.

The site also has a unique place in British history. In 1329, Robert Bruce, King of Scots, asked his lieutenant, Sir James Douglas, to embalm his heart and carry it on a crusade. On his way to the Holy Land, Douglas and his men stopped to help King Alfonso XI of Castile to capture the Castle of Teba from the Arabs. Although Alfonso won the battle, Douglas was killed and his body, and the heart of his king, were returned to Scotland. There is a memorial to him in the town.

On a cold and cloudy morning, the councillor for culture, Alba González; the town councillor for historical heritage, Juan Fuentes; and the person in charge of the monument, Maite Díaz, met with SUR to show the castle and its visitor centre. Díaz tell us that the approval of the long-term plan detailing the castle's renovation, is cause "for celebration" in the town, and recalls a time when she tried to initiate the project before, in the time of the now defunct Guadalteba consortium: "The current

needs of the castle are very different to those of ten years ago, when the report for the original project was written up."

The original idea was that the it would take place over fifteen years. The organisers now assure us that the agreement is to speed up the renovation process in order to reduce the waiting time. Furthermore, the town hall has agreed to put some of its budget towards the project every year to make sure that it doesn't come to a standstill.

The first step has already been made clear: carry out a geological study in order to identify which areas of the castle's grounds are of significant archaeological value. Before starting on the adaptation of the entrances and on the building itself, the



Juan Fuentes and Maite Díaz in the visitor centre. ■ F. TORRES

council needs to know if there are undiscovered archaeological remains underground – "and I'm sure there will be" –, so that they can begin without setback.

The site has yet to be fully excavated by architects. When this work finishes, the next step will be to restructure the entrances, pave

over some of the grass, and reinforce some of the weakest parts of the castle.

The plan lays out three stages. The

### REFURBISHMENT PROJECT

► **Objectives.** Transform Teba castle into a scientific and cultural centre to attract more tourists to Malaga province.

► **Funding.** Teba council has promised to put aside funds over several years that will eventually total two million euros.

► **Measures.** The Torre del Homenaje will become a visitor centre. There will be new paths, parking, structural restoration and archaeological studies.

first includes the complete enclosure of the castle walls and some of the most urgent works, such as making sure that the foundations of the structure are safe and stable. This phase consists of five separate aspects, which will soon be under way.

The second stage focuses on attracting visitors beyond the local area. It also includes the conversion of the Torre del Homenaje tower into a visitor centre and the preservation of the oldest parts of the castle, especially those which have been completely unaltered since the castle's initial construction.

The final stage of the plan lays out steps to make the monument look more attractive, including the creation of green areas and pathways inside the castle itself.

When the construction has finished, the castle, which has played a huge role in Teba's history and was written about by King Alfonso XI in his memoirs, will again become a local icon of huge significance.




The site of Teba castle covers 25,000 square metres. ■ F. T.

MARBELLA  
Centro Plaza Local 1.  
Avda. Manolete 1.  
29660 Nueva  
Andalucía.

**FINE & COUNTRY**  
REAL ESTATE  
fineandcountry.com™

MIJAS COSTA  
Centro Comercial  
Atalayas Local 1.  
C/ Viento del Sur s/n.  
29649 Mijas costa



Carrefour  Mijas | Estepona | Torremolinos

 **COSTASOL**  
DE HIPERMERCADOS, S.L.

Enjoy the best fresh goods  
from Carrefour Torremolinos,  
Mijas and Estepona.  
The best quality,  
at the best price.

**3.75€**

per kilo



**PORK CHOP**

Origin: Spain

**6.99€**

per kilo



**BEEF BLOOD  
SAUSAGE**

By the tray



**SLICES OF  
NORWEGIAN SALMON**

Carrefour QUALITY AND ORIGIN.  
The freshest.

**8.50€**

per kilo



**WHOLE  
NORWEGIAN SALMON**

Carrefour QUALITY AND ORIGIN.  
The freshest.

**12.85€**

per kilo



**SIERRA  
ALPUJARRA  
DUROC  
UNIQUE  
RESERVE  
HAM**

Piece of  
approx. 7.5 kilos

Cured for a minimum  
of 16 months.  
Ham from pigs of the  
Duroc species.

**0.75€**

per kilo  
6 kilo bag  
for 4.50€



**ORANGES**

Origin: Spain  
Commitment  
to freshness



**ORGANIC AVOCADO**

500 gram tray  
Origin: Spain

**2.19€**

4.38€  
per kilo

**P.G.I. ORGANIC  
"CANARY ISLAND  
BANANAS"**

By the bag  
P.G.I.: Protected Geographical  
Indication.



**49€  
39€**

**6.95€**

per kilo



**PIECE OF BASS**

Approximately  
400-600 grams each

**1.99€**

Half dozen



**M/L CLASS  
ECOLOGICAL  
EGGS**

Offers valid at the Carrefour stores in Torremolinos, Mijas and Estepona until January 25th 2018



**Carrefour  
ESTEPOÑA**  
Ctra. De  
Cádiz-Málaga.  
Km 156.9



**Carrefour  
MIJAS**  
Avda.  
de Los Lirios,  
s/n.



**Carrefour  
TORREMOLINOS**  
C.C. Costasol Centro  
Avda. Circunvalación  
s/n



# HMS Duncan stops in Malaga at start of Nato flagship role in the Mediterranean

The warship, which was open to visitors on Tuesday, will be collaborating with other countries in the fight against people trafficking

by I. LILLO / R. HAYNES

**MALAGA.** The Royal Navy warship HMS Duncan docked in Malaga port last Monday morning on its return to the Mediterranean to take over as flagship to Nato's Standing Maritime Group 2 (SNMG2).

The Type 45 destroyer left Portsmouth Naval Base on 8 January to resume the role after a three-month stint in charge of the group last year.

The ship remained on Malaga's Levante quay for the rest of the week and opened its decks to visitors on Tuesday. The visit also included a reception for authorities and meetings with civilian and military representatives to strengthen defence cooperation between Spain and the UK.

The HMS Duncan is the Royal Navy's most modern warship and the sixth and final Type 45 destroyer, launched in October 2010. The ship owes its name to Adam Duncan (1731-1804), the admiral who defeated the Dutch fleet off Camperdown on 11 October 1797, a victory that was considered one of the most significant actions in British naval history.

In front of the large windows on the ship's bridge with their views of Malaga city centre, representatives of the 275-strong crew explained the three main missions of the HMS Duncan as flagship to SNMG2. The first is to be permanently available to Nato in the Mediterranean to respond to

humanitarian and military crises; the second, to aid Frontex in the fight against human trafficking and smuggling in the Mediterranean; and finally to strengthen relations with Nato partners and collaboration with other countries' naval forces.

SNMG2 is a multinational, integrated maritime force, made up of vessels from various allied nations, training and operating together as a single team, stresses the Royal Navy.

The HMS Duncan measures 152 metres in length with a displacement of 8,000 long tonnes and is equipped to defend itself against attacks from aircraft, other ships and submarines. Weapons include C Viper missiles and the Phalanx system designed to bring down missiles in flight before impact. The ship is also armed with the Harpoon anti-ship missile system as well as a Wildcat, the Royal Navy's latest maritime attack helicopter.

At the helm of the HMS Duncan is Commander Eleanor Stack, the first woman commanding officer of a warship of this kind. Also on board is Commodore Michael Utley OBE, the head of SNMG2.

The commodore joined the commander to host a cocktail party on board the ship on Monday evening for representatives of the Spanish and British military and civilian populations in Malaga and on the Costa del Sol, among them the British consul, Charmaine Arbouin.

The event was attended on behalf of the Spanish government by the delegate for Malaga, Miguel Briones, who welcomed HMS Duncan and crew to Malaga, stressing the importance of the Nato mission in the Mediterranean.



▲ **In dock.** The HMS Duncan on the Levante quay in Malaga Port.

◀ **Bridge.** Crew members show visitors some of the ship's equipment.

▼ **Hosts.** Commodore Michael Utley (c), Commander Eleanor Stack (r) and guests on Monday.

by FRAN ACEVEDO / SUR



A SAFE LEGAL APPROACH  
TO A BEAUTIFUL COUNTRY

The  
**LEGAL  
500**

www.lawbird.com

**lawbird**  
Legal Services

Independent and Reliable

MARBELLA OFFICE

Edificio Alfil, Floor 4 | Ricardo Soriano 19 - 4 | 29601 Marbella | +34 952 861890 +34 952 861695

9 Bickels Yard, 151-153 Bermondsey Street | London Bridge, London SE1 3HA | +44 2035191815

LONDON OFFICE





A file photo of Antonio Garrido Moraga, outside Malaga cathedral. :: FRANCIS SILVA

## Malaga mourns academic and politician Antonio Garrido

The member of the Andalusian parliament, and former head of the Cervantes Institute in New York, died on Monday, aged 63

:: ANTONIO M. ROMERO

**MALAGA.** Hundreds of people from cultural, political, academic and religious circles of Malaga society paid

their respects this week to Antonio Garrido Moraga, who died in hospital two months after suffering a brain haemorrhage. He was 63.

Garrido, who often contributed articles to SUR and SUR in English, was a university professor and a member of the Andalusian parliament for the PP, a prominent figure in many areas with a passion for local culture, religious brotherhoods, bullfighting, art, flamenco and politics.

He was born in 1954 and his first job as a school teacher was in Canillas de Aceituno. With a PhD in Hispanic Philology, he went on to become a Professor in Spanish Language and Literature. He played a part in the creation of the Faculty of Communication Sciences at Malaga University, and was a regular guest lecturer at European and American universities.

He moved into politics in 1995,

when former mayor Celia Villalobos, called on him to join the PP list for the municipal elections. He was given the job as the city's councillor for Culture, Education and Tourism and his work laid the foundations of the cultural splendour the city enjoys today. Highlights of his council career include the creation of the Malaga Film Festival and the Municipal Museum and the renovation of the Picasso birth house, the Cervantes theatre and the city's libraries.

Five years later he was named by the government as director of the Cervantes Institute in New York, a post he held until 2004. He then returned to Malaga and since then has occupied a seat on the Andalusian parliament, focusing on cultural affairs.

He was also active in the world of religious brotherhoods, holding several important positions, as a member of the brotherhood of La Esperanza, and was often called upon to deliver opening speeches.

His ability to captivate an audience with his words also led the council to give him the job of delivering the opening speech of the Malaga fair in 2003 and the city's bullfighting fair in 2017.

Garrido Moraga was the author of numerous books, essays, studies and articles in the press, especially as a literary critic.

He was also managing director of the María Zambrano Foundation in Vélez-Málaga and a member of the San Telmo Fine Arts Academy.

A funeral mass was held in Malaga on Tuesday.

## Two held over gas inspection scam targeting elderly residents in Marbella

:: M.P.

**MARBELLA.** Two men, aged 24 and 37 years, have been arrested in Marbella in connection with a scam targeting older residents in their homes.

The men are said to have posed as employees of a gas company in order to gain access to the homes of their victims. Sources said they knocked on doors wearing an official-looking uniform, holding identification documents with a logo of a fake gas company and a credit card machine to take payments.

Through the fake identity, they are said to have made their victims believe they were genuine inspectors of gas equipment. They then asked for a minimum 50 euros for the basic check. So far, they are being investigated on two frauds of 330 and 761 euros.

The investigation began in December after the daughter of one of the victims raised the alarm when a payment was made for 761 euros for maintenance work carried out by the accused.

JOIN US FOR A SPECIAL OPEN EVENING

ABOUT GCSE & A LEVEL OPTIONS

TUESDAY

30TH JANUARY

at 4:15PM

See our wonderful resources and speak to our specialist teachers about your future!

Contact Head of Secondary Mr Chris Smith for more details  
email : [c.smith@laudesanpedro.com](mailto:c.smith@laudesanpedro.com)

LAUDE

SAN PEDRO

INTERNATIONAL COLLEGE



# How much could a typo on an airline ticket cost a passenger?

A report by Destinia has shown that airlines can charge up to 160 euros

Airline customers have been advised to double-check their bookings to avoid costly mistakes

## ■ SUR

**MALAGA.** What happens when someone making a reservation adds an extra letter in their name or accidentally leaves out a number from their passport? How much do airlines charge for such a mistake in order to make up for it? The holiday website Destinia has compiled a report in which it warns customers that these mistakes come at a price.

The study shows that passengers have had to pay up to 160 euros, adding that airlines have charged more in the past when travellers have had to carry out the process over the phone or at the last moment at the airport itself.

Other airlines are stricter and do not allow customers to change their name, nor their personal details.



Typing errors can be very expensive when booking online. ■ SUR

Among them, the report mentions American Airlines, Emirates, Alitalia, Binter, Air France, KLM, Delta, Lufthansa, TAP Portugal, Iberia, British Airways, Air Europa, Qatar,

Turkish Airlines and Smart Wings.

Although there is an unwritten rule that passengers on domestic flights can board with up to two letters of their name written incorrec-

tly on their ticket, in practice the rules are often stricter. Certain specific destinations, such as the United States, do not allow any errors on tickets. Víctor Oliva, head of transport at Destinia, warns that: "Without a doubt customers struggle to understand this increased cost, and that, even though there is paperwork involved, many airlines could charge a lower price, but instead charge the price of a full ticket as a matter of company policy."

The study highlights that Ryanair is the airline that charges the most to change the name or surname of a passenger who has made an orthographic error: 110 euros per passenger if the changes are made online up to two hours before the flight and 160 euros if the traveller wants to change them over the telephone or at the airport.

Furthermore, the report states that Norwegian allows passengers to change mistakes of up to three letters for free, but for further errors charges 55 euros per journey, an amount that is raised to 100 euros if customers on

long-haul international flights wish to change their details online.

## Exceptions

With regard to airlines that charge to make up for these errors, it also shows that Alitalia has raised its prices to now charge 60 euros to change up to three letters, through a service only available over the phone. It also doesn't allow passengers to make changes to their name, nor ticketholder.

In the case of Vueling it affirms that it is free to change the order of surnames or to modify them over the telephone, but in other cases it charges 50 euros to modify the names of the passengers over the web (or the price of the difference of the ticket if you have paid for Excellence) and 50 euros if passengers need to change their first surname.

Destinia explains that easyJet charges between 25 and 65 euros in order to change the passenger's name or that of the ticketholder, depending on if the flight is in over or under sixty days' time. The price increases to between 31 and 70 euros, respectively, if the changes are made via telephone.

Likewise, Wizz Air asks for 45 euros per flight to change the name or ticketholder online and charges an extra 15 euros if passengers wish to make changes over the phone. Furthermore, Volotea charges 40 euros for changes to the ticketholder when processed online or over the phone and 50 euros if the changes are made at the airport, not including an extra fee if the price of the flight has risen.



Marble Tiles Kitchens  
Bathrooms Silestone Dekton

© 952 79 21 12 www.mercasurestepona.com

## Foreign residents on the Costa called to help university research

The University of Malaga is calling all EU nationals living on the Costa del Sol to complete its online survey which aims to find out about integration and habits of expats

## ■ MINDY BURROWS

**MALAGA.** Malaga University (UMA) is conducting a study to compare the expat communities on the Costa del Sol and the Algarve. The research is based in Malaga and is being carried out in collaboration with other Spanish universities, Vigo and Alicante, as well as international ones, Algarve and Loughborough. This study is part of the greater National Research and Development Project, which is led by the Spanish Ministry of Education and Science.

To aid the research, UMA has compiled a questionnaire and needs the responses of at least 400 foreign residents on the Costa del Sol. Any British, Russian, or German national who has been living on the Costa del Sol for over five years is asked to complete the quick questionnaire, in whichever language they prefer. It should take



UMA needs 400 people to complete its questionnaire. ■ AFP

## DETAILS

► **Who is needed.** Any British, German, or Russian resident of the Costa who has been living here for over five years.

► **Where to find the survey.** Search the headline on [www.surinenglish.com](http://www.surinenglish.com)

► **For further information.** Email [lauralopezr@uma.es](mailto:lauralopezr@uma.es).

around five minutes.

The survey is entirely anonymous and results will not be shared with anyone outside the research team. To take part in the investigation, search for this article on the SUR in English website, [surinenglish.com](http://surinenglish.com), and click on the links in the article for your preferred language.

For any questions about the research or the survey, email Professor Laura López Romero, [lauralopezr@uma.es](mailto:lauralopezr@uma.es).



TRENDS • SPORTS • TOYS • ELECTRONICS • FASHION  
ACCESSORIES • HOME • DECORATION AND MORE

I LOVE  
SALES

**La Cañada**  
PARQUE COMERCIAL

[www.parquecomercial-lacanada.com](http://www.parquecomercial-lacanada.com)



## IN BRIEF

**Gibraltar Finance attends Miami Blockchain Forum****GIBRALTAR**

:: **D.B.** Gibraltar Finance representatives have been attending the World Blockchain Forum in Miami this week. For the Gibraltar team, this is just the first in a series of planned visits to global key markets to promote the support which Gibraltar provides to emerging technology firms.

The conference was attended by about 3,000 delegates and included issues such as blockchain technology, Bitcoin and Ethereum, token sale mechanics, investing, regulation, startups and disruption.

Commerce minister Albert Isola says Gibraltar has rightly received significant international recognition for its trailblazing work in developing the world's first DLT regulatory framework. "We continue to show leadership in this exciting and growing area of business," he says.



Gibraltar is a leader with its blockchain regulatory framework. :: **D.B.**

**'The Rowing Marine' has to postpone trip****GIBRALTAR**

:: **D.B.** Lee Spencer, known as The Rowing Marine, has had to postpone his attempt to become the world's first physically disabled person to row solo from Europe to South America because unfortunately his mother has been taken seriously ill and he has travelled to the UK to be with her. Lee says he is still determined to meet his challenge, and thanks people for their understanding.

## Chief minister of Gibraltar to meet Susana Diaz, president of the Junta de Andalucía, for Brexit talks

Fabian Picardo and Susana Diaz will discuss possible increased cooperation to generate more economic activity and employment

**:: DEBBIE BARTLETT**

**GIBRALTAR.** The chief minister of Gibraltar, Fabian Picardo, will be holding a meeting with Susana Diaz, the president of the Junta de Andalucía, in Seville on 25 January.

The meeting has been scheduled following the contribution from the Andalusian regional government to a report published by the EU Committee of Regions on the impact of the departure of the United Kingdom and Gibraltar from the European Union.

As a consequence of that report, Picardo wrote to Diaz to suggest that they should discuss the potential consequences which Brexit could have on businesses and citizens in Gibraltar and in Spain.

In his letter, he made the point that Gibraltar's departure from the



Susana Diaz, president of the regional government. :: **JUNTA DE ANDALUCÍA**

EU should be handled in a positive and constructive manner, and one that creates the minimum amount of disruption.

According to a statement issued by the Gibraltar government, the idea of this meeting is to explore the pos-

sibilities of increased cooperation with the Junta de Andalucía, with the objective of generating more economic activity and employment in a way which provides shared benefits and prosperity for all, on both sides of the frontier.

The Gibraltar government has pointed out in recent months that a great deal of its time is spent dealing with Brexit and its potential consequences, and this is still the case on many different levels.

In addition to talks with local authorities in the Campo de Gibraltar and now the Junta in Seville, and frequent trips to London for discussions with high-ranking politicians in the UK government, members of the Gibraltar government have also been holding talks with the local business community.

This week, deputy chief minister Dr Joseph Garcia also discussed Brexit with schoolchildren from Bayside and Westside Schools and the College of Further Education, who visited the EU institutions last autumn. They were the fourth group to have made the trip so far, and their presentation showed that they were clearly impressed by what they saw and the people with whom they had the opportunity to talk.

Dr Garcia explained that the government had left no stone unturned in its efforts to put the Gibraltar point of view to decision-makers in Brussels and London, and he talked about the issues regarding the border, access to the single market, the UK market and future trade agreements between the UK and third parties. He outlined the commitments that had been secured from the UK government so far, and stressed that the EU would still be there post-Brexit and that Gibraltar would still need to have a relationship with it.

## World Book Day event at John Mackintosh Hall on March 1st

**:: D. BARTLETT**

**GIBRALTAR.** Thursday March 1st is 'World Book Day' and a special event will be held again this year to celebrate. This year's theme is Harry Potter by J. K. Rowling.

At 4.30pm Story Time will begin in the theatre of the John Mackintosh Hall, with performances by staff at Gibraltar Cultural Services, Angela Jenkins, Transitions and GAMP. Entrance is free of charge.

All through the day there will be arts and crafts activities for children of all ages in the Gallery, and the youngsters are encouraged to come dressed as their favourite book character.

The popular Book Crossing and Book Fair will open in the Lower Exhibition room at 10am: this is the perfect opportunity to find something new to read, free of charge, or participate in the Book Crossing by bringing a book and taking another one. Local authors are also invited to promote their books. For further information, phone Kimberley Pecino on (00350) 200 75669.

"Your trustworthy funeral home"

FC

# FRANCISCO CAMERO

## FUNERAL SERVICES

### Funeral Directors & Funeral Plans

**Dignity  
Charter**

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.

WE SERVE THE ENTIRE COSTA DEL SOL. Avda. Juan Luis Peralta, 4. BENALMÁDENA. Mob. 677 16 69 17 ☎ **952 569 536 24H**





# Taking stock of the economy a decade after the start of the crisis

In 2017 output climbed back to the same level as before the recession, but the jobless rate is double and people's earnings in real terms have declined

■ DAVID VALERA

**MADRID.** Ten years on from the start of the financial downturn Spain is showing many signs of a strong recovery. However, to work out if "the crisis" is truly over, economic data coming in from the year just finished needs to be compared with that from 2007, just before the recession started.

Back in 2007, the Spanish economy grew 3.8% in the year and unemployment was at 8.6%. The growth was driven by a real estate boom and the trade deficit was 100 billion euros. Ten years ago there was a surplus in the public accounts and public sector debt was at a modest 36%. Of course, personal and private debt levels were much higher. In 2008 it all started to go downhill. Fast forward 10 years to 2017.



Exports have increased - containers at Barcelona's port. ■ EFE

Spain finished last year with growth of 3.1% and has grown at 3% for the last three years, meaning GDP is back at pre-crisis levels. Analysts say that the economy is more balanced now, with a healthier swing towards increased exports. The trade deficit has declined some 80% since 2007 and tourism has taken over from construction as the main growth driver; in the last decade annual international visitor numbers have

increased by 39%.

But not all indicators are as positive as a decade ago. Unemployment is at 16.4%, almost double where it was, and those in work have seen salaries decline by 7.2% in real terms.

The big challenge for the economy now, say experts, is to ensure the creation of more skilled and higher-paying jobs. And also to ensure that Spain doesn't become over-reliant on the tourism surge.

## IN BRIEF

### 250k 'autónomos' set to leave black economy

**MALAGA**

■ **N. T.** The main spokesperson for self-employed workers' associations said in Malaga this week that he is hopeful that new legislation for independent workers could mean up to 250,000 people in Spain are taken out of the black economy. From 1 January, new registered 'autónomos' pay only 50 euros a month social security for the first year.

Actually, in practice, it's like any other currency."

The property, in La Alquería, Benahavís, has a value of 2.49 million euros, around 183.5 bitcoins, although the price will be adapted to the exchange rate on the date of sale.

The bitcoin is currently the most common digital currency in the world and firms such as Microsoft, Expedia, Destinia and Starbucks already use it in their transactions.

## Marbella real estate firm puts first house on sale in bitcoins

■ SUR

**MARBELLA.** Drumelia Real Estate has become the first property firm on the Costa del Sol to put a house up for sale in the electronic currency bitcoins. The Marbella company's owner and director Sergey Sinichkin said, "Those who accept the payment of a property in bitcoins are investors in cryptocurrencies. They trust bitcoin will be consolidated and that it's a safe payment method.

THE EURO ZONE  
MARK NAYLER

## FORGET ABOUT IT



It has long been the Popular Party's (PP) mantra that it is the only competent steward of the Spanish economy, having overseen the country's steady recovery from recession over the last few years (or so it claims). But since last October, that message has been drowned out by the events in Catalonia and the PP's handling of them.

The latest opinion poll, carried out by Metroscopia and published in El País last weekend, showed that the PP would take 23.3% of the vote if a general election were held today, as compared to 33% in 2016. The poll also revealed that almost half of the voters who voted for the PP in 2016 would no longer do so. Clearly, the PP's message of economic competence has been forgotten amidst the Catalonia crisis, for which Rajoy's party is being severely punished.

It's no wonder, then, the embattled prime minister wants to shift national focus back to the supposed economic success story, away from his handling of the Catalan separatists. And this is precisely what Rajoy urged his supporters to do at meeting of the PP's national committee this week.

The problem with the party's economic argument, though, is that it is not powerful enough to divert attention away from the Catalonia issue. At its heart are two misleading claims: one, that the PP is creating around half a million new jobs a year, thus lowering

Spain's problematic unemployment rate; and two, that the Spanish economy has been growing steadily during the PP's time in power.

Since it came to office in 2011, Rajoy's party has indeed been meeting its self-imposed target of creating 500,000 new jobs a year. But this superficially-impressive feat is qualified by a mighty caveat: most of those positions are temporary contracts, some only for a few days' employment. Figures released by the Employment Ministry last summer indicated that the number of Spanish workers who sign more than ten employment contracts every year - almost one a month - increased from 150,000 in 2012 to 270,000 in 2016.

As for the second aspect of the PP's economic case, it is also true that Spain's GDP has been growing during its time in office. But the indications are that it has expanded regardless of the country's political situation, buoyed up by external factors such as record visitor levels. Rajoy's claim that the PP can take all the credit for Spain's growth looks even more dubious when you think back to 2016: during that tumultuous year, the country lacked a government for ten months, but the economy carried on as normal.

If I were Rajoy's PR adviser (and I hope he has one), I'd tell him to come up with something else if he wants people to forget about the Catalonia issue.

# De CottaLaw

Complete Legal Services

www.decottalaw.com

info@decottalaw.net

- ✓ Property-Buying, Selling and Renting
- ✓ Holiday & Tourist Rental Licences
- ✓ Litigation - Boundary Disputes
- ✓ Insurance Claims
- ✓ Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calipso - 952 931781





## IN BRIEF

**Missing woman 'died after incident on zipline'**

## VALENCIA

■ **SUR.** Police in Peru have arrested two tourist guides in connection with the disappearance of a woman from Valencia who was on holiday in the country.

Nathaly Salazar Ayala, 28 and originally from Ecuador, went missing on 2 January while on a trip from Cusco to the Sacred Valley of the In-

cas. Searches failed to find any trace of her.

According to police, the arrested men explained that the woman was fatally injured while riding in a basket on a zipline ride that they ran and, in fear of what would happen to them, her body was cast off into the river Vilcanota-Urubamba below, not far from Machu Picchu.

However her body has still not been found and investigators say the detained men have given contradictory accounts of what happened.



Nathaly Salazar. ■ EFE

**Catalan party condemned over illegal commissions**

## BARCELONA

■ **SUR.** A court has proved that CDC, a nationalist political party that ran Catalonia for almost three decades, illegally financed itself by charging four per cent commission to companies in return for awarding contracts for public works. The scheme to syphon off funds used the Palau de la Música, a historic concert venue in Barcelona. Two former officials there were sentenced for a total of 16 years.

**Juana Rivas could face five year for holding kids**

## GRANADA

■ **Y. H.** Prosecutors are seeking five years in jail for Juana Rivas, the Granada mother who hid her two children last summer to avoid handing them over to their Italian father, whom she accuses of domestic abuse. In an initial report they said there was enough evidence for her to appear in court as she had ignored a series of judicial orders to allow the children to return to Italy.

# Catalan parliament takes first step towards defiantly reappointing Carles Puigdemont

Regional MPs have voted in a separatist speaker, which clears the way for the ex-president to possibly stand again and run the government

## ■ SUR

**BARCELONA.** Members of the regional parliament in Catalonia met for the first time on Wednesday since the suspension of some devolved powers by Madrid last October and the regional election in December.

The session this week was the first stage in the process of the regional parliament voting on a new president of the Catalan government. Wednesday's initial meeting involved the election of the new speaker of the 135-seat chamber.

With no one party with overall control, the sum of all the pro-independence parties is 70 MPs, a slim majority. However with three of those MPs in jail and denied bail over possible rebellion charges connected to October's illegal declaration of Catalan independence, and a further five in self-imposed exile in Brussels, it wasn't clear beforehand from what party the new speaker would come from.

In the end, the three MPs held in Madrid were allowed to submit a proxy vote and with the help of votes from the nonaligned MPs of left-wing Catalunya en Comú, affiliated to Podemos, a secessionist speaker was appointed. 39-year-old Roger



New speaker, Roger Torrent, reviewing regional police officers in Barcelona on Wednesday. ■ REUTERS

Torrent is from the pro-republic ERC party. MPs then went on to vote for the committee of seven MPs that decides day-to-day parliamentary business. Here, as expected, pro-independence parties took a majority.

The new speaker now faces the dilemma of how to organise the debate over and investiture of a new president of the Catalan government.

Carles Puigdemont, former president, is in Belgium having fled there

to avoid arrest. Puigdemont's parliamentary group, Junts per Catalunya, seemed fairly certain this week that pro-independence MPs would support the reelection of their leader via video-call link, although some voices in ERC, the second-biggest separatist party, are still calling for him to step aside and allow Catalonia to regain all its devolved powers from Madrid.

Torrent, the new speaker was

praised by pro-Spain opposition parties for the moderate tone of his inaugural speech on Wednesday. Meanwhile central government showed no signs of compromise if Puigdemont tries to be invested via Skype. Madrid said on Thursday that "it would do everything necessary" to stop it taking place.

Catalan MPs now have just under two months to choose their new regional government president.

**Spain's first pet custody battle goes to court**

## ■ SUR

**TARRAGONA.** The legal regulation stating that animals are no longer allowed to be considered possessions was passed last October and now a court in Tarragona is the first in Spain to hold a custody hearing over a pet.

Leben is a seven-year-old Dogue de Bordeaux, rescued in 2014 by Jonas Amadeo Lucas and his ex-wife Elena Tova, who now owns previously shared animal shelter, El Hogar.

Leben has been living with Lucas since the divorce two years ago. "From the start, Leben slept with me. Whenever I travelled for work, I made sure that all journeys were in the car so that I could take him with me," said Lucas. "She claims that Leben is her property but I say that he is my family."

However Tova's lawyer claims that it would be a "theft" if Lucas were to gain custody of Leben, given that "the dog is registered in the name of the shelter and he is no longer an owner".



Leben the dog. ■ FACEBOOK



## Look Better. Feel Better. Be Better.

Safe Guided and Efficient Exercises For All Ages and Fitness Levels

The world's best personal trainer isn't a person. It's the remarkable pendex exercise machine. Advanced sensors on each Pendex machine precisely measure the exerciser's motion while digitally displaying instantaneous feedback. So the user knows exactly what to do and how to do it. Best of all, 30-40 minutes 2-3 times a week is all you need.

Experience the power of Pendex only at: **BlumBodyBalance**

Oasis Bussines Center, Ctra. N-340, Km. 176, 29600 Marbella. Tel. 951 56 23 66 | [blumbodybalance.com](http://blumbodybalance.com)



# Unique Fires

The Only Name You Can Trust

CELEBRATING 10 YEARS OF SUCCESS IN BUSINESS ON THE COSTA DEL SOL



- THE UNIQUE FIRES QUALITY & PROMISE
  - NO OBLIGATION SURVEY & QUOTATION
  - EFFICIENCY & PROFESSIONALISM
  - QUALITY PRODUCTS WITH MINIMUM 5 YEAR MANUFACTURER WARRANTY
  - SAFETY CERTIFICATE PROVIDED ON ALL GAS FIRE INSTALLATIONS
- INSTALLATION TEAM FULLY QUALIFIED TO UK STANDARDS WITH A COMBINED EXPERIENCE OF OVER 40 YEARS WITHIN THE INDUSTRY

- WE COMPLETE ALL WORK ON TIME & TO A VERY HIGH STANDARD
- WE ARE REGULARLY RECTIFYING OTHERS POOR WORK
- OUR BUSINESS ETHOS IS ALWAYS CUSTOMER SATISFACTION EVERY TIME. 80% OF OUR WORK COMES FROM CUSTOMER RECOMMENDATION
- DON'T HESITATE TO CONTACT US THE ONLY NAME YOU CAN TRUST TO INSTALL YOUR NEW FIREPLACE



**SPECIAL  
OFFER**



The  
Manhattan  
portable  
gas heater

**279.99€**

\*Whilst stocks last



The  
Provence  
portable  
gas heater

**379.99€**

\*Whilst stocks last

# www.uniquefires.com

FOR A FREE NO OBLIGATION SURVEY  
CONTACT GREG BYNERT

Tel / Fax: (0034) 951 277 443

Mobile: (0034) 610 654 422

Email: info@uniquefires.com





LETTERS TO  
THE EDITOR

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.



THERE IS A PRIZE FOR THE BEST  
CONTRIBUTION TO THIS PAGE  
SO PLEASE INCLUDE YOUR ADDRESS

## Solution for cold homes

Re: your article "Why are homes so Cold on the Costa del Sol?" (SUR in English, January 12th):

Finally someone has put in writing a fact that it feels colder here in winter than other typically cold countries in Northern Europe. However it's a great shame that the best solution used in the UK and northern Spain was not mentioned... night storage heaters.

Spain has a 14-hour cheap night rate for electricity. The

heaters charge over this period and release heat constantly after their initial charge.

They really heat the home and the walls of the property are warm to the touch, not cold and damp feeling.

They cost a euro per day per heater to run and are not expensive to buy or install. My electrician did it for me three years ago and I no longer run between warm rooms and freezing hallways. It was a life changer.

A. BOYSON  
BY EMAIL

THIS  
WEEK'S  
WINNING  
LETTER

## Brexit and pets

With all this talk backwards and forwards about Brexit, it seems to me that we are overlooking some of the more relevant questions that we should be asking as expats.

For example, what will be the situation for returning to the UK on holiday, or to live, with our pets?

Will quarantine for pets and animals in general, be reinstated after Brexit? If they will no longer permit the free passage of people and goods into the UK from abroad, presumably pets will not be allowed to travel with their owners either, even if they have all the current necessary shots and health check requirements.

The government and the media seem to be trying to distract us with talk about the colour of the new UK passport and such like after Brexit. I personally couldn't care less if my passport is lime green with pink polkadots but I do care to know if I can take my pets with me when I go back to visit.

I am sure this would also be of interest to the companies who offer pet transport services.

Have I missed this information? Does anyone know if this matter is even on the agenda?

LYNN HOPKINS  
FUENGIROLA

## All change

I need help!

I live in an urbanisation of 702 houses and Correos has never been willing to deliver mail directly to any of them because the houses have never been numbered in an acceptable format. I bought my house in 1982 and now in 2018, to resolve this problem, the town hall has renumbered all the houses and we have had to install a mailbox, acceptable to Correos, on each house. Now a large number of entities, the Social Security, the Tax Authority etc. need to be notified of the change of address. Failure to do so could result in a fine being imposed on me. The question is how to do it.

Browsing the internet I found a link to a website that claimed to notify everyone that needed to be notified in one fell swoop. Great! I thought. The link was dead. I then found a link to where I could notify the Social Security. The link was temporarily unavailable. Why oh why do the administrators of this country insist on making the citizens lives a misery when we pay their wages?

If anyone knows of an easy way to deal with this problem I will be forever grateful to them. Language is not a problem, English or Spanish.

ED WILCOX  
SABINILLAS

## Heat, drink and be merry

PETER EDGERTON  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

It's bitterly cold as I write. Actually, after a few years of mild winters, these temperatures are reminiscent of those I recall prevailing at this time of year when I first arrived in Malaga in the nineteen nineties. Big scarves and woolly hats were the order of the days back then as the icy damp cut through any number of layers of clothing to lay waste to your bones and make getting out of bed a feat of superhuman will power.

By contrast, the last few years have brought relatively mild winters and I've had various conversations with my chums alluding to the olden days and leaving us wondering whether our imaginations have been playing tricks on us and it simply wasn't as cold as we remember. However, current temperatures have put paid to those

doubts and vindicated our hazy recollections.

With the coming winter chill in mind, last October, 191 different flu vaccine stations were announced around Malaga province and, as is the case every year, people were encouraged to get the jab and keep the fever at bay. This is all very laudable, especially for those who find themselves more vulnerable to the virus - the over sixty-fives, hospital workers and, indeed, anyone without a big woolly hat.

I think the authorities have missed a trick, though. Instead of pumping syringes of vaccine into people's arms, the 191 anti-flu stations should be used for handing out endless steaming hot cups of 'caldito de pintarroja'. For those who of you may never have sampled this local delight, it's a sort of

fish soup seasoned with magical spices that, when consumed, sends a wave of heat through your whole being, culminating in a warm prickly sensation on the top of your head and offering an overall sense of wellbeing rarely attainable in any other circumstance.

I hope I'm not tempting fate, but I've never once had flu since I've lived here and I'm convinced that slugging back a cup of 'caldito' any time I get so much a snuffle, has a lot to do with that fact. It's a bit harder to find than it used to be but there are still a fair number of bars and restaurants which serve the magic potion and I suggest you sample its warmth and wonder at the first available opportunity.

Now, on to more pressing matters - it's nearly midday and I really must get out of bed. Brrrrrrrr!!

## IDÍGORAS



Calle Pérez? Go straight on and when you've passed 54 bars, turn left, go past another 42 bars, and turn right. Keep on and after the 51st bar on your left, ask again.

Celebrating  
health

RACHEL HAYNES

It's January, it's cold - even on the Costa del Sol - and pharmacies are busier than ever. Hands up who hasn't had a sniffle, a full-blown cold, or worse still the flu, since Christmas. Not many, I'm sure.

When the pharmacy doesn't have the solution, the next port of call is the doctor's surgery or, if faster attention is needed, the accident and emergency department - along with everyone else, it seems.

Depending on who you speak to and the experiences they've had, you could surmise that the Spanish health service - or the Andalusian one in our case - is both better and worse than the UK's NHS.

Some residents in Spain say they have received much better attention and treatment here, while others state the opposite.

The truth is that both services struggle to cope with the increased demand for attention at this time of year. And that's when all the horror stories come out. Doctors in the UK apologised at the start of the year for "third world" conditions. Malaga's Carlos Haya hospital is finally going to get its A&E section extended and refurbished more than two years after it was meant to be finished. Meanwhile the same hospital has fallen from first to fifth in the national ranking of "most complained-about" emergency departments.

Antequera hospital has gained an extra black mark this week after it was revealed that a man having a stroke was ignored in a waiting room for five hours. And staff at the Clínico Universitario hospital have been protesting over a shortage of nurses.

More spending is clearly needed in both the UK and Spain if they are to continue to be proud of being able to offer free healthcare for all, that glorious right that was celebrated so enthusiastically at the opening ceremony to the London Olympics in 2012. But that guarantee is failing if residents can no longer walk the streets with the confidence that if something happens to them they will be well cared for.

It's curious that we always raise our glasses and wish one another a healthy year at the start of the month when the most people fall ill. Perhaps instead we should be drinking to the health of the professionals and of the systems themselves, and to the wisdom of the politicians who could stop skimping and saving in such an important area, improve conditions and restore confidence.

**SUR** English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: JOSÉ LUIS ROMERO

Editor in Chief:  
MANUEL CASTILLO

Publications Director:  
Pedro Luis Gómez  
Editor:  
Rachel Haynes

Advertising Manager:  
Emma Vera  
Commercial Director:  
Jorge Artero



# ARIA

BY THE BEACH



**1ST LINE BEACH**  
**39 contemporary apartments and penthouses**



## BEACH LIVING AT ITS BEST

- DIRECT BEACH ACCESS VIA PRIVATE PATHWAY
- EVERY PROPERTY HAS MEDITERRANEAN SEA VIEWS
- GATED COMMUNITY WITH SECURITY
- SWIMMING POOLS, GYMNASIUM, TROPICAL

Commercialized by:

 **Prime Invest**

952 88 44 00  
[www.primeinvest.es](http://www.primeinvest.es)



# A ray of light for the elderly and the lonely

Age Concern Fuengirola-Mijas is a non-profit-making organisation staffed entirely by volunteers

TONY  
BRYANT

✉ tonsureng@gmail.com

The group was formed in 2014 by a small group of devotees who recognised that there was a need to help older expats living in the area

**FUENGIROLA.** The Costa del Sol has long been the destination for retired Brits eager to while away their golden years in the sun. Spain remains a relatively cheap place to live and will offer retirees a good standard of living for their money.

However, this idyllic lifestyle in the sun is often shattered when a loved one dies, leaving a grieving partner feeling confused, lonely and unable to cope alone. The sun, sea and tapas bars only mask the problem and those left behind often withdraw into a life of loneliness; their only companions are characters in their favourite soap operas and television shows.

The Costa del Sol offers several organisations that cater for the needs of retired expats. One of these is Age Concern Fuengirola-Mijas, a registered, non-profit making association staffed entirely by volunteers.

The organisation which, along with its sister group in Estepona and Manilva is part of Age Concern España, was formed in 2014 by a small group of devotees who recognised that there was a need to help older expats living in the area.

Age Concern Fuengirola-Mijas is primarily concerned with the local expatriate community and its well-being. It favours integration with



Senior citizens enjoying the coffee morning at the drop-in centre in Los Boliches. :: TONY BRYANT

the Spanish way of life as befits foreigners living in a host country. The charity offers a variety of services, including a lifeline for lonely or isolated people, care equipment that can be borrowed on a short term basis and social activities that bring people together.

"Age Concern is first and foremost an extended family and family look out for each other. Our three drop-in centres are more like family gatherings," explains secretary, Steve Marshall.

Steve, who has been with the charity since its inception, told SUR in English that one of the biggest problems for expat pensioners on the coast is loneliness.

"We can't sort out the problems of the world, but we can make inroads into fighting the scourge of loneliness that affects members of our family. We also know that there

## INFORMATION

► **Drop-in centres.** The centres in Los Boliches and Mijas Pueblo are open every Thursday from 11am to 1pm. La Cala de Mijas branch is open every Friday during the same hours.

► **Lifeline.** Mon-Fri, 10am - 5pm. Saturday, 10am - 12pm: 652537615

► **Shop.** C/ San Francisco 56, Los Boliches. Mon-Fri 10am - 2pm.

► **More information.** [www.acespana.org](http://www.acespana.org) or 686289904.

are many expats who have yet to find us and are putting up with this debilitating situation in silence," Steve says.

Joyce, who lives in Torreblanca, was introduced to the Age Concern last year and she now receives help with her hospital visits and her weekly shopping.

"It's not easy when you're getting older and have health issues, but I feel safe and secure with Age Concern behind me," Joyce declares.

## Drop-in centres

Weekly coffee mornings are held in the three drop-in centres and these offer senior citizens a chance to enjoy a social gathering with bingo, quizzes and raffles, but most of all, they offer a warm and friendly ambience to anyone who wants to take part.

Martin and his wife now live in Los Boliches, having recently moved from Mijas Pueblo, and they went to Age Concern in order to make new friends.

"We feel part of a family and have nothing but praise for the volunteers and organised events. I don't know how we would have coped without them," explains Martin.

Deputy president David Long stressed that senior citizens of any nationality can attend the meetings and use the services they offer.

"We offer people who are in their later years the chance to socialise and meet like-minded people. There is no annual fee or membership; anyone is welcome to come along to see what we do," David declares enthusiastically.

David is responsible for the day-to-day running of the charity, which includes overseeing the three drop-in centres.

## Charity shop

Steve is in control of the Age Concern charity shop, which is located in Calle Francisco Cano, 56, in Los Boliches, and visitors can call in to browse or just for a chat. The shop is managed by a group of six volunteers, and each runs the shop for one day a week. It stocks clothes, household goods, books and furniture and offers a collection and delivery service for larger items.

The organisation also offers a professional welfare team who are always on hand to provide advice and support, either in person or through their lifeline.

The lifeline is open weekdays from 10am until 5pm, and between 10am and midday on Saturday. There is also an out-of-hours message service.

"Of course it would be a utopian world if everyone looked out for each other, but with the pressures of modern life, that just isn't going to happen. Truth be told, I think most of the volunteers get as much, or even more, out of the charity than our clients. I know that David and I count ourselves in that group," Steve concludes contentedly.

## 48 YEARS SERVING THE COSTA DEL SOL

**ELECTRONICS  
EXPERIENCE**

**THE ONLY INTERNET & TV COMPANY  
ON THE COAST WITH FULL LIST OF  
CHANNELS AS WELL**

• FIBRE OPTIC INTERNET 100/300/500 Meg speed • JETNET TRANSMIT INTERNET  
• CONNECT INTERNET 4g UNLIMITED • LTE TRANSMIT INTERNET  
• VODAFONE 4 G (LIMIT 120 GIG) • TOOWAY SATELLITE INTERNET

## UK, SCANDINAVIAN, RUSSIAN TV

- ✓ ALL CHANNELS
- ✓ Including MOVIES
- ✓ SPORTS
- ✓ FREE TO AIR CHANNELS
- ✓ ON/OFF SERVICES
- ✓ 28 DAYS CATCH-UP
- ✓ PAY MONTHLY WHEN USING NOT ANNUALLY
- ✓ MONTHLY CHARGE ONLY WHEN ACTIVE
- ✓ DONT PAY WHEN NOT HERE
- ✓ BBC,ITV, CH4,CH5, FILM4, BBC NEWS, BBC Parliament
- 190€ install NO MONTHLY FEE

Just Contact us and we will arrange an Internet source for you  
Some Internet services are ON/OFF

Tel Hotline 9am to 9pm +34 952 885 379 / 952 883 168 / 617 403 103  
[alanj@exgspain.com](mailto:alanj@exgspain.com) | [www.internetandalucia.com](http://www.internetandalucia.com)  
Showroom: Centro Comercial Bena Vista km 167 Estepona



SOCIETY SCENE

# In with the new: January is a time for AGMs and openings

Reports from clubs and associations who held festive events over the Christmas period are also still coming though

:: SUR IN ENGLISH

## Royal British Legion District conference AGM

The Royal British Legion District Spain South held their annual general meeting in Torremolinos on Thursday. The meeting was attended by members of RBL branches from Gibraltar, Marbella, Coín, Torremolinos, Mijas Costa and Mollina.

The event began with a parade of the district and branch standards, followed by opening prayers by the Reverend Doreen Cage.

This year's guest speakers were Gary Ryan, Director of Remembrance and Marketing, and Bob Chambers, Overseas Representative.

## CC International Bridge Marbella First day for new bridge club

The CC International Bridge Club Marbella association opened for the first day on 30 December. The purpose-built bridge room has the latest electronic bridge scoring "bridge-mate" and large screen tv monitor for instant results. It is located beachside of San Pedro de Alcántara, Marbella with parking and all on ground floor. The association welcomes visitors there on Wednesday, Thursday, Saturday and Sunday. [www.mx77.com](http://www.mx77.com) or tel: 636 673 372

## Lux Mundi Excursion to Granada

Recently a group of friends of Lux Mundi, Torre del Mar, embarked on a three-day excursion to Granada to see the Christmas lights. They first took a trip to the Sierra Nevada, where it had snowed heavily the previous day; they walked around, drank coffee and watched the skiers. Some people visited the Alhambra while others took the tourist train, taking in the cathedral, San Nicolas view point and the Basilica of San Juan de Dios and Sacramonte. The group stayed in the Hotel Carmen in the centre of the city for the two nights.

## Mijas Bowling Club Three Kings Fun Day

The club members all wore crowns for the pairs and singles competition on 7 January to celebrate Three Kings Day. The prize for the best crown went to Carol Wright.

After some very close games Steve Toone and Josie Bloom were announced as winners. Next came the singles competition which was a knockout and the last two standing were husband and wife Val and Tony Thornton. Tony being the winner. Anyone wishing to join the club should telephone Captain Dave Wilson: 975 848 282 or the club: 952 466 038. Club days are Sunday mornings, Tuesday and Thursday afternoons.

## Costa Press Club Annual general meeting

The annual general meeting of the Costa Press Club took place on Wednesday, 17 January at Vegetalia



Mijas Bowling Club Three Kings Fun Day :: SUR.

restaurant in Los Boliches. With a high turnout of members, good conversation and excellent food, club president Jesper Sander Pedersen welcomed several new members who joined last year and others joining in January. The Costa Press Club is the association for international writers and media professionals on the coast. [www.costapressclub.com](http://www.costapressclub.com)

## What are you up to?

If you are involved in a club or association and planning events, trips or activities that would be of interest to other readers of SUR in English, we would love to hear from you:

Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)



RBL District Spain South held their AGM in Torremolinos :: TB.



International journalists at the Costa Press Club. :: S.H.



Opening for the CC International Bridge club. :: SUR.



**ROC ESTATES**  
ROC SOLID INVESTMENTS

UNIQUE AND LUXURIOUS VILLA LOCATED FRONTLINE GOLF ALOHA IN NUEVA ANDALUCIA

Sales price 2.995.000€ or Plot/license 1.495.000€

ROC ESTATES GROUP is specialised in searching for the right property for our customers!

Other expertise and strength are Investors, Plot & Build, Rental management and Project management!

Oasis Business Centre 9. 29602 Golden Mile MARBELLA  
Tel: 650952084 | [info@rocestates.com](mailto:info@rocestates.com) | [www.rocestates.com](http://www.rocestates.com)



## IN THE FRAME

JENNIE RHODES  
✉ rhodes\_jennie@hotmail.com

# Home is where the art is

**Prisca Sinay** Multidisciplinary artist

**A new exhibition reflects on the importance of the Mediterranean sea to the Costa del Sol**

**P**risca Sinay's husband, Hanock, says "This isn't a house, it's a gallery," as I sit admiring his wife's work: on the walls, propped up against the walls, in the courtyard of their house in Vélez-Málaga and even the light shades. He has a point. But who wouldn't want to live in an art gallery? This is the home that Prisca, 52, and Hanock moved to with their two children in 2014. Their 18-year-old son has since moved back to Holland, but their daughter, who is 15, goes to school in Vélez-Málaga.

"I can't explain what it is about Spain but I just feel I have a connection with it," says Prisca, who first travelled to the country from her native Holland on holiday in 1990. She returned several times, mainly on cycling holidays and stayed mainly in the north, visiting Burgos and cycling the Camino de Santiago to Santiago de Compostela.

She says she "became fanatic" about the country, the language, its culture and flamenco and when back in Holland she studied Spanish and took flamenco lessons. "I love the Spanish language. It's much more complete than Dutch. It's magical, poetic," Prisca reflects.

## At home in Spain

After splitting up with a boyfriend in Holland, Prisca came back to Spain, this time to Granada, where she stayed from 1993 to 1995. "I saw an advertisement in a Dutch newspaper for a school in Granada," she recalls, adding, "there was no internet in those days. Everything



Prisca Sinay's boat. :: PRISCA SINAY

"Contemplation of our nomadic existence"

:: JENNIE RHODES

**VÉLEZ-MÁLAGA** Contra Viento y Marea is a collection of around 15 pieces by Prisca Sinay. Paintings, mixed media works and objects using wood, thread or zinc reflect the importance and symbolism of the Mediterranean sea on the Costa del Sol. The exhibition opens on Tuesday 23 January and runs until 27 February. It is being held at

El Pósito Sala de Exposiciones on Plaza de la Constitución in Vélez-Málaga. The opening event will be held at 8pm on 23rd. The largest and most ambitious of the pieces on display is an installation of a boat built using recycled wood and thread which is the third part of a series of 'thread works' which are a "contemplation of our essentially nomadic existence."

was much more complicated to arrange." But Prisca says that she loved being at the school and "felt at home" in Granada. However, it wasn't until 13 years later, in August 2008, that she and Hanock eventually moved here permanently.

Prisca is originally from Maastricht in the Netherlands and studied Fine Art at St Joost Academy in

Breda and at ABK Maastricht. Although her attraction to Spain was strong, it wasn't enough for her to return and she made the decision to stay in Holland after meeting Hanock. Prisca explains that she worked as an artist while "doing normal jobs". The couple went on to have two children and while they holidayed in Spain and Prisca kept up the language and flamenco

**"I love the Spanish language. It's much more complete than Dutch. It's magical, poetic"**

classes, the spark she had never died.

Following an illness in the family, Prisca says that it was Hanock who suggested the family move to Spain. Knowing that the Iberian flame was still burning in Prisca, he put the idea to his wife. She was able to carry on working for the cultural organisation she was by then working for and the

family moved. Unsurprisingly, their first Spanish home was in Granada province, where they found an old 'cortijo' and lived there before coming to Vélez-Málaga three years ago.

Prisca continued to work in the same way as she had in Holland, doing "normal" jobs to support her artwork. But, she has always created art. "My work has definitely changed since I have been in Spain," the multidisciplinary artist explains. "I am inspired by the light, the space and society. I am an observer and I see beauty everywhere," she adds.

## A sense of light

Prisca uses paint, textiles, zinc and photography to develop her pieces, which transmit the serenity and sense of light that clearly inspire her. The colours are neutral and natural, with flecks of colour or even glitter, giving a light-hearted edge to her work.

The theme of her latest exhibition, which opens on Tuesday in El Pósito exhibition space in Vélez-Málaga, 'Contra Viento y Marea', is the importance of the sea to society in the part of Spain Prisca has chosen to call home.

"It's not political as such by there are subtle messages about the difference between our life here on the Costa del Sol and the lives of people just the other side of this small sea," she explains. A lifesize fisherman's boat, made using recycled wood and thread, which normally hangs in the courtyard of their home, will also form part of the exhibition; a symbolic image of the lives of fishermen here in the Axarquía.

Prisca says that she feels a "sense of belonging" in Spain and her art is certainly reflected in this. "It is lighter since I moved here," she says. This new exhibition will allow people to get an idea of wonderfully creative atmosphere of the "not a house" where Prisca and Hanock live.

**Reinaldo**  
CAFE BAR

**THE WINE ROOM**

**LA CASA DEL REY**  
WINE CELLAR - GASTROBAR

**GRUPO Reinaldo**

Discover in Estepona the different experiences that we offer you.  
Do not miss our Wine cellar-Gastrobar La Casa del Rey, a pleasure for the senses; enjoy a drink in Reinaldo with views to the port or in Don Reinaldo Bar in the heart of Estepona.  
And for wine-lovers, we invite you to know the wine tastings with pairing that we organize every Thursday in The Wine Room.

[www.gruporeinaldo.com](http://www.gruporeinaldo.com)



# GOLD FOUND IN DUSTY CORNER !

*An elderly couple, spring cleaning, found a gold watch and chain in a dusty corner of one of their cupboard draws.*

*Upon taking it to Anthonys they received 3,500 €  
They were delighted and decided to look for other things.*



WATCHES & CLOCKS



ALL THINGS CHINESE



GOLD AND GEM  
SET JEWELLERY

WHATS IN YOUR  
DUSTY CORNER ?

THE KIDS  
DON'T WANT IT  
AND YOU  
DON'T NEED IT

CALL IN THE  
EXPERTS

**Anthony's**  
952 588 795  
609 529 633

PRIVATE HOUSE CALLS

FREE VALUATIONS

IMMEDIATE CASH  
SETTLEMENTS



TIME TO LET GO !!

AS HEARD ON T.R.E. RADIO



SILVER AND COINS

## Anthony's

 [anthonysdiamonds](https://www.instagram.com/anthonysdiamonds) 

ESTABLISHED 1983 Opening times 10AM-2PM Monday - Saturday

Avda. RAMON Y CAJAL, 40, FUENGIROLA, Málaga 29640

Tel. 952 588 795 / 609 529 633 - [diamonds@anthonys-diamonds.com](mailto:diamonds@anthonys-diamonds.com)

FULLY LICENCED  
PAWN BROKERS

EASY PARKING



MINDY  
BURROWS



WHAT HAPPENED TODAY?

19 JANUARY 1937

“Attention. Spain speaking” - RNE makes its first broadcast

Nowadays, Spain’s national radio, Radio Nacional de España (RNE), is comprised of six stations, which diffuse a variety of content nationally and internationally, but at the time of its foundation, during the height of the Civil War in 1937, this type of public radio was not available.

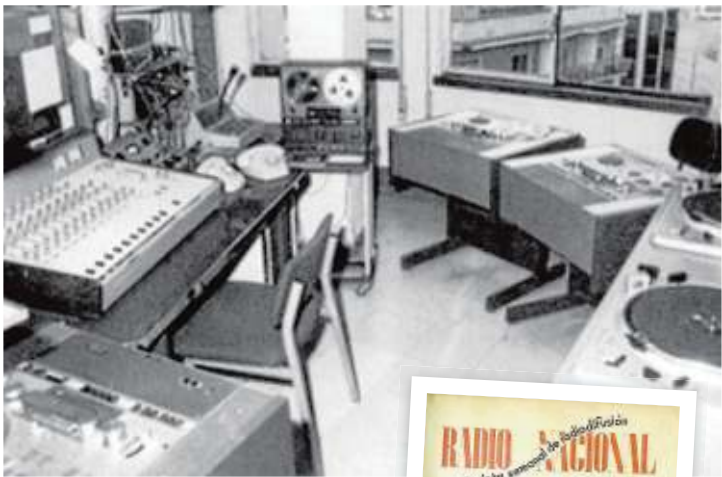
Radio Nacional de España was opened in Salamanca on 19 January 1937 by founder and first commander of the Spanish Foreign, Legion José Millán-Astray, acting on Franco’s orders. It was entirely dependent on the recently created Delegación de Estado para Prensa y Propaganda (State Delegation for Press and Propaganda). The founders branded the radio “national” as this is what Franco’s supporters called themselves.

RNE’s first ever programme was aired on that day, presented by

Fernando Fernández from Cordoba, opening with the words “Atención. Habla España” (“Attention. Spain speaking”). The station’s first transmitter, constructed by Telefunken, was a gift from the government of Nazi Germany to the Francoist New State.

The creation of the national radio was a turning point for the Civil War as it was thanks to this that the immense propaganda potential of the radio became apparent. A power exploited by both sides. On 14 June 1937, RNE became the nationalists’ leading radio station, a mantle previously assumed by Radio Castilla de Burgos.

During his dictatorship, Franco issued an order decreeing that the RNE was the sole broadcaster that had the right to transmit news. This order was in place until after the death of Franco, in 1975. In the years following the order, RNE

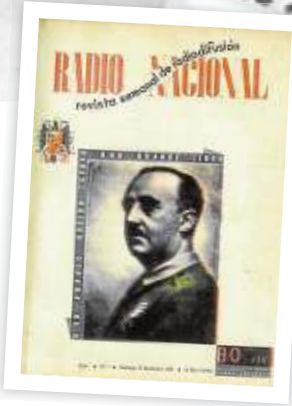


One of the first studios, and a Francoist RNE magazine. :: SUR

collaborated with the Axis powers to retransmit Spanish news across Italy and Germany. The end of the 1950s saw the invention of FM radio and transmissions in stereo, advancing the station’s broadcasting potential.

In 1964, with the main studios now in Madrid, RNE built a network of regional broadcasting centres equipped with powerful transmitters that had an output of over ten times that of their first transmitters. These gave RNE full coverage of Spain, and also of the rest of Europe. It was in this year that RNE Radio 1 was created.

In November 1965, RNE created a second radio station, specialising in music, taking advan-



tage of the superior sound quality offered by modern transmitters. This station became Radio Clásica.

Following Franco’s death, RNE progressed rapidly. The stations which had previously only had permission to retransmit RNE’s news bulletins, merged to create Radiocadena Española in 1978 and this combined with RNE in 1989 to produce the current six pro-

LANGUAGE FOOTNOTE

Militar	Soldier
Emisión	Broadcast
Potencia	Power
Estereofónica	In stereo
Cadena	Network (TV)
Englobar	To encompass
Inaugurar	To open
Emisora	Radio station
En directo	Live
Sintonizar	Tune in
Transmitir	To broadcast
Bando	Faction
Dictar	To order
Dotado	Equipped
Red	Network
Onda	Wave
Disuelto	Combined
Locutor	Presenter
Regalo	Gift

gramme format of RNE today, with different stations for news, pop music, classical music, and Catalan broadcasting. The network is publicly financed and does not air adverts in its programming.

A clear indication of the progress made since its creation, RNE today has the role of “state public radio service, which is an essential service for the community and for the cohesion of democratic societies”.

**Bilingual crossword inside back page**

LEGAL ADVICE



International Lawyers answers readers’ queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

Ilagoson International Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit ‘El Rosario’)  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
ilagoson@ilagoson.com  
www.ilagoson.com  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

REF. E. N. I.

Three months ago I got divorced from my husband. We have two children. My family lives in Spain, and I have decided to come here to live in order to have my family’s support and because I think that a change of scene will be good for us. However, my husband refuses because he does not want to live far from

the children, and tries to hinder me as much as possible. I understand his position, but I am determined to come. Could the Spanish authorities refuse my entry in Spain with my children due to my husband’s opposition? In principle, there should not be any problem, as long as there is no decision by the British authorities, in defence of the children’s interests, forbidding you from moving them to Spain to live. As long as there is no ban you are perfectly entitled to come here to live, with or without your husband’s agreement.

REF. W. D. E.

I have received a notification from the Court (First Instance Court) where it says that someone I do not even know has sued me. The reason is a bit complex. Two years ago I bought a house, where I currently live, and some time later I heard that the seller had

been convicted several times for fraud. I did not have any problems with him, but it seems that after selling the house to me, he signed a sales contract for the same property with another person (the one who is now suing me), when the house was already mine. My concern is that now I have to defend myself in a court proceeding which has nothing to do with me and I am short of money. Will I have to pay any kind of expenses?

In this case, the answer would be ‘yes’ and ‘no’. In theory, the victim of the fraud should have sued the seller and not you, and moreover, the proceeding should have been criminal, and not civil. Nevertheless, in any case, you will have to pay your lawyer and bailiff in order to answer the claim, and once the Court rejects the proceeding, the plaintiff will have to refund the money that you had to pay.



MALAGA LIGHTS UP FOR CARNIVAL

Coinciding with the start of the traditional group theatre competitions, Malaga town hall switched on the lights in the town centre on Thursday evening. The lights utilise the great arc constructed in Calle Larios for the Christmas lights, and the stained-glass windows have been replaced by colourful masks. Lights have also been installed in various roads and squares around Malaga.

First Assessment Consultation FREE of Charge



# The story behind a name

**There are various theories about the origin of Benalmádena's name, though the most credible relate to its mining heritage**

ALBERTO GÓMEZ

**BENALMÁDENÁ.** The names of towns are always closely linked to the history, language and culture of their inhabitants. Some have a religious explanation; others derive from local customs or characteristics which date back for centuries; and the majority of them are associated to the origins of the area. However, in toponymy, the discipline that focuses on the etymological study of place names, things are not always as they seem.

In Malaga province there are tens of towns with names whose origin is a mystery for the majority of their residents. This is the case for Benalmádena, whose name has changed several times over recent centuries and in many historical documents appears as Benalmaina, Benalmyna or Benalmadina, among many other names.

Behind one of the province's longest place names lie a number of theories, although the most accepted by historians is that it comes from the Arabic 'Ibn al-ma'din', which translates as 'children of the miners'. The abundance of iron and ochre deposits in the local area support this hypothesis, although other writers argue that the name comes from the translation of another similar Arab word related to mining, 'Bina al-ma'din', which means 'the building of the mine'.

The first documents that contain references to Benalmádena date back to the 15th century, at the time when the Crown of Castille was fighting against the Nasrid dynasty in Granada, as part of

the larger conflict between Christians and Muslims in Spain and Portugal.

Benalmádena's history, however, dates much further back. Data that shows that the town was already populated 18,000 years ago, in the Solutrean period of the High Palaeolithic, although other recent studies in the nearby Bajondillo cave in Torremolinos have shown that there has been human habitation there since the mid-Palaeolithic era, or even before.

The Cueva del Toro cave, on the

slopes of the Calamorro mountain, has been very important in documenting the town's history, as it has been inhabited for 15,000 years. Its most remarkable feature is its cave painting of a headless bull.

Another theory, which is less widely supported, argues that the name originally meant 'town between two springs', from the Arabic 'Bena-A La Ena'. It's also thought possible that the name refers to the farm owned by the al-Madina family, a local wealthy Arab family who lived in the area several centuries ago, according to historical sources.

It has also been suggested that the name of the coastal town could refer to an Arab lineage, the Madana family, with the town's name meaning 'children of Madana'.

Despite the abundance of theories, however, the most accepted theories by local historians are those which emphasise the town's mining heritage.

**The most accepted theories are those which emphasise the town's mining heritage**



Inside Benalmádena's iconic Puerto Marina. ALBERTO GÓMEZ

## PET CARE

PETER HARRISON



# Having a (not so) smashing time

**Clear up broken glass with great care and dispose of the shards diligently**

"Did you have a smashing time?"

- this is what I was asked when a friend enquired about my festive season. Well I did, but not in the way he intended. The expensive glassware which we reserve for special occasions is sadly depleted. This was largely due to my clumsy lack of attention, possibly aided by a gin and tonic too many and also a very waggy tail attached to a happy, black labrador.

Our glass collection was my pride and joy. This is because it was a farewell gift when I left my employers after many years from a friend who was the son of an internationally-famous glassware company owner. Now all that remains is a decanter, spared because it is rarely used.

The loss was bad enough but the consequences could have been worse as the dog and cats became fascinated by the disaster scene and had to be locked up while the shards of glass were swept up. I did a painstakingly thorough job and placed all the debris into a plastic bag. It was only when I walked into an adjoining room next day and heard a crunch that I realised my efforts were not all that thorough. Pushing back an armchair in the lounge revealed yet another escapee. How could it have travelled that far?

**Feral dogs and cats, hungry for food, scavenge bins and will eat anything**

Broken glass is something which pet owners should be acutely aware of. Pets are curious and seek out something which suddenly appears, especially if it causes a commotion with humans. They paw it and sniff it, even bite it and all these actions are very dangerous and may result in the need for veterinary attention. As they are closer to the floor they will seek out glass which has escaped the human eye.

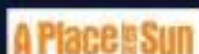
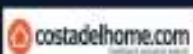
Disposal of broken glass also needs careful attention. Putting it into household garbage from the kitchen is dangerous. Feral dogs and cats, hungry for food, scavenge the dumps and will eat anything which is there, including the glass pieces. No one wants to cause suffering to such animals which have suffered enough. The best place for glass fragments is the glass disposal bins which are green and found at roadside disposal points. The glass is recycled and kept well away from animals.



Looking to Sell ?

**We urgently need your property!**

Have your  
Property Seen On:



+34 952 475 715

[www.yourdreamhome.es](http://www.yourdreamhome.es)



**Your Dream Home**

Caring for all your property needs





# A Bollywood ending for Bazar Kirpa

The popular shop in Malaga's Calle Carretería is closing after 35 years. A documentary portrays its history and that of its Indian owners, the Narwani family

Rakesh Narwani, who prefers to use the cameras rather than sell them from behind the counter, is putting the final touches to his Spanish film, *El Bazar de mis Padres*

■ FRANCISCO GRIÑÁN

**MÁLAGA.** There will be a wedding and a dance, as in all Bollywood films, but this one is Spanish through and through. The idea of making it arose when it was decided that the end was near for Bazar Kirpa.

It is now 35 years since owners Bhagwan K. and Manju B. Narwani opened this popular shop in Calle Carretería, selling the best electronic items, from Casio watches to the latest radio cassette players for cars.

From that time to the revolution of today's mobile phones, this little shop has grown at the same rate as the couple's son, Rakesh Narwani, who cut his teeth behind the counter. Although his father insists that he is an "excellent salesman", Rakesh has always been more interested in looking through cameras than selling them. And so, when Bhagwan and Manju decided to close the shop shortly after Christmas, their son, who has already made the short films *Clóset* and *Hospital Cromático*, began to film a new documentary. He's called it simply *El Bazar de mis Padres* (My Parents' Shop).

"I hardly knew anything about Spain, only that there was bullfighting, but a friend told me he had opened shops here so I came to work with him," explains Bhagwan K.

Narwani, who everyone has called 'Paco' since a client renamed him because he said Bhagwan was too difficult to pronounce.

When he left his native India he went to Ceuta first, and later decided to make the move to Malaga and set up his own family business with his wife, Manju. He also sought a bit of divine assistance in making the new venture a success, by calling the shop 'Kirpa'. In his own country it means 'blessing of God', and Paco believed it helped: the couple had no problems in adapting to their new life, despite the cultural differences.

Their son, Rakesh, is a good example of this double identity. As Indian as he is 'malagueño', he grew up watching colourful Bollywood films with one eye and Hollywood adventure films by Spielberg and Co with the other.

"When I watched the films my parents liked, I realised there was another way of telling stories, a way which was different to that of the West," he says, and that Asian and European combination will be reflected in his new documentary.

The story of Bazar Kirpa is also the Narwani family's own story, so the film is structured around three weddings: the one between Paco and Manju, their daughter Poonam's wedding, and the most recent one between relatives, celebrated in full Indian pomp and tradition.

"Mine isn't going to be in the film," jokes Rakesh, who also intends to show how Malaga has evolved socially during the past 35 years, the period during which the owners of this popular shop have seen the city evolve alongside them.

## A shop full of people

Apart from Kirpa's help, however, Paco Narwani admits that he had a couple of other allies in making the business a success: the prices and the slogan 'if we don't have it, we'll get it'.

"I remember when we put up a sign saying four batteries for 50 pesetas (30 céntimos now) and the driver of a bus full of people stopped in the street, got off and came in to buy batteries, ignoring the queue of cars behind!" says Paco, who has always tried hard to keep his customers happy. "We didn't sell light bulbs, but when one person asked me for them, and then another, I thought: well, why not sell light bulbs as well?" adds Paco, whose shop also



▲ **Filming.** Rakesh Narwani films his parents, Bhagwan and Manju, in Bazar Kirpa for the documentary.

■ FRAN ACEVEDO

► **As a child.** Little Rakesh with his mother in the shop, and a camera in his hand. ■ SUR

▼ **Electronics.** Two pictures of the shopfront, with its hand-written signs and the graffiti on the shutters which the owners commissioned to stop it being 'decorated' by hooligans. ■ SUR



became a type of social centre.

"When the first portable Nintendos arrived he used to let children play with them. I told him they would make them dirty and we wouldn't be able to sell them, but he said it was important that the shop was never empty because that attracted more people," says Manju, who also recalls how excited her husband was when Pepa Flores came in to have a radio cassette player repaired.

"When he came to Ceuta to work, his first job was in a shop called Marisol, named after the actress," says Manju, who as well as working be-

hind the counter also deals with all the orders and invoices.

The building in which Bazar Kirpa is located has been renovated and the rent is going up, another reason why the Narwanis decided it was time to retire after more than three decades of commercial life and an exemplary cultural adaptation.

As a family, they have many stories to tell. For instance, at junior school the other children used to call Rakesh 'Raqueta', which means 'racquet'. "So when I went to secondary school, I asked everyone to call me Salvi, which is the translation of my name," says the young

man.

Like the children with the Nintendos, he used an item borrowed from the shop to make his first recordings: a Canon camera. Now, however, he films with a Sony HD which belongs to the production company, Objetivo 50.

Paco and Manju say they will miss the contact with their clients and seeing life pass by their shop window, but they are adamant that this is still the place they want to be. "Of course we sometimes dream of going back, but our life is here now," they say. A western ending for a long journey in Bollywood style.

## THE DOCUMENTARY

► **Title:** *El Bazar de mis Padres*.

► **Director/scriptwriter:** Rakesh Narwani.

► **Producer:** Objetivo 50 Films.

► **The story:** Bazar Kirpa opened for business in 1982. Since then, thousands of clients have bought everything from radio cassette players to the latest in mobile phones. Its owners, Bhagwan K. and Manju B. Narwani, retire after 35 years running the business.



# The Thyssen begins its journey to Ancient Rome

A new project will finally allow people to discover the first-century villa found below the Malaga gallery

FRANCISCO GRINÁN

Twitter: @pacogrinan



The architect's designs include plans for ceiling mirrors which will allow visitors to see the entire site below the museum

**MALAGA.** During the construction of the art gallery, Roman ruins were discovered below the ground where the Carmen Thyssen Museum now lies. It was a whole archaeological site, whose origins date from the first century up to the fifth, that could not be used or exhibited because of the groundwater table and the constant damp, especially when it rains, in this underground area.

Now, architect Rafael Pozo García-Baquero has come up with a solution to this water-logging problem, and the site can finally be put on display. The basement entrance will be completely watertight thanks to the same type of door that is used in submarines.

This architectural project, which has been approved by the town planning department at the city hall, will see that the basement of the Carmen Thyssen Museum is converted into much more than a regular exhibition. The 618-square-metre basement will be accessed through a series of paths which will be constructed to hang above the site and lighting will help visitors discover this unique Roman room while they walk around it.

"It's more than just a house. I prefer to compare these remains with a farm from the Roman Era, because in this one space there is a production unit, and there is a smarter area where the shopkeeper would have lived, plus an area for making salted and preserved fish and even a shop where they can be sold," explains Rafael Pozo, the architect and person in charge of this architectural project.

Above the ground, the architect has designed a hanging path which will be suspended 80 centimetres above the archaeological remains. The route will mostly follow the

original patio paths of the Roman building.

## The tour

From the entrance, the tour will first go to the oldest salt fish preparing basins, where the visibility from the path is limited. However, the polished stainless steel roof will act as a mirror and will allow visitors to see the entire area.

Following that, the tour will begin to go around the patio where the columns and paving stones will be lit. The path will lead to a point where people can see the main piece of this site, the 'Ninfeo de los Peces', an enormous platter from the end of the first century, in use until the middle of the fifth, decorated with the oldest paintings in Malaga and showing colourful fish on a black background. "It's any art gallery's dream: finding an archaeological site which has amazing ruins and conserved paintings," says Pozo.

Next, the tour goes to the kitchen and to a wide platform where archaeological pieces found during the construction work will be displayed. In addition, from this point, visitors will get a view of the whole site and they will observe the fifth-century basins.



Rafael Pozo García-Baquero, in his studio. :: FRAN ACEVEDO

**Given its susceptibility to flooding, the area will be closed to the public during periods of heavy rain**



The path will be suspended above the site of the Roman villa. :: INFOGRAPHICS: RAFAEL POZO GARCÍA-BAQUERO



The Byzantine cemetery completes the tour.



The paths will be fitted around the villa's patio.

The final path leads from here to the end of the tour, where there is a Byzantine cemetery and mosaics.

The architect Rafael Pozo stresses how determined the planning department and the Carmen Thyssen Museum were to find a solution to the problems caused by the water and to make this area accessible to visitors of the gallery. A series of wells has been put in order to drain the basement when it becomes flooded during periods of heavy rain. This means that the basement does not remain flooded for months like it does now, although during points in the season the space will not be accessible to visitors until the wells are drained.

Archaeologists recommend that the humidity level is kept at 100%, mainly to preserve the Ninfeo de los Peces. This is why the architect has chosen for the railings to be glass, to promote visibility, while the paths themselves will be concrete, to prevent the floor from being slippery and dangerous to visitors. "Everything has been done so that the focus is the site," explains Pozo, adding that the walls around the basement will be covered with white wooden slats like in the gallery above, so as to keep an architectural continuity in the building.

The work will cost 420,000 euros and will take eight months to complete. According to the town councillor, Paco Pomares, the plans from the museum are already in the contracting department at the town hall so the planning permission will come through soon.

**SALE**  
*Amazing savings on showroom beds*  
LIMITED AVAILABILITY  
We are changing out our showroom beds and giving away amazing savings on beds during a very limited period. Now is a great time to discover the true value of deep sleep.  
hastens.com

**Hästens**  
since 1851  
HÄSTENS STORE MARBELLA MÁLAGA  
RAMIRO CAMPOS TURMO, EDIF. ATLANTA, LOCAL 6  
marbella.edi@hastensstores.com  
SHOP IN SHOP CALAHONDA  
C/ AVENIDA DE LOS JABALES N.º 12, CALAHONDA, 29640, MUJAS COSTA



DENISE BUSH



## GARDENING

## The long leaf wax flower

**This hardy shrub is related to citrus and has small but showy, white star-shaped flowers and contrasting dark green, glossy leaves**

## DENISE BUSH

*Philotheca myoporoides*, sometimes listed as *Eriostomen myoporoides*, is an Australian shrub

native to Queensland, New South Wales and Victoria

This member of the Rutaceae family is a hardy shrub up to two

metres tall with small but showy white, starry flowers and aromatic, glossy, green leaves. When left to its own devices, it will form a large mound of foliage smothered with flowers which attract important pollinating insects into the garden.

The Rutaceae family include citrus plants which may explain the lovely spicy, lemony scent of the leaves when crushed. Although it does not need regular feeding, it will benefit from an occasional addition of a citrus fertiliser.

The flowers form in the leaf axils in groups of three to five buds on 1cm long stems. The buds are pink or red and open to white star shaped flowers. Blooming starts in the spring and continues into the autumn, sometimes with sporadic flowering occurring all year long in moderate climates.

The long leaf waxflower is hardy and will withstand periods of drought and frost once established. It can be pruned to make an informal hedge, grown as a specimen plant in a border or in a container. Being a woodland plant, it will need some shade during the hottest part of the day and a rich, well drained, acidic soil.

Propagation is from cuttings of semi ripe wood.



*Philotheca myoporoides* and close up of flowers (inset). :: SUR

## READER'S PHOTO

## HILLTOP TRANSFORMATION

Tim and Pamela Williams bought a hill in Coín "with nothing on it" ten years ago and now they have a beautiful landscaped retreat. The couple have achieved the magical transformation through lots of planning (Pamela) and hard work (Tim) and have stocked the garden with a variety of Mediterranean plants as well as some imaginative garden pots.



:: PHOTO BY TIM WILLIAMS

## GARDENING HINTS

## Rising from the ashes...the Serbian Phoenix plant

When the heat of summer manages to kill a favourite plant, despite your best efforts to keep it alive, then you might want to consider sourcing the Serbian Phoenix plant (*Ramonda serbica*). This amazing plant is one of the few European representatives of the Gesneriaceae family and is found in Albania, Bulgaria, Greece, Macedonia and Serbia. It is unique because it can be revived from a completely dehydrated state. A few drops of water on its crispy, shrivelled leaves and it will come back to life and even bloom. The flowers are beautiful too, pale blue or lilac and some hybrids have a yellow 'eye'.



:: PINTEREST

## PHOTOS

## Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to [english@diariosur.es](mailto:english@diariosur.es) or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation, or upload them to <http://readersphotos.surinenglish.com>, and we'll do the rest!

**SELF-SUPPLY FOR HOMES**

Generate part of the electricity you consume, no tolls, no sun taxes

Small installations, big savings

[www.inove-ecoenergia.com](http://www.inove-ecoenergia.com)

AIR AND WATER HEATERS   BIO-FIREPLACES   UNDERFLOOR HEATING   RADIATORS AND BOILERS   AIR CONDITIONING AND SPLIT SYSTEMS

C/ Pilar Bardem ,10. Bajo 2 29680 Estepona (Málaga) Tel./fax: 951 21 67 32. e-mail: [info@inove-ecoenergia.com](mailto:info@inove-ecoenergia.com)





# Colourful capsicums, sweet and peppery versatility

Peppers were brought back from the Americas by Christopher Columbus and there are now around 130 varieties available commercially

AGUSTÍN PELÁEZ

**MALAGA.** Peppers are the fruit of the Capsicum genus, part of the Solanaceae family of plants. They originate from Mexico, Bolivia and Peru and were first introduced to Europe after Christopher Columbus returned from his first trip to the Americas in 1493.

The indigenous Americans called the fruit ‘chili’ but the Spanish and the Portuguese called them ‘pimiento’ and ‘pimenta do Brasil’. They were first cultivated in Spain in the 16th century. In Andalucía production is concentrated in Almería with 664,000 tonnes grown between 2015 and 2016. Malaga produces around 20,000 tonnes.

The varieties of peppers consumed today are classified into two main groups according to their sweetness or hotness.

Some companies are dedicated to researching and developing new varieties to add to the catalogue of around 130 commercially-grown types of peppers which includes different colours and flavours.

At the moment the new trend is the super-sweet, snack peppers which come in up to seven differ-



The squarish California pepper is grown most in Andalucía. :: SUR

ent colours, the purple pepper being one of the most striking.

Peppers are rich in fibre, antioxidants and vitamin C. Eating them benefits the skin, alleviates cold symptoms, relieves constipation and helps to stabilise an over-active thyroid.

In Andalucía almost 75 per cent of capsicums grown are the California pepper which has a squarish profile and is bright green, turning red and other colours (usually yellow and, to a lesser extent, orange) as it ripens.

Catching up is the Italian pepper, which has a long conical shape and turns from green to red

when mature. The small ones are used as ‘snack peppers’ and are sweet and crunchy.

The Lamuyo pepper is a rectangular shape or truncated cone. According to the variety, when ripe it turns red or yellow. They are the most cultivated in the Andalusian countryside, only behind the California.

Finally, there is a varied group of peppers like ‘padrón’ (originating from Padrón in A Coruña, Galicia), they are small and elongated and slightly rough or furrowed. They are consumed green, usually fried, and some are rather hot while others are quite sweet.

A. J. LINN

## CHEF POLITICIANS



Public servants in Spain have a well-justified reputation for arriving late at appointments. Whether local, regional or national, it is mystery why they are invited to anything involving food, cooking and gastronomy. Looking back it is difficult to think of any contribution they have made in this field – quite the reverse in fact: the catering school fiasco that left hundreds of students without classes for years was a direct result of politicians’ infighting. So perhaps it is the cooks who should be educating the political class.

Spanish chef José Andrés (18 restaurants) cancelled a contract with the Trump organisation to open a new restaurant in a Washington hotel when the president referred to all Mexicans as rapists and delinquents. Andrés stated at the time that half his employees were Mexican and so were many of his clients. Gordon Ramsay (33 restaurants) led a campaign to stop illegal shark fishing in Costa Rica, and while accompanying a film crew was captured and soaked in petrol. Jamie Oliver (50 restaurants) has not let up in decades on his campaign to improve the nutritional value of food in Britain’s schools. Sarah Weiner, known as the German Jamie Oliver, with TV programmes and books, fights unceasingly to educate German youth on obesity. Hatem El-Gamasy, Egyptian owner of the Lotus Deli in

Queens, USA, has a studio at the back of the shop to which he goes daily to participate in a political chat show. The show courts controversy in its highly-critical attitude towards the Egyptian government.

Anthony Bourdain was interviewed in New York last week on TimesTalk TV, but he did not contain his anger when accused of criticising politics and politicians. “What could be more socially significant than food?” the highly-respected chef who is a spokesman for the campaign against food waste universally, shot back.

There are clearly many chefs prepared to get involved in politics, but are there politicians prepared to do much more than turn up at gastronomic events – for obvious reasons?

## WINE OF THE WEEK

### Enate Chardonnay

Enate Chardonnay 234 is from one of Spain’s most underrated wine regions, Somontano, unusual for its equally-impressive reds, whites and rosados. Apart from Chardonnays, there are also several Gewürztraminer blends. This pure Chardonnay 2016 is simply one of Spain’s best examples of this grape and at around seven euros outstanding value for money.







**GRUPO DENTAL CLINICS**

**Lower Jaw Overdenture + 2 Implants**

**1990€**

German Technology

**FIRST CONSULTATION + X-RAY FREE**

**951 20 43 23**

[www.grupodentalclinics.com](http://www.grupodentalclinics.com)

MUJAS COSTA • ALHAURÍN EL GRANDE • JAÉN  
FUENGIROLA • VÉLEZ-MÁLAGA • TORREMOLINOS



**ASSSA INSURANCE**  
since 1935

**Invest in your HEALTH**

- Top doctors**  
Free choice within numerous and prestigious centres in ASSSA medical directory
- No premium increase**  
due to age. The age you join is the age you stay
- Guaranteed for life**  
Contractual guarantee of no policy cancellation due to age or high usage
- Preventive medicine**  
Extensive annual check ups and second medical opinions

**GET GREAT LIFETIME DISCOUNTS NOW!**  
Consult our promotions

Benalmádena Costa - Av. de las Palmeras, 15  
Nerja - Every Friday from 9.30 am to 1.30 pm in the Bakery-Café MOIN MOIN (Pasaje Dr. Fleming, near to Hotel Riu Mónica)  
952 447 709 • [benalmadenacosta@asssa.es](mailto:benalmadenacosta@asssa.es)

Guadalmina - C. C. Guadalmina III - Oficina 1  
c/ Urb. B Terrazas de Guadalmina • 952 883 519 • [guadalmina@asssa.es](mailto:guadalmina@asssa.es)  
[www.asssa.es](http://www.asssa.es)

# Meningitis: the first warning signs, steps for prevention, and how to treat it

After a boy from Archidona died of meningitis last week, officials are spreading information about the infection, which kills 50,000 people annually

## ■ SUR

**MÁLAGA.** The tragic story of a three-year-old boy who died of undiagnosed meningitis last week has brought the illness into the spotlight. The boy from Archidona was suffering a fever and blocked sinuses on Wednesday last week but was treated with flu medication when his parents took him to the emergency room. He missed school the following day as his symptoms worsened and the GP referred him to the Antequera Hospital where he tragically died that night.

The Junta de Andalucía's delegate for Málaga province, José Luis Ruiz Espejo, has called this "an isolated case" and has asked people to remain calm. He said that tests are being done to determine what kind of meningitis the boy died from. The parents, teachers and children from the class of the boy were given antibiotics as a precautionary measure.

The regional health department has been in collaboration with the mayor of Archidona, Mercedes Montero, to spread information to families and schools about meningitis, how to identify it, and the course of action if anyone suspects that they, or someone else, could have the illness.

The most serious strains of men-

ingitis are caused by bacteria, primarily meningococcus. The 'meningitis B' strain is the most common type in Spain. According to the World Health Organisation (WHO) every year around half a million people in the world contract meningitis, resulting in 50,000 deaths.

## What is meningitis?

Meningitis is an infection which causes the inflammation of the membrane covering the brain and the spinal cord. The disease can be classified into three types: bacterial, viral, and fungal. In developing countries, bacterial meningitis is responsible for many deaths in newborns, elderly people, and those with immune system deficiencies.

Meningitis is contagious and can be contracted at any time of the year, with people most susceptible during winter and spring.

## How is it spread?

Someone with meningitis can spread it by coughing or sneezing near someone else who can then breathe in the germs. Close contact and small spaces are the easiest ways of transmitting the infection, which is why people often catch it in schools and family environments. However, meningitis is not as contagious as a cold or flu.

**Headaches, fever, vomiting, an intolerance to light and cold hands and feet are among symptoms**

The virus can enter the body through someone's eyes, nose, or mouth, which is why it is so easy for children to pass it to one another when they spend so much time together at school. Bacteria is the cause of the majority of meningitis cases. Among adults, the pneumococcus bacteria is the most prevalent, while for children and young people it is meningococcus.

The infection is spread quickest through close, long-lasting contact with an infected person, for example through kissing, sneezing, coughing, sharing rooms, or sharing cutlery and crockery. The incubation period is four days on average, but this can range from two to ten days.

## The symptoms

According to the WHO there are people who can carry the bacteria without having any health issues. However, in other individuals, the germ can break through the barrier and penetrate the body which results in the illness.

The symptoms of meningitis come on suddenly. These are usually a fever, headache and stiff neck, accompanied by nausea, vomiting, confusion and an abnormal intolerance to light. In some cases, symptoms similar to those of flu are displayed and some people get marks on their body: lots of little red spots, known as petechiae, may appear anywhere on the body, and often join up creating haematomas. Experts recommend going to the nearest accident and emergency department as soon as these symptoms appear.

In 2006, experts from the medical publication The Lancet said that other



The child's funeral was attended by numerous local people in Archidona. ■ F. TORRES



symptoms such as leg pain, cold hands and feet and pallor are warning signs that appear even before the other symptoms already listed.

In the case of babies and small children, they should be taken to a doctor if they lose their appetite, have a stiff neck or a limp body, or difficulty staying awake. Other warning signs are lethargy, irritability or cold hands and feet.

### Who does it affect?

Meningitis mainly affects children under one year old. The second most affected age group is children aged between one and nine years old and the third is adolescents aged between 15 and 19 years old. Children under three years old usually have the worst prognosis when it comes to consequences and mortality.

Ninety-nine per cent of recorded cases are of previously healthy people who suffered no previous illnesses. The number of new cases of the illness in Spain remains stable every year. The figures, currently showing 0.7 cases per 100,000 people, are decreasing, although these are among the highest in Europe.

### How to prevent it

There are currently several vaccinations against meningitis, protecting



Vaccines administered to young children are the best way of preventing meningitis. :: SUR

against the different strains of bacteria. Being vaccinated is the best way to avoid catching the infection.

### How is it diagnosed?

The initial diagnosis can be done with a physical examination, followed by a lumbar puncture which shows the cerebrospinal fluid (CSF) is infected. Sometimes the CSF is observed under a microscope. The diagnosis is supported or confirmed by the presence of the bacteria in

a blood or CSF sample, agglutination test, or with a polymerase chain reaction (PCR). Identifying the type of bacteria causing the meningitis is important for choosing the right antibiotic and means of control.

### Treatment

Meningitis can be fatal and should always be seen as a medical emergency. The patient has to be checked into a hospital or health

centre, although isolation is not necessary. A course of antibiotics should be started as soon as possible, preferably immediately after the lumbar puncture. Starting treatment before this can complicate the bacterial growth in the CSF and make it difficult to give a concrete diagnosis.

Different antibiotics can treat meningitis, such as penicillin, ampicillin, chloramphenicol, and ceftriaxone.

## Cancer support group in English starts next Friday at Costa del Sol hospital

### :: SUR IN ENGLISH

**MARBELLA.** A new cancer support group for English-speakers is to be launched next Friday at 5pm at the Costa del Sol hospital in Marbella. The meetings are aimed at all patients, relatives and friends whose lives have been touched by cancer, either currently or in the past.

Experts will be on hand to answer questions and provide information regarding a range of issues, from wigs and make-up to transportation. In association with Cudeca cancer care hospice foundation, phone help facilities will be made available to group members. Future group meetings will be held on the last Friday of each month at 5pm.

### SUPPORT GROUP

► **Date.** Fri. 26 January at 5pm.

► **Venue.** Public cafeteria, Costa del Sol hospital, Marbella.

► **Information.** Contact Marion Winter on 952863926.

# SONTEC. The answer to the questions you cannot hear

Enjoy the invisible technology with us

**Start hearing Better today!!!!**  
Only SONTEC offers all this 5 Star Service

- ★ Free 7 Point Hearing Test
- ★ Speech Therapy
- ★ Professional Service
- ★ Money Back Guarantee
- ★ All Make Repairs

**PHONE ☎ 952 667 402**  
**FOR A FREE HEARING TEST**

**SONTEC**  
INTERNATIONAL  
HEARING CENTRES

Experience, Quality & Technology

**www.sontec.es** **618 385 910**

Find our nearest hearing centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola



# Health service takes first step towards improving overcrowded emergency department

Work to improve part of one of Malaga's busiest hospitals, which should have been completed more than two years ago, has been put out to tender

by **ÁNGEL ESCALERA**

**MÁLAGA.** The Andalusian Health Service (SAS) has put the works contract for the extension and refurbishment of the accident and emergency department at the Carlos Haya hospital out to tender.

The scheme, which affects the section of the hospital known as the B pavilion, was originally due to have been completed more than two years ago.

The central Malaga hospital is frequently criticised for being understaffed, given the number of patients it handles. This leads to an inadequate level of care, say complaints, as professionals do not have the right conditions to carry out their work to the highest standard.

The accident and emergency department is frequently overcrowded, increasing protests among patients, family members and workers.

A new timeline for the project has not been revealed, although the health service has said that work will be carried out in three phases to avoid disruptions to the service.

The project is expected to cost 2.5 million euros and the end re-



An archive image of the Carlos Haya emergency department :: SUR

sult will be an emergency department cover 3,000 square metres, 500 more than the current facility.

## Complaints

The announcement comes after a report by the Asociación El Defensor del Paciente, the organisation that defends patients' interests, revealed that Carlos Haya is the fifth hospital in Spain with the most complaints and claims filed in 2017 with regard to emergency care and

treatment.

This poor result, however, is an improvement on the previous year's when the Malaga hospital's emergency department received more complaints than any other in the country.

## A solution

The lawyer who collaborates with the Defence of the Patient Association in Malaga, Francisco Damián Vázquez, told SUR that it is not good

that keep recurring year after year," said the lawyer, who highlighted the importance of both increasing the number of health professionals and building another hospital in the city of Malaga.

Official sources from the Carlos Haya Regional Hospital made it clear that they were not going to comment on nor respond to the report presented by the Defensor del Paciente association.

Ahead of Carlos Haya in this list of most-complained-about hospitals, are the emergency departments of La Paz (Madrid), Virgen del Rocío (Seville), Vall d'Hebron (Barcelona) and Son Espases (Mallorca). Behind it, from tenth place up, are Virgen de la Salud (Toledo), La Fe (Valencia), the Álvaro Cunqueiro (Vigo), el Virgen Macarena (Seville) and Miguel Servet (Zaragoza).

## Negligence cases

The report also showed that in 2017 the number of reported cases of medical negligence grew slightly in Malaga province. The association recorded 741 claims this year, compared to 730 in 2016, 641 in 2015, and 625 in 2014. "We have established that there has been an increase in complaints in the last four years," highlighted Francisco Damián Vázquez.

The lawyer also said that the authorities are trying to reduce the amount of compensation that they will pay to patients who have suffered from medical negligence.

## The emergency department at Carlos Haya is the fifth in Spain with the most complaints and claims

that a hospital like Carlos Haya is in a negative position in the ranking of emergency departments published by the association.

"It needs to solve the problems

## Setting an example in pain relief

The Costa del Sol hospital in Marbella has received the title of "centre against pain" in a quality healthcare study

by **CHARO MÁRQUEZ**

**MARBELLA.** The Costa del Sol hospital's oncohematology day centre has been named one of Andalusia's 'Centros Contra el Dolor' (centres against pain) in the category of pain associated with healthcare procedures.

The titles are awarded as part of the Patient Safety Observatory drawn up by the Andalusian Health Quality Agency.

The centre had to meet 51 criteria ranging from information given to the patients about pain management, training and assessment

of healthcare professionals to patient monitoring.

Marbella hospital sources said that the distinction was the result of the "daily efforts" of all the professionals to improve the quality of life of patients through pain management.

The centre has also been named a 'Centro Mentor', which sets it apart as an example for other hospitals to follow.



Nurses at work at the Costa del Sol hospital. :: SUR

THE SALES HAVE NOW ARRIVED

**CLÍNICA CAMPOS**  
AESTHETIC MEDICINE & SURGERY  
www.clinicadrcampos.com

Up to  
**30%**  
off treatments  
you have  
always

**DR**  
Avda. Ricardo Soriano, 65  
5º 2º, Marbella  
952 821 811  
670 032 191  
We speak





**CLINICA SANDALF**  
*we keep you going*

C/ MERCURIO 75. 29631 ARROYO DE LA MIEL | (+34) 952 57 77 66 | info@clnicasandalf.com | [www.clinicasandalf.com](http://www.clinicasandalf.com)

- CONSULTANT ORTHOPAEDIC SURGEON  
*Dr. Alf Neuhaus*
- OPHTHALMOLOGIST  
*Dr. Mariano Salvatierra*
- PHYSIOTHERAPISTS  
*David Peromingo*  
*Tamara Abramovich*

- COUNSELLING/ PSYCHOTHERAPY  
*Christie Nicholas*
- OSTHEOPATH  
*Christie Nicholas*

**DIGIT. X - RAYS | BONE DENSITY  
ULTRASOUND SCAN**

# Taking too much ibuprofen can have negative effects on male sexual health, study shows

An international team of scientists has shown that the common painkiller slows the production of testosterone which can lead to impotence

EFEE

Ibuprofen is a very common anti-inflammatory medication, but according to a study by the French National Institute of Health and Medical Research (INSERM) it can have a negative effect on male reproductive health. Taking ibuprofen in large doses for a long period of time can reduce the production of testosterone and cause sexual impotence, says the report.

This is the conclusion reached by the investigative team from INSERM, with the support of others from the Rennes university hospital and the LABERCA institute in Nantes as well as Danish colleagues. They worked with 31 fit young men, aged between 18 and 35, who often take this medication that can be bought over the counter.



The problem affects athletes who often take ibuprofen to control pain. :: SUR

A man taking large doses of ibuprofen for a long time (1,200 milligrammes a day over a six month period) can suffer "severe endocrinal effects which lead to a state called 'compensatory hypogonadism'," explained the INSERM. In

**Researchers from several institutes and hospitals took part in the study focusing on fit young men**

other words, it leads to problems in the functioning of the testicles which is associated with reproductive disorders.

**Testosterone production**  
This compensatory hypogonadism,

which is a condition suffered regularly by 10% of elderly males, "is often associated with an increase in risks, as much for reproductive health, as for health in general", the team added.

When the participants took ibuprofen, their levels of the pituitary hormone vastly increased. This hormone plays a key role in the control of testosterone production.

Other experiments showed that the medication inhibits the activity of the inhibin B follicle stimulating hormone, produced by Sertoli cells.

The leaders of this study explained that this frequently affects athletes as they use "massive amounts" of ibuprofen to self-medicate or "due to the pressure of their profession", given that, among other things, it is not banned by anti-doping regulations.

Studies by other research teams have already revealed "the potentially harmful effects of aspirin and paracetamol on adult testicles and of ibuprofen on the development of testicles during development".

# BRITISH DENTAL CLINIC

**BRITISH TRAINED & QUALIFIED DENTIST UCL**

**THE LATEST TECHNOLOGY  
CARING PROFESSIONALS  
DENTAL PHOBIA SPECIALITY  
FREE SECOND OPINION**

**BRITISH DENTAL CLINIC**  
We are located just off the main church square  
C/ San Rafael, 3 Fuengirola (Málaga)  
Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836

**LIFE IS SHORT SMILE WHILE  
YOU STILL HAVE TEETH**

**WE WISH ALL OUR CLIENTS  
A VERY MERRY CHRISTMAS**

**MASTERS IN  
RESTORATIVE  
DENTISTRY  
INCLUDING  
IMPLANTS  
CROWNS  
BRIDGES, ETC.**

**FREE PARKING  
IN PLAZA CONSTITUCION  
FOR OUR CLIENTS**

**DROP IN  
EMERGENCY SERVICE  
DURING CLINIC HOURS**



## AROUND MALAGA

# The most Andalusí part of the Axarquía

**JAVIER ALMELLONES**

Axarquía's Moorish past is very obvious in many of its towns. Among the most famous is Frigiliana with its old town 'Barribarto' which conserves some of the most important elements of the Al-Ándalus era in Spain. Its narrow streets and unique buildings are a good example of this rich heritage.

Not far from Frigiliana, Torrox can also boast of having a great Al-Ándalus heritage. It has watch towers along the coast and the reputation of being the birth place of Almanzor (ruler of Muslim Iberia) as well as various themed itineraries taking visitors through its nar-

row streets.

Torrox and Frigiliana are just two of several small towns and villages that can be found along the Ruta Mudéjar in the Axarquía.

Minarets, fountains and buildings from the last years of the Al-Ándalus period form the main attractions on this historical itinerary.

The most obvious architectural elements of Al-Ándalus are the minarets that were built for the mosques and nowadays, several centuries later, serve as bell towers for the local parish churches, for example in Árchez, Corumbela (Sayalonga) and Daimalos (Arenas).



The old quarter of Torrox. :: J. A.

## Árchez

**History.** In spite of being the smallest village in the Axarquía in terms of size, Árchez has several places well worth a visit such as the minaret of the Iglesia de la Encarnación, built in the fourteenth century and declared a historical artistic monument three decades ago. Of Almohad style, the minaret, along with the one in Salares, is a symbol of the Axarquía. Nearby, next to the Turvilla river you can visit one of the old mills in the area.

**What to see:** *The minaret, the Encarnación church and the Doña Fidela mill.*



## Salares

**Labyrinth.** This small town in the Axarquía is an authentic Andalusí labyrinth, thanks to the conservation of the original Arabic layout. Those who enter its streets will discover hidden corners, in which the Casa Torreón or the minaret that serves as the tower of the Santa Ana church are of special note. At one of the entrances to the town is a solemn bridge of medieval origin, which along with the minaret, is one of the icons of the town.

**What to see.** *The Santa Ana church and its minaret, the casa Torreón and the medieval bridge.*



## Sedella

**Nature.** Situated on one of the steep slopes of the Tejeda mountain, this village is closely linked to the Tejeda, Almjara and Alhama natural park. The park has a visitor centre with more information about this protected area shared by the provinces of Malaga and Granada. Among other historical features is the outstanding church with a turret of Arab origin.

**What to see:** *The San Andrés church, Casa Torreón and the visitor centre for the Parque Natural de las Sierras de Tejeda, Almjara and Alhama.*



## Sayalonga

**Heritage.** The town of Sayalonga has an extensive historical heritage, which includes the famous Cementerio Redondo (circular cemetery) and the hamlet of Corumbela. The main attraction of the town is the minaret, which forms part of the Mudéjar Route through the Axarquía. Other pearls of this area are the Morisco Museum, the church of Santa Catalina and La Alcuza - the narrowest alley of the area - all in the old quarter of Sayalonga.

**What to see:** *Santa Catalina church, the Cementerio Redondo, Corumbela, Museo Morisco and the El Cid Fountain.*



## Arenas

**Al-Ándalus.** Although the main part of the village is of a relatively recent construction, this municipality guards an important treasure from the Andalusí era. To see it, visitors should go to the small hamlet of Daimalos, where a minaret, which now serves as a church tower, is preserved, as is an ancient Moorish fountain. On a nearby hillside the remains of the fortress of Bentomiz still stand.

**What to see:** *The Castillo de Bentomiz, the Daimalos minaret and the Arab fountain.*



## Frigiliana

**Local colour.** The town has become famous for its preserved old quarter, better known as Barrio Alto or 'Barribarto'. There the white lime wash contrasts with the colour of the pots, doors and windows, painted blue, green or red. This local trait, along with its narrow streets and alleyways, is a reminder of its Arab history. There are also some other vestiges of its past such as the remains of an old castle and the San Antonio church.

**What to see:** *The 'Barribarto' San Antonio church, El Ingenio, the archaeological museum and the Casa del Apero.*





## DISCOVER ANDALUCÍA



Panoramic view over Las Setas. :: TURISMO ANDALUZ



The district of Triana has many bars and restaurants. :: SUR

# The streets of Seville host its dynamic culture

### TWO DAYS IN SEVILLE

Car + festivals

**Journey time:** 2 hours and 15 minutes from Malaga by car or 2 hours by train

**Cultural visits:** 5 hours + 2 hours of walks around Soho Benita.



### JAVIER ALMELLONES

**T**he excellent weather that Seville enjoys attracts tourists all year round. Whether sat on a terrace eating traditional ta-

pas or taking in the streets on a bicycle or in a horse-drawn carriage, the capital of Andalucía is designed to be enjoyed outdoors.

Now that 2017, a year that celebrated the birth of one of the city's most famous inhabitants, the painter Murillo, has just ended, it's an excellent time to take a look over the streets to see the link between culture and the city itself.

Culture is not only found in the city's many excellent museums, such as the Museo de Bellas Artes or the Centro Andaluz de Arte Contemporáneo, but also in the streets. There are many companies that offer guided tours of the city's most impressive sights throughout the day and the night.

Structures that have been incorporated into the city in the last decade, like the popular Setas de Sevilla ('the mushrooms'), officially named Metropol Parasol, offer exciting new possibilities for those who are looking for something different from their visit to the Andalusian capital.

Underneath Las Setas is the Antiquarium, where important Roman ruins were found during its construction, while from its roof visitors can enjoy a spectacular view over the city. It's not the only place to look over the city; in recent years there has been a dramatic increase in the number of rooftop terraces, where customers can enjoy panoramic views of the city with a beer or cocktail.

The vibrancy of the city is highlighted by its many markets, such as those in Triana or Feria, where as well as purchasing quality products, visitors can savour a wide variety of tapas and traditional dishes. The Puerta de Jerez, near the city centre, is also an excellent spot for enjoying the culture of the streets, as it often hosts street performers.

Another of the up-and-coming sites in Seville is Soho Benita, a cultural and shopping space. Situated between the Alfalfa, La Encarnación and Plaza del Cristo de Burgos, this part of Seville sees avant-garde art and craftwork come together. Seville's cultural and artistic legacy is very much alive.



The intersection of Calle Feria with Calle Regina. :: J.A.



### QUICK GUIDE

#### What to see in Seville

##### Real Alcázar.

◀ An 11th-century palace situated in the middle of the historic centre.  
Patio de Banderas, s/n.  
41004 Seville.

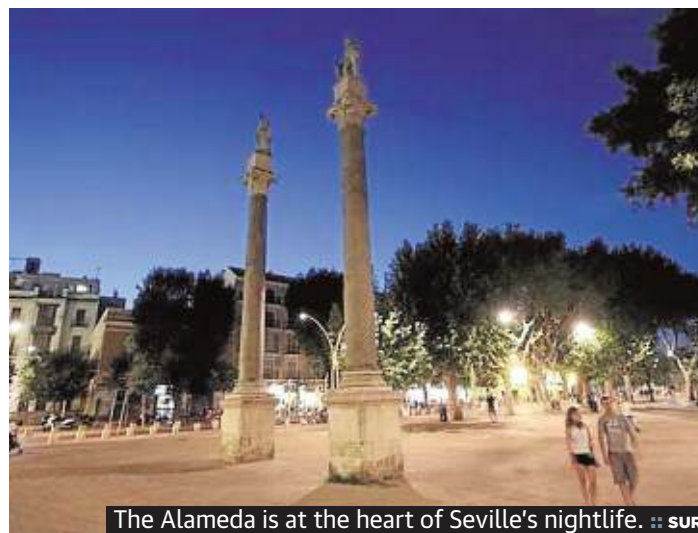


##### Catedral de Sevilla y Torre Giralda.

◀ The world's fourth largest cathedral has an impressive tower, which was once the minaret of a mosque.  
Avenida de la Constitución, s/n.  
41004 Seville

##### Alameda de Hércules.

◀ This bustling pedestrianised street is home to many bars and restaurants and has some original Roman columns still intact.  
Alameda de Hércules, s/n.  
41004 Seville



The Alameda is at the heart of Seville's nightlife. :: SUR



## EXHIBITIONS

**The Russian museum**

**Malaga.** All until 21 January. Edificio Tabacalera, Avda Sor Teresa Prat. Tues-Sun 9.30am - 10pm.

The seasonal exhibition 'La aventura del color' features Alexei Jawlensky (1864-1941). A contemporary and friend of Vasily Kandinsky, Gabriele Münter and Paul Klee among other famous artists of the early twentieth century. The museum is also holding an exhibition of political posters 'Carteles de la Revolución' consisting of simple but effective images deemed suitable for the masses. The posters featured workers, soldiers in the Red army and country labourers personifying the power of the people. The annual exhibition is entitled La Dinastía Románov and includes many portraits of Russian royalty before the last Tsar and his family were assassinated in 1918.



Old photos, La Térmica.

**'Picassiano'**

**Malaga.** Until 21 January. Casa Natal de Picasso, Plaza de la Merced.

The exhibition entitled 'Guernica y Otros Disastres' aims to bring a new approach to Guernica, Picasso's mural showing the horrors of war, on the 80th anniversary of the bombing of the village.

**Ignacio Tovar**

**Malaga.** Until 21 January. Centro de Arte Contemporáneo.

'Cantándote Bajito' is the title of the exhibition by Ignacio Tovar who interprets the poetry of flamenco in his paintings using the full spectrum of colours on his palette.

**Rubén Guerrero**

**Malaga.** Until 28 January. Centro de artes Contemporáneo.

# The art of Stephan Balkenhol

## :: SUR IN ENGLISH

**MALAGA.** Tonight, 19 January at 8pm, CAC Málaga is inaugurating an exhibition by Stephan Balkenhol.

The exhibit consists of around thirty sculptures from the German artist's collection, representing his most significant work in recent years.

Balkenhol, whose last exhibition in Spain was ten years ago, works mainly with wood to create his everyday characters.

The carvings are deliberately left rough to give texture and contrast to his works.

A strange silence accompanies his figures, a reoccurring trait in each of the works.

## DETAILS

► **When.** Until 22 April.

► **Where.** CAC Málaga, Calle Alemania.  
<http://cacmalaga.eu>



'The Mona Lisa' :: SUR.

The 'Familias Mínimas (Rojo, amarillo y azul)' exhibition features 11 paintings of places, buildings, and words.

**Female artists and surrealism**

**Malaga.** Until 28 January.

Misunderstood, fighters and rebels, in some cases eclipsed or abused by their male partners, their lives and reactions to criticism and social convention were reflected in their art. The art from this group of female artists was not recognised nor accepted for far too long, they include names such as Eileen Agar, Claude Cahun, Leonora Carrington, Germaine Dulac, Leonor Fini, Valentine Hugo, Frida Kahlo, Dora Maar, Maruja Mallo, Lee Miller, Nadja, Meret Oppenheim, Kay Sage, Ángeles Santos, Dorothea Tanning, Toyen, Remedios Varo and Unica Zürn.

**Gris and Blanchard**

**Malaga.** Until February. Museo Carmen Thyssen, C/Compañía, 10 Works by Maria Blanchard, Juan Gris, Jean Metzinger, Jacques Li-

chitz and Albert Gleizes illustrate the 'second period' of cubism.

**Holocaust Remembrance Day**

**Marbella.** Until 3 March. Galería Yusto /Giner, C/Madera 9.

Daniel Solomons' 'Olam haba / The World to Come' is an exhibition to mark the International Holocaust Remembrance and Prevention of Crimes Against Humanity Day. It is a series of photographs, autobiographical and some architectural,



Rafael Heredia, Malaga.

that highlight the Jewish cultural image in and around London.

**Paco Cabello**

**Malaga.** Until 2 February. Fundación Unicaja, Mon-Fri -8pm.

The Unicaja Foundation will be holding an exhibition of works by the sculptor Paco Cabello.

**Museum Jorge Rando**

**Malaga.** Until 25 February. Cruz del Molinillo, 12

A temporary exhibition entitled 'Nacerán Nuevas Auroras' (the Birth of Colour) is currently on display. The museum also holds poetry and musical events.  
[kontakt@museojorgerando.org](mailto:kontakt@museojorgerando.org).

**Rafael Heredia**

**Malaga.** Until 27 February. Alfajar Sala, C/Cister

An exhibition entitled 'Mediterráneo' by Rafael Heredia.

**Axel Miret 'Paso'**

**Malaga.** Until 2 March. El Retorno de Lilith, C/Cobertizo del Conde 6, behind Picasso's birthplace in

Plaza de la Merced.

Belgian artist Axel Miret will be exhibiting a selection of his works.

**Photographs of Malaga**

**Malaga.** Until 1 April. La Térmica, Avda de Los Guindos.

The 'Photoespacio' in the Térmica is housing an exhibition of 46 panoramic views of the city taken between 1854 and 1925.



Kit Haig, Mijas

**The Stones and The Beatles**

**Malaga.** Until 18 June. La Térmica, Avda de Los Guindos.

'Rival' photographers Terry O'Neill and Gered Mankowitz immortalised some of the most important bands in history including The Beatles and The Rolling Stones. An exhibition of some of their photos is on show in La Térmica until June.

**Malaga lighthouse**

**Malaga.** Until 30 June. Museo Alborania, Palmeral de las Sorpresas, Muelle 2.

An exhibition detailing how important the lighthouse has been to Malaga over the last two hundred years. How it fared during wars and earthquakes, what it meant to sailors, vessels and the port of Malaga.

**Exotic Vibrations**

**Mijas.** Mijas Tourist Office, Mijas Pueblo.

Seven international artists living and working on Costa del Sol will be displaying original artworks in oils, pastels, watercolours, textiles, silk paintings and acrylics. Also greeting cards and miniature art.

**Homes Real Estate and Art**

**Fuengirola.** Until 23 February. Avda Los Boliches, 86.

Miguel Angel Barri, Swedish national of Mexican origin and Daniel Del Valle, Cuban, are holding a joint exhibition of colourful paintings and engravings.

Do you fancy a day trip?

We make it easy for you in 3 easy steps with our online booking system

[www.tripsaguirretravel.com](http://www.tripsaguirretravel.com)

**Trips Aguirre Travel**  
TRAVEL AGENCY - COSTA DEL SOL  
**Low Cost Travel Agency**

C/ Carmen Montes, 75. 29620 TORREMOLINOS ☎ 952 37 10 76

**Caminito del Rey**  
39.30 €

**Gibraltar**  
13.00 €

**Granada**  
52.65 €



**Kit Haig**  
**Mijas Pueblo.** Until 29 January. Casa Museo de Mijas  
A collection of poetic photos taken by Danish artist Kit Haig.

**Julia Casado**  
**Mijas.** Until 31 January. Hotel TRH Mijas.  
An exhibition by this local artist.

**Posters**  
**Mijas.** Until 12 February. Casa de la Cultura de Las Lagunas.  
An exhibition consisting solely of posters created by artist Antonio Suárez-Chamorro between 1997 and 2017 for the Instituto Superior de Economía Local.

**Alberto Tarsicio**  
**Torre del Mar.** Until 12 February. Tr3s Puertas, Avda Andalucía  
The exhibition is entitled Una Revolución. [www.facebook.com/tr3spuertas](http://www.facebook.com/tr3spuertas)



ISEL posters, Las Lagunas.

**Prisca Sinay**  
**Vélez-Málaga.** From 23 January until 27 February. Sala El Pósito, Plaza de la Constitución.  
Dutch artist Prisca Sinay will be exhibiting a selection of her mixed media works.

**Photo club Nerja**  
**Nerja.** Until 30 January. Centro Cultural Villa de Nerja.  
Doors, windows and facades feature in the new exhibition by the members of the photo club Nerja. The photos illustrate the architecture, the decorative elements of the town and the way of life of its people.

**'Armonías'**  
**Nerja.** Until 27 January. Sala Municipal.  
Marie José Larousse's favorite subjects are still lifes and portraits using pastel and oil on canvas, wood and cardboard. Francine Raguet was a student of the artist Paul G. Kleim in Sain-Remy de Provence (France). Her paintings are impressionistic with animals, birds, music and women.

**D-Espacio**  
**Nerja.** Until 4 March. Museo de Nerja  
Paco Martín Cobos will be exhibiting a selection of his photographs.

**Ester Alemany**  
**Macharaviaya.** Until 19 March. Museo de los Gálvez.  
'El Espejo de Los Sueños' is the title of this exhibition.

# In memory of Andrés Segovia

:: JENNIE RHODES

**LA HERRADURA.** The thirty-third Andrés Segovia International Guitar Competition will be taking place at the civic centre in La Herradura from 23 to 27 January.

The competition established in 1985 in memory of the late Andrés Segovia, one of Spain's greatest Spanish guitar players, who had a holiday home in La Herradura. This year's competition marks the 50th anniversary of the death of Italian composer, Mario Castelnuovo-Tedesco (1895-1968) and contestants will be requested to play two of his pieces during the competition.

Contestants must be under the age of 35 and will undergo three rounds, all of which are open to the public. The first round will comprise a 15-minute repertoire of pieces selected by the contestant.

In round two, contestants will be asked to perform a repertoire of 20 minutes, which must include 'Capriccio Diabolico (Homenaje a Paganini), Op. 85a (1935)' by Castelnuovo-Tedesco and those selected to go through to the final, which will take place on Saturday 27 January, will be required to perform 'Concierto para guitarra y orquesta n°1 Op. 99 (1939)', also



Winners of last year's competition. :: SUR

## INFORMATION

► **When.** From 23 to 27 January.

► **Where.** Civic Centre, La Herradura.

► **Further information.** [www.certamenandressegovia.com](http://www.certamenandressegovia.com) (website available in English)

by Castelnuovo-Tedesco.

The winner of the competition will be awarded a 10,000-euro cheque along with a guitar made by the Spanish luthier, Aarón García Ruiz. They will also get the chance to perform at the Festival International de Música y Danza in Ubeda later this year.

For concert times please see the competition website which is available in English: [www.certamenandressegovia.com](http://www.certamenandressegovia.com)

## MOVIE LISTING

From Friday 19th to Thursday 25th January

ORIGINAL VERSION SUBTITLED SPANISH

<p><b>THE FOREIGNER</b></p> <p>Friday 19: 20:15 Saturday 20 and Sunday 21: 15:45, 20:15 From Monday 22 to Thursday 25: 20:15</p> <p>16</p>	<p><b>MOLLY'S GAME</b></p> <p>Friday 19: 20:00, 22:00 Saturday 20 and Sunday 21: 20:00, 22:45 From Monday 22 to Thursday 25: 19:45, 22:15</p> <p>16</p>
<p><b>INSIDIOUS: THE LAST KEY</b></p> <p>Friday 19: 22:45 Saturday 20 and Sunday 21: 22:45 From Monday 22 to Thursday 25: 22:30</p> <p>16</p>	<p><b>THE GREATEST SHOWMAN</b></p> <p>Friday 19: 18:00 Saturday 20: 15:45, 18:00 Sunday 21: 11:45, 15:45, 18:00 From Monday 22 to Thursday 25: 17:45</p> <p>7</p>
<p><b>JUMANJI: WELCOME TO THE JUNGLE</b></p> <p>Friday 19 and Saturday 20: 18:15 From Monday 22 to Thursday 25: 18:00, 20:00</p> <p>7</p>	<p><b>THE DISASTER ARTIST</b></p> <p>Friday 19: 20:00 Saturday 20 and Sunday 21: 22:45 From Monday 22 to Thursday 25: 22:30</p> <p>7</p>
<p><b>FERDINAND</b></p> <p>Saturday 20: 15:45 Sunday 21: 11:45, 15:45</p> <p>A</p>	<p><b>STAR WARS: THE LAST JEDI</b></p> <p>From Friday 19 to Sunday 21: 20:00 From Monday 22 to Thursday 25: 19:00</p> <p>7</p>

**THE POST**

Director Steven Spielberg  
Starring Meryl Streep and Tom Hanks  
DRAMA - 116 min.

Friday 19: 17:45, 22:45  
Saturday 20: 15:50, 17:45, 22:45  
Sunday 21: 17:45, 22:45  
From Monday 22 to Thursday 25: 17:45

7



## CHARITY

**Cudeca Ice Skating**

**Benalmádena.** 20 January, from 12.30 to 2.30pm. Club de Hielo. 10€ adults, 5€ children. A charity event with 100% of the funds raised going to Cudeca Cancer Hospice. [www.clubdehielo-benalmadena.com](http://www.clubdehielo-benalmadena.com) or [www.cudeca.org](http://www.cudeca.org)



Enrique Oliver Jazz, Nerja.

**Exhibition for Cudeca**

**Arroyo de la Miel.** Until 20 January. Cudeca Charity furniture shop, C/Sierramar. Marketing and Market Studies students are exhibiting their works which represent 'Healing'. The paintings are based on famous works of art. Proceeds from the sale

of the paintings will go to Cudeca.

**Burns Night dinner**

**Mijas.** 25 January, 7.30pm. Tamisa Golf Hotel. 45€ The Cudeca Goldies have organised a special Burns Night dinner. Ten euros of each ticket goes to Cudeca. Reservations tel: 952 585 988 or 663 083 249

**Red Cross Fun Run**

**Marbella.** 28 January, 10am - 2pm Nueva Andalucía. The 3rd Red Cross Fun Run takes place on 28 January from the Hotel PYR in Puerto Banús and ends in Centro Plaza. Youngsters, families and veterans are all welcome. The distances are 800m, 1,600m and 8km. Children 3 euros, adults 8 euros. Sign up preferably before 26 January at Urbemnar offices (mornings) in Centro Plaza ([www.centro-plaza.es](http://www.centro-plaza.es)) or online: [www.dorsalchip.es](http://www.dorsalchip.es)

## MUSIC &amp; DANCE

**The Wall Bar**

**Malaga.** Hotel Vincci Posada del Patio, 11pm, entry free. 19 January: Delirium Blues Fusion.

Lourdes del Pino and Javier Esteve, vocals and guitar. Blues fusion. 27 January: Constanza & Javier. Jazz duet.

2 February: Play On. Alberto Soler (bass) and Lola Casemiro (vocals) The best international ballads, jazz, pop and rock.

3 February: Son de Oro. Modern neo jazz pop with vocals from Estibaliz Guerrero and Rafael Quesada (Foki) guitar bass and flute.

**Vargas Blues Band**

**Malaga.** 19 January, 10pm. La Cochera Cabaret, Avda de Los Guindos. 15€ The band will be performing songs from their 'Cambalache & Bronca' album.

**Grease sing-along**

**Estepona.** 20 January, 8pm. Felipe VI theatre. An audience participation event. Sing along to some of the most popular hits of the show Grease such as You're The One That I Want, Hopelessly Devoted To You and Summer Nights. [www.auditorioestepona.com](http://www.auditorioestepona.com)

**El Mundo de Fantasia**

**Estepona.** 21 January, midday. Fe-

lpe VI theatre.

A children's musical with characters from the Disney movies. [www.auditorioestepona.com](http://www.auditorioestepona.com)

**Michael Jackson tribute**

**Estepona.** 20 January, 8pm. Felipe VI theatre. 20€. The Jackson Dance Company recreate a concert with Michael Jackson and the Jackson Five. [www.auditorioestepona.com](http://www.auditorioestepona.com)

**TIMS Christmas concerts**

**Malaga.** 21 January, 8pm. Malaga cathedral.

**Tango Show**

**San Roque.** 20 January, 8pm. Teatro Juan Luis Galiardo. 10€. The Arcos de Buenos Aires will be performing tangos, milongas and waltzes. Tel: 660753246

**Ambrosio Valero**

**Malaga.** 20 January, 8pm. Sala María Cristina, C/Marqués de Valdecañas, 2. A recital by pianist Ambrosio Valero with works by composers Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Rachmaninov, Chopin and Takemitsu.



Elisa Urrestarazu, Sala Cristina.

**Mais que Nada**

**Almuñécar.** 20 January, 8pm. Auditorium of the Casa de la Cultura. 8€ in advance or 10€. Samba bossanova live music with José Carlos Martín Vivaldi (guitar and vocals), Jesús Marta (sax and flute) and Carlos Soler (drums). Tickets Viajes Ecuador.

**Sax and piano concert**

**Malaga.** 25 January, 8pm. Sala María Cristina, C/Marqués de Valdecañas, 2. Elisa Urrestarazu (sax) and Alberto Martín (piano) will be playing Decruck's saxophone sonata in C sharp minor, Vadillo's sonata for flute and piano and other works by Poulenc, Brahms and Bartok. Info:

## Festival of a Christian martyr

by TONY BRYANT

**ALHAURÍN DE LA TORRE.** Alhaurín de la Torre is preparing for a weekend dedicated to San Sebastián, the town's patron saint. This popular festival begins at 6pm today (Friday) with a floral tribute in honour of the saint in the Plaza de San Sebastián. The celebrations continue at 10am on Saturday, when a mass will be held in the 18th-century San Sebastián y de la Concepción Church. This will be followed by a procession from the church to the centre of Alhaurín de la Torre.

Saint Sebastián was a Christian martyr who, according to traditional belief, was killed during the Roman emperor Diocletian's persecution of Christians in the third century. He is commonly depicted in art and literature tied to a post or tree and shot with arrows.

The main event takes place on Sunday 21 January, when visitors will enjoy the 11th edition of the Concurso Gastronómico de San Se-



San Sebastián is depicted in art tied and shot with arrows. :: SUR

bastián. This popular food fair takes place from 1.30 pm in the Plaza de España and offers visitors the chance to sample some of the area's most traditional cuisine, including paella, meat balls in tomato sauce and an array of sweet delicacies.

Live entertainment will be supplied by the Orquesta Punte y

Aparte, a talented group of young musicians and singers from Malaga. There will also be a performance by the Nirvana Fitness Dance Company.

Children can enjoy a bouncy castle, face painting and balloon twisting in the children's park next to the Plaza de España.

*We let our programmes do the talking*

**tre** talk radio europe

Check your local frequency • Listen online • Download the app  
[www.talkradioeurope.com](http://www.talkradioeurope.com)

**VR PARK SPAIN**

UNFORGETTABLE EXPERIENCE FOR THE WHOLE FAMILY

RUSSIAN AND AMERICAN ROLLERCOASTER, CRAZY SWINGS, WALKS WITH DINOSAURS AND EVEN HORROR! SHOOTING RANGE, REALISTIC RACING SIMULATORS, AND MUCH MORE!

**20% DISCOUNT Now!!**

MARBELLA, CALLE ORTEGA Y GASSET, 1 WORKING HOURS: 12:00 - 22:00 [WWW.VRPARK.ES](http://WWW.VRPARK.ES) / [VRPARKSPAIN@GMAIL.COM](mailto:VRPARKSPAIN@GMAIL.COM) / +34693933904



www.fundacionunicaja.com and  
tickets: www.unientradas.es

### Daniel Doña Spanish Ballet

**Almuñécar.** 26 January, 8pm. Auditorium Casa de la Cultura. 10€.  
The Daniel Doña dance company will be performing 'Hábitat'. Choreography by Daniel Doña and scene direction by Jordi Vilaseca.

### Ollie Hughes / Robbie Williams

**Nerja.** 25 January, 7.30pm. Hotel Villa Flamenca, C/Andalucía. 15€  
Coast FM Gold present 'Let me Entertain You' for one night only. Tickets: Monroe's Hair Studio, Ruskins Restaurant, Nerja Property Services, Fitzgeralds Bar, OLAS, Potters Bar and The International Club Nerja. Tel: 691934626.

### Yin Jazz

**Nerja.** 26 January, 9pm. Centro Cultural Villa de Nerja. 10€.  
The Yin Jazz quartet consisting of Jesús Mata (sax), Roberto Joya (drums), Pedro Arcusa (bass) and Ian Arthur (piano) will be performing a fusion of instrumental jazz.

### Arcos de Buenos Aires

**Nerja.** 27 January, 9pm. Centro Cultural Villa de Nerja. 10€.  
Tangos, milongas and waltzes.

### The Answer Trio

**Nerja.** 27 January, 8.30pm. Hotel Plaza Cavana. 15€ seat, 12€ stool.  
Joan Masana, Eneko Alberdi and Juanma Nieto play compositions by some of the greats as well as blending traditional jazz with rock, funk, dance and contemporary music.



Daniel Doña, Almuñécar

### Enrique Oliver Trio

**Nerja.** 9 February, 8.30pm. Hotel Plaza Cavana.  
The Enrique Oliver jazz trio consisting of Víctor Ross (double bass),

Marius Rivier (drums) and Enrique Oliver (sax) will be in concert. Bookings and tickets from Ventana Abierta, C/Pintada 8. Tel: 690 073 871. www.ventana-abierta.es

### Flamenco mass

**Almuñécar.** 21 January, 8pm. Parroquia de la Encarnación  
Antonio Gómez 'El Turry' with José Enrique Morente and the Ciudad de Almuñécar choir.

## LECTURES

### U3A Lectures

**Fuengirola.** Lux Mundi reference Library, free to members, guests 5€. Email: u3afuengirola@gmail.com

### History and Art: 'David Hockney'

24 January, 11am-12.30pm. An illustrated talk about the life and work of the most famous living British artist.

### Science and Technology: 'Science and art'

31 January, 11am-12.30pm. How the artists of the renaissance incorporated technology to depict the world.

### Hands That Rocked a Cradle:

**Eleanor of Aquitaine part 2.** 23 January, 11am. A glimpse into the lives of some of the extraordinary women whose influence and achievements helped to shape various aspects of our history.

### Treasures of the World: Mexico to America.

19 January, 11am. Including Palenque and the Statue of Liberty.

### Treasures of the World: Australia to Cambodia.

26 January, 11am. Including Kakadu Rock Art and the Golden Elephant.

### Debating and discussion group.

24 January, 1-2.30pm. "Britain is composed of two nations due to social and economic division." The audience is invited to suggest changes to make Britain a fairer society?

### DFAS lectures

**Benahavis.** 23 January, 6.30pm. Benahavis Town Hall. Visitors 12€.  
**Mackintosh and The Glasgow Four**  
Charles Rennie Mackintosh is now regarded as one of Britain's greatest architects but his potential was never recognised in his lifetime and he ended his days in obscurity. The role his wife played is also hidden. The lecture highlights their

# A cultural 'boot sale'



Stalls selling vintage records at a previous 'rastró'. :: SUR

### :: SUR IN ENGLISH

**MALAGA.** Since 2014, La Térmica in Malaga has held 20 editions of the Rastro Cultural.

Besides the stands selling antiques, works of art, prints, records and CDs, clothing, vintage toys and collectors items, home decoration etc, there will be live music, a fashion show, skating rink, food stands and more.

For more information, see: [www.latermicamalaga.com/el-rastró-cultural-de-la-termica/](http://www.latermicamalaga.com/el-rastró-cultural-de-la-termica/)

### INFORMATION

► **Where.** La Térmica, Av. de los Guindos, 48, 29004 Malaga.

► **When.** 2 February, 9 March 7pm - 00.30am.

► **What.** Stands selling everything from food to records, books, art, decorative items, antiques etc.

iconic works.

[www.benahavisdfas.com/events](http://www.benahavisdfas.com/events)

### British Chamber of Commerce

**Malaga.** 23 January, 9am. Parque Tecnológico de Andalucía, Sala Multimedia del Centro de Ciencia y Tecnología.

The Technology Breakfast Seminar will include the presentation 'Blockchain: Experiences and vision for the future' given by Fernando Valero, director at Grant Thornton. The theme will be the challenges and opportunities for international and local companies in Malaga with an interest in learning about innovative, new technology trends, and the important role of the British Chamber as a strategic platform for international business. Reservations contact: [andalucia@britchamber.com](mailto:andalucia@britchamber.com) or telephone 634 648 945. Limited places.

### Informative talk

**Calahonda.** 23 January, 11am. The International Baptist Church. Age Care Association Day Care

Centre are holding an informative talk with Myra Azzopardi founder of The Citizen's Advice Bureau in Spain.

### Learn about olive oil

**Riogordo.** 27 January, Riogordo Museum. Free  
Learn how to tell the difference between good extra virgin olive oil and poor quality refined oils, learn what to look for when buying olive oil, and about the process of producing olive oil. See a functioning 16th-century olive oil mill and take tour of the olive oil cooperative 5.30pm. Facebook: Riogordo Olive Oil Cooperative or contact [leilamediadora@gmail.com](mailto:leilamediadora@gmail.com)

## FESTIVALS

### San Sebastián

**Algarrobo.** 20, 21 January.  
The festival starts on Saturday evening with a concert by 'Trío del Sur' in the gardens of the hermitage. The procession is at 7.30pm and there will be a firework display on

arrival at the hermitage. On Sunday there is dancing and live music with tastings of the local wine.

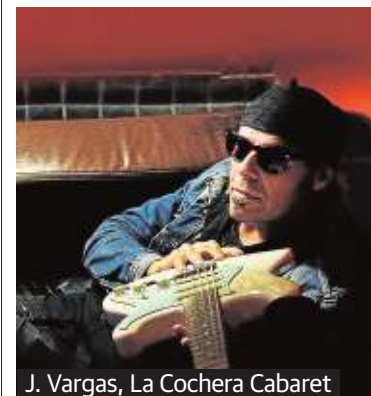
## EVENTS

### Craft market

**Torremolinos.** Fridays and Saturdays, Plaza Unión Europea.  
Around 20 stalls will be selling a variety of handmade goods including wrought iron work, wool items, ceramics, leather, precious stones and fabrics etc.

### Thespa

**Fuengirola.** 31 January, 6.45pm. Los Boliches, Masonic Hall. 16€ members, 18€ guests. Includes set meal.  
'Just Passing' by Colin and Mary-Crowther. Directed by Peter Cadman and 'Last Post' written by Jean McConnell. Directed by Geoffrey Stansfield. For reservations, call 622 454 422.  
[www.theatrecostadelsol.com](http://www.theatrecostadelsol.com) or email: [thespabooking@gmail.com](mailto:thespabooking@gmail.com)



J. Vargas, La Cochera Cabaret

### Bollywood Dance Classes

**Torremolinos.** 27 January, 10 February, 24 February, 10 March, 24 March. 6pm. Caseta Fitness.  
Indian dance classes. Sign up in the office of the Palacio San Miguel Sports Centre.  
[www.torremolinos.es](http://www.torremolinos.es)

### Lux Mundi week of prayer

**Costa del Sol.** Until 25 January.  
Each day there will be Ecumenical prayers at different churches. For the full programme and information: [www.lux-mundi.org](http://www.lux-mundi.org).

### Excursion to Zahara and Ronda

**Torre del Mar.** 25 January. Various departure points. 20€  
Transport, travel insurance included. Lux Mundi Torre del Mar. Tel: 952 543 334 or e-mail: [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)



Imagine.  
Involve.  
Inspire.

# TEDxMalagueta

x = independently  
organized TED event

## Saturday 17 Feb 2018

Trade Fairs and Congress Center of Málaga

[Most talks in Spanish -  
Simultaneous Interpreting  
to English available over  
headphones]

Buy your ticket now on  
[TEDxMalagueta.com](http://TEDxMalagueta.com)  
from 35€!

f t y in

15 speakers · ideas worth sharing · artistic performances · networking · activities and games





The Casa de los Navajas in Torremolinos. :: T. B.

## Exhibition in honour of female pioneers

■ TONY BRYANT

**TORREMOLINOS.** A new exhibition promoting pioneering women is currently on display in the Casa de los Navajas in Torremolinos. The exhibition, held under the banner of 'Mujeres Aventureras', is organised by Torremolinos town hall.

A group of 24 artists have joined forces to pay tribute to women who, throughout history, have been at the forefront of the political, scientific and cultural world. The intention of these artists has been to focus on those women who, in most cases, did not enjoy

the recognition they deserved during their lifetimes.

The exhibition, which began on Thursday (yesterday) and continues until Sunday 4 February, will combine different artistic genres, including painting, photographic, drawing and sculpture.

The exhibition is free and will be open to the public seven days a week, from 11am to 2pm, and from 6pm until 8pm.

This is the second part of collective exhibitions focusing on women entrepreneurs to be held in Torremolinos. For more information, see [www.torremolinos.es](http://www.torremolinos.es)

## EVENTS

### Salón Retro

**Malaga.** 26-28 January. *Palacio de Ferias y Congresos.* 8€. Fair dedicated to classic and vintage vehicles. Open 4pm to 9pm on the 26th and all day Saturday and Sunday. Tickets cost 5€ if you bring your own classic car. Specialist stands and exhibitions of AMS motorcycles and memorabilia. The 70th anniversary of the Porsche 356 and Citroën 2CV, and the 50th anniversary of the Seat 124 will also be celebrated.

**Coach excursion to Gibraltar Torre del Mar.** 15 February. *Various departure points.* 12€ Transport, travel insurance included. Passport necessary. Lux Mundi Torre del Mar. Tel: 952 543 334 or e-mail: [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)

**Trip to Arcos de la Frontera Fuengirola.** 7 March *departing 8am from bullring and 7.55am fairground.* 36€ Full details contact Fundación Lux Mundi Fuengirola, C/Nueva 3. Tel: 952474840

**Excursion to Quarryat Dílar and Lanjarón Torre del Mar.** 22 February. *Various departure points.* 28€ Visit olive oil factory and Lanjarón. Transport, travel insurance included. Lux Mundi Torre del Mar. Tel: 952 543 334 or e-mail: [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)

**Trip to Lisbon, Portugal Torre del Mar.** 5 - 10 March. *Various departure points.* 429€ pp double room, 499€ single. Five nights in 4\* hotel. Bed and Breakfast. Transport, travel insurance, guided tour of palace included. Lux Mundi Torre del Mar. Tel: 952 543 334 or e-mail: [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)

**Trip to Murcia Fuengirola.** 13, 14, 15, 16 March *departing 6.55am from bullring and 7am fairground.* Fundación Lux Mundi Fuengirola, C/Nueva 3. Tel: 952474840

### O. V. FILM

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

### Cine Albéniz

C/Alcazabilla 4, Malaga. Tel: 902 36 02 95 or visit [www.cinealbeniz.com](http://www.cinealbeniz.com) or [www.unientradas.es](http://www.unientradas.es)  
**Three Billboards Outside Ebbing:** 18.15, 20.20, 22.20.  
**Wonder Wheel:** 16.25.  
**Wonderstruck:** 18.05.  
**The Pentagon Papers:** 16.00, 20.10, 22.15.  
**120 Beats per Minute:** 16.45, 19.30, 22.05.

### Cinesur El Ingenio

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga. Tel. 667 77 31 87.  
**The Pentagon Papers:** 12.00, 16.15, 18.45 (every day).  
**Three Billboards Outside Ebbing:** 18.15, 20.35 (Tue).  
**Darkest Hour:** 19.00, 21.30 (Tue)  
**The Greatest Showman:** 18.00, 20.15, 22.30 (Tue).

### Cinesur Miramar

Avda. de la Encarnación, Fuengirola. Tel. 952 19 86 00.  
**The Post:** 11.50, 18.45, 21.00, 23.30  
**The Greatest Showman:** 16.15, 18.30  
**Three Billboards Outside Ebbing:** 12.20, 16.15, 20.45, 23.10.  
**Darkest Hour:** 16.30 (Mon-Thurs)

### Cines Teatro Goya

For tickets and information call 951196665. [www.cinesteatrogoya.com](http://www.cinesteatrogoya.com)  
**The Foreigner** 20.15 (Fri); 15.45, 20.15 (Sat, Sun); 20.15 (Mon-Thurs).  
**Insidious: The Last Key:** 22.45 (Fri); 22.45, (Sat, Sun); 22.30 (Mon-Thurs).  
**Jumanji: Welcome to the Jungle:** 18.15 (Fri, Sat); 18.00, 20:00 (Mon-Thurs).  
**Ferdinand:** 15.45 (Sat); 11.45, 15.45 (Sun).  
**The Post:** 17.45, 22.45 (Fri); 15.50, 17.45, 22.45 (Sat); 17.45,

22.45 (Sun); 17.45 (Mon-Thurs).  
**Molly's Game:** 20.00, 22.00 (Fri), 20.00, 22.45 (Sat, Sun); 19.45, 22.15 (Mon-Thurs).  
**The Greatest Showman:** 18.00 (Fri); 15.45, 18.00 (Sat); 11.45, 15.45, 18.00 (Sun); 17.45 (Mon-Thurs).  
**The Disaster Artist:** 20.00 (Fri); 22.45 (Sat, Sun); 22.30 (Mon-Thurs).  
**Star Wars: The Last Jedi:** 20.00 (Fri-Sun); 19.00 (Mon-Thurs).

### Yelmo Cines, Plaza Mayor

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León. Tel: 902 902 103 or visit [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)  
**Darkest Hour:** 13.30 (Sat, Sun); 22.40 (Mon-Thurs).  
**Jumanji: Welcome to the Jungle:** 14.40 (Sat, Sun)  
**The Post:** 17.20 (every day).  
**Star Wars: The Last Jedi:** 13.00 (Sat, Sun); 16.00, 19.00 22.00 (every day).  
**Three Billboards Outside Ebbing:** 12.50 (Sat, Sun); 17.10 (Fri, Mon-Thurs).

### Musica Con Encanto

Iglesia de la Virginia, Marbella. Bookings tel 689 000 944  
**Rudolfo Mederos:** 20 January 7pm. 12€ A documentary about Rudolfo Mederos, half poet, half intellectual and great tango performer. English subtitles. Tel: 689000944  
[www.musicaconencanto.org](http://www.musicaconencanto.org)

### Cinesa La Cañada

La Cañada commercial centre, Marbella. [www.cinesa.es](http://www.cinesa.es)  
**Wagner's Lohengrin.**  
**Semperoper Dresden:** 25 January, 7pm. With Anna Netrebko and Piotr Beczala.  
**Wagner's The Flying Dutchman:** 29 January, 7.30pm. With Samuel Youn and Ingela Brimberg.



Classic Car, Malaga

**Music for those of us who never quite grew up.**

Without doubt, the best listen on the Costa! Local news, traffic, weather, competitions, events and, of course, THE VERY BEST MUSIC!!

Tune in on 93.6fm or online at [global.fm](http://global.fm)

**93.6 globalradio**

The official English speaking station on the Costa del Sol.

**BOOK A VIRTUAL REALITY SESSION**

code **HOLOPM2**

WHEN THE REALITY IS NOT ENOUGH

**50% DISCOUNT** MONDAY TO THURSDAY 12.50 € per PERSON, 1 HOUR

MULTIPLAYER - CO OP SIMULATION

**VIRTUAL REALITY**

*"Into the Game"*

**HOLO VR ZONE**

GAMES FOR, FAMILIES EVENTS, GROUPS, BIRTHDAYS

BOOKING: 690 91 99 13

[www.holovrzone.com](http://www.holovrzone.com)

C/ Callejones del Perchel No 8, Málaga Centro



# my home SUR

**Kitchen** page 47  
**Removals** page 48

**Energy** page 49  
**Glass curtains** page 50

Kitchen



What does your **kitchen moment** look like?

**COCINAS**  **PLUS**  
Your **KITCHEN** Company on the Costa del Sol

Website [cocinasplus.com](http://cocinasplus.com)  
Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759



my home **SUR****St GEORGES  
EUROPEAN**

**Removals & Storage**  
**SECURE STORAGE FACILITIES**  
**IN SPAIN AND UK**

*Uk - Spain - France - Portugal*

**Spain: +34 952 485 984**

**Uk: +44 (0) 1322 383 233**

**UK - SPAIN - UK WEEKLY**



[www.stgeorgeseuropean.com](http://www.stgeorgeseuropean.com)

**MALAGA  
REMOVALS**

**"Relax, your move is in safe hands"**

**REMOVALS**

- > Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- > Full or part packing service
- > One box to full load removals
- > Villa to villa moves within Costa Del Sol

**STORAGE**

- > Secure warehouses in both the UK and Malaga

**SHOP ONLINE**

- > Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain



**Call us now for  
a FREE quote**

**UK Depot**

**Tel: 0044 (0)1621 850070**  
**Mob: 0044 (0)7711 179842**

**Malaga Depot**

**Tel: +34 951 218 877**  
**Mob: +34 647 698 465**

Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)

**[www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)**

my home **SUR****Furniture****Home automation****Doors, wardrobes, flooring...**

ate Sector

ation

**Sofas****Terrace and Pergola****Sofas****Glass Curtains****Thermosolar systems****Doors****Furnit****Doors****Real Estate Sector****Terrace and Pergola****Outdoor Furniture**

All advertising information

**952 649 669**[evera@diariosur.es](mailto:evera@diariosur.es)**SUR**  
in English



my home **SUR**

energynordic   
*the power of simplicity*

#### DEAR EXPATS IN SPAIN

Wouldn't it be nice to have  
all your energy bills and  
customer service in English?  
That way you can always get  
help, you know exactly what  
you are paying for...

...and of course, you will get a good price 😊



Energy Nordic is your English-speaking electricity supplier in Spain. Everything we say and write to you will be in clear, direct English. Should you have any questions, you will always have an English-speaking customer service team ready to assist you. Quite simple! We have an office in Fuengirola and you are always very welcome to drop by. Find out more at [energynordic.com](http://energynordic.com)

### May we challenge your energy bill?

Call, send or visit us with your energy bill, and we are convinced we can do better.



Call us on the phone at  
+34 916 358 626



Send a picture of your  
energy bill to +34 661 285 798



Visit us in-store at  
C/San Pancracio 18, Fuengirola



my home **SUR**

Glass curtains

**IDEAterrzas®**  
Cortinas de Cristal - Glass Curtains



**GLASS CURTAINS | AWNINGS | PERGOLAS**  
**YOUR TERRACE SPECIALIST!**  
**MOBILE ROOFS | PVC & ALUMINIUM WINDOWS**



[www.ideaterrazas.com](http://www.ideaterrazas.com) | ☎ 952 461 174





## A LOOK AT LA LIGA

**ROB PALMER**  
Commentator, Sky Sports  
@robbopalmer



# Fading into significance

**A move away from the Bernabéu could be the best scenario for the CR7 brand and Real Madrid**

It's one of those phrases I never thought I'd be using as a commentator: "Ronaldo seems to be having a crash of confidence!"

Let's face it, there isn't a sportsman on earth with greater self-esteem, and rightly so given his incredible achievements and enviable athletic looks.

This is the current World Player of the Year, a phenomenal footballer who has scored more goals than games he's played (for Real Madrid) and some would argue he is the greatest ever. He would certainly lead that argument!

The camera captured his face last week in the game against Villarreal; there was a perplexed expression. Normally when a chance is squandered he accuses a team mate or blames the groundsman. These days

it is becoming more frequent that he only has himself to blame.

It's like a wizard whose spells don't work; he's not turning defenders into mice anymore!

Decline is too strong a word, he's just beginning to lose his super-human powers and is in danger of having to face the fact that he is human after all. Don't get me wrong, he's still phenomenal as his statistics of nine goals in six Champions League appearances confirm; it is just that he's now unable to return the absurd figures in domestic football; it's four goals in fourteen Liga games. When he peaks he is incredible, but on an average day he's... well... average.

To give credit to Ronaldo he's always insisted that football comes first and there is no player in greater physical condition. He's controlled this with regime and diet. He's often vowed to play until he's 40. The problem is that he can't do anything to reverse the dulling of reflexes.

Is he finished? No. Is he in decline? Marginally. What happens next?

Ronaldo has seen other far less celebrated footballers grab the headlines with transfers of ridiculous proportions and his reaction has always been to seek greater wealth at Real Madrid. As he looks jealously at those with the best years ahead and astronomical wage packets, his reaction has been to ask for more. He's always received it.

The sad truth is that he is no longer the solo artist at Real Madrid. He needs to be part of the band, it's time for someone else to take the spotlight. There hasn't been a true Galáctico signing since Gareth Bale in 2014 as Zinedine Zidane has preferred to nurture and develop young talent. This plan has worked but now it needs revising.

The team has grown complacent and needs refreshing. The club may have to go back to plan A and start breaking transfer records. Bale may be able to step forwards after a troubled year and there are signs that he is getting back to his old self. He needs help, though.

It's clear that another new icon is required and the club needs an



Cristiano Ronaldo's on-pitch demeanour has been changing. :: EFE

injection of wide-eyed enthusiasm. Managers all over Europe should be locking up their key assets as the likes of Harry Kane, Firmino, Mo Salah, Robert Lewandowski and even Neymar are assessed for suitability. As for Ronaldo, his knee jerk reaction to demand more remuneration is likely to be dismissed in Madrid.

I was critical of David Beckham when he packed his designer cases and headed to Los Angeles just af-

ter his 32nd birthday, after all he was still performing at the highest level. Beckham had the vision to realise that if his football was to be truly scrutinised then he was no longer the player on the posters and that wasn't good for the brand.

Ronaldo may have to follow Beckham's path to a new kingdom or the brand may slip, affecting sales of fragrances, sun glasses and whatever else supplements the football income.

## Marbella delight home fans with emphatic win

Corpas scores twice as Marbella thrash Cordoba B and regain third place in the table

**MARBELLA 4 CORDOBA B 1**

:: JULIO RODRÍGUEZ

**MARBELLA.** Marbella are a side continuing to go from strength to strength in their pursuit of promotion. Their thrashing of Cordoba B on Sunday moved them ahead of UCAM Murcia, as their points total rose to 37. This leaves them

a point behind second-placed Extremadura, who they face in their next league fixture, also at home.

Chus Hevia scored an early goal for the home side, Eric Moreno then equalised for the visitors before the quarter hour mark, but two goals from Corpas and one from Añón sealed the win against an excellent Cordoba B who who continued to attack until the last.

Both teams got off to a quick start. With three goals in 20 minutes, chances at both ends and quickfire attacking play, both sides were rewarding the 500 or so fans who braved the incessant rain.



Marbella players celebrate the first goal of the match. :: J. RODRÍGUEZ

Within two minutes, Chus Hevia opened the scoring with a volley after good wing play on the left from Ferrón.

Marbella used their wings well with Rioja and Corpas thriving off the excellent distribution of Indi-

ano and Añón.

However, the visitors showed fight and a brilliant move down the right-hand side put Eric Ruiz in through on the Marbella goal, and he slotted the ball neatly past Wilfred.

After some exciting midfield

play, an exceptional pass from the left found Corpas perfectly, who managed to restore Marbella's lead after just 20 minutes, tapping the ball in underneath Marco Lavín.

The battle continued. Córdoba came very close to equalising after a defensive error by Marbella, but they quickly cleared the danger.

In the second half, Corpas was unstoppable. He often found himself in space by virtue of his incredible pace. He scored his second from around the penalty spot with a wicked left-footed strike.

It seemed that the game was over, but Cordoba B improved after a number of changes and had four clear chances but found keeper Wilfred on the top of his game.

In the penultimate minute, an outstanding cross from Rioja, which Añón fired in from the near post, sealed the win for a triumphant Marbella.

**CONSTRUCTION RESIDENTIAL & INDUSTRIAL**

Building since 1980

**NEW DEVELOPMENT IN SOTOGRANDE!**  
Beginning in December 2017

We build your dream turnkey home from 150.000 €!

**e3A**  
estudio3arquitectos.com

**CALL NOW! (+34) 631 471 340 / 631 413 950**

**www.escor2020.es**

www.estudio3arquitectos.com



José González leading his first training session as Malaga boss.  
:: SALVADOR SALAS



# José González, the man tasked with saving Malaga

The former Granada coach replaces Michel who was sacked on Saturday

The new coach has called on his players to take more responsibility: "When a side only picks up 11 points in half a season, more than one person is to blame"

:: DARYL FINCH / ANTONIO GÓNGORA / SERGIO CORTÉS  
MALAGA. It's done. The man charged

with steering Malaga to safety is José González. The Blue and Whites moved fast to fill the void left in the dugout by Saturday's sacking of Michel and named the former Granada boss as his replacement within 24 hours.

The club announced the 54-year-old's sacking on Saturday, following Friday's 0-1 defeat to Getafe, through a statement which read: "Sadly, the team has been unable to put together

a run of results since the start of the season which has left us in the relegation zone. We feel that a change is necessary to try and turn this around."

Michel, who joined Malaga in March 2017, had been resisting calls to quit for a number of weeks, but fans most notably turned on him in the home clash against Espanyol last Monday, with chants of "¡Michel, vete ya!" (Michel, go now!) widespread throughout the second half.

"Malaga CF are working hard in this winter market to strengthen the squad," the statement continued. "Having already signed Ignasi Miquel, Manuel Iturra and Alberto Bueno, the club hopes that even more recruits, plus a new head coach, can motivate the group and push us in the right direction."

José González, a 51-year-old former Malaga player, has been without a club since his spell with Chinese

side Beijing Guoan came to an end last season.

He is well known by sporting director Mario Husillos; the pair played together for González's hometown club, Cadiz, between 1989 and 1991.

Though González has only overseen a total of 37 games in the top flight, he is best known for saving Granada from relegation on the penultimate match day of the 2015-16 season, after replacing José Ramón Sandoval midway through the campaign.

His first taste of La Liga, however, saw him fired as Albacete boss before they were eventually relegated in 2005. In between, he enjoyed spells in both the second and third tiers with the likes of Cadiz, Murcia and Cordoba.

**"The players have to step up"**

González was presented as the side's new head coach on Monday. He recognised the work of his predecessor

Death is never easy...



**COSTA**  
FUNERAL SERVICES  
"A Tribute to Life..."

We are a caring, compassionate, multi lingual funeral company based in Andalusia specialising in all aspects of the loss of a loved one.

If you have any unanswered doubts or questions, our team is on 24 hour call to help you.

[www.costafuneralservices.com](http://www.costafuneralservices.com)

[info@costafuneralservices.com](mailto:info@costafuneralservices.com)

Tel: +34 951315020 (24h)

We are the family who will be here in your moment of need.







Monday's press conference. :: S. S.



With Peñaranda. :: S. S.

## What should we expect to see from González's Malaga side?

### :: S. CORTÉS

**MALAGA.** Teams managed by José González tend to have defensive organisation at their core and a strong focus on game management. They defend in numbers, often with ten men behind the ball, and look to break quickly, using well-rehearsed counterattacking moves.

The coach believes that 4-4-2 provides a solid team block and sufficient numbers in attack. The key to this is a second striker that can help in midfield but quickly get up in support of the number 9. Throughout González's career so far, this position is occupied by a player not normally considered a forward.

On the wings, González prefers using 'inverted' wingers which could see a new wide role for Diego Rolan on the left while a role up top for Adalberto Peñaranda is likely with the attacker having worked with the new boss at Granada.

The side will certainly be well-drilled in training and González will be looking to add set pieces to the side's attacking repertoire as well as cutting out unnecessarily risky play at the back.

but insisted that the players need to take more responsibility: "The coach is gone now. It's the players who have to step up. When a team has just 11 points from half a season, it's not just one person to blame. There are many."

González has a contract in place until the end of the season, but it could be extended for a further year if the side avoids relegation. "I will be here until the end of the season and for the next, because we are going to get out of this mess," he said. "I know the team, I have studied them a lot and I believe we can do a lot of things differently."

The Blue and Whites are currently joint bottom of the table with 11 points, seven points off safety with all of their rivals set to play again before Monday's clash away to high-flying Eibar.

"This week we have longer than usual to work on the training ground and we are going to make the most

of this and try and get some new ideas across," he said. "My idea is to play with a 4-4-2 but with a different style."

### Fighting spirit

This had been the formation, until defeat in Getafe, that Michel had employed. González, however, was impressed by the showing against Espanyol: "Though they lost, you could see that the team had great spirit, with players crying at the final whistle. That shows to me that they are invested in the club."

González took charge of training prior to Monday's press conference and admitted that the squad would be in for double training sessions and a series of behind-closed-doors 45-minute friendlies this week, including against Swiss side Lausanne on Tuesday, "to correct a few things". "I want to change things because at the end of the day, everyone has their own way of doing things."

# Defeat to Getafe, the final straw for Michel

# 1-0

## GETAFE-MALAGA

**Getafe:** Martínez; Damián Suárez, Cala, Bruno González, Antunes; Fajr, Arambarri; Portillo, Gaku (Sergio Mora, 83'), Amath (Ángel, 61'); Jorge Molina (Dani Pacheco, 90').

**Malaga:** Roberto; Rosales, Luis Hernández, Miquel, Ricca; Adrián, Iturra (Alberto Bueno, 76'), Recio (Peñaranda, 70'); Keko, En-Nesyri, Chory (Mula, 81').

**Goal:** 1-0 Cala (73').

**Referee:** Juan Martínez. Yellow cards for Amath, Antunes, Bruno González and Recio.

**Ground:** Coliseum Alfonso Pérez (9,513 spectators).



Juan Cala (right) celebrates scoring the winner. :: AGENCIES

### :: D. FINCH

**MALAGA.** It was Malaga's fourth defeat on the bounce which spelled the end for head coach Michel as his side opened matchday 19 with a 0-1 loss at Getafe on Friday night. The game was in real danger of being written off as a bore draw until some intuitive set piece play in the 73rd minute broke the deadlock for the hosts.

After being let off the hook in the opening minutes when Jorge Molina dragged his shot in the one-on-one, Malaga looked relatively comfortable in the first half in the 4-3-3 formation Michel chose on his return to his former club. However, barring an effort from Recio who came close with a whipped effort from the left, Malaga were unable to get close enough to Emi Martínez's goal in a first half lacking in goalmouth action.

Set pieces changed all this after the break. The visitors created first: Recio's freekick from the left found the head of Adrián who drew a fine save from Martínez while his defenders were left calling for offside. Federico Ricca won his header from the resulting corner, but drew a simple stop from the keeper on this occasion.

It was Getafe's own set piece with twenty minutes to go which

brought about the game's defining moment. Faycal Fajr's freekick from the right picked out Ángel Rodríguez at the back stick; the substitute lofted the ball back into the six-yard box on the volley for the waiting Juan Cala who powered his header beyond Roberto's desperate dive.

Youssef En-Nesyri, who started up top on his own, had cut a lone figure up until Michel rang the changes, bringing on Adalberto Peñaranda, Alberto Bueno and Mula.

Malaga's new signing Bueno may have started on the bench, yet he still managed to carve out his side's

best chances of the game. This first, a half volley from outside the box went narrowly over while his second, an acrobatic effort in the area, sailed wide.

There were signs, though brief, that Bueno could make a difference to a team severely lacking in quality in attacking areas, but whether his arrival - and the expected signings to come - can still save the team, remains to be seen.

Following the game, Michel said: "The results are so bad that they can't be justified." He later added, though, "I'm not a quitter." Just a few hours later, though, he was relieved of his duties.

## Former boss grateful for the "warmth" he was shown

Former head coach Michel issued a statement following his dismissal offering his "thanks to everyone, without exception" for the support he received both during and after his spell as Malaga boss.

He spoke of his gratitude for

the "warmth" he was shown both by fans and club employees, especially sporting director Mario Husillos. He added that it had been a privilege to lead the club and that he was sad that he wouldn't be able to "settle in Malaga and see his new Malagueño grandson every day".

He stated his belief that his successor would ensure "the wins come". He didn't, however, have any words for club owner, Sheikh Abdullah Al-Thani.



Join Mario Tank with  
Crossfit games  
athlete and coach.  
Don't wait any more!!



CrossfitTankmarbella.com

Join us!  
75€ MONTHLY  
195€ FOR 3 MONTHS  
770€ FOR 1 YEAR

CENTRO COMERCIAL Y DEPORTIVO AZALEA. CN 340 KM 173 Local Bajo, 29660 Marbella. (Bellow GOLF U.S.)  
CrossfitTank@marbella.net | +34 660 690 690 - +34 677 300 300 | @CrossfitTankMarbella



# Trocadero Marbella emerge victorious from the mud

Marbella end a run of five defeats with a brilliant team performance to see off Alcobendas B 41-12

by JULIO RODRÍGUEZ

**MARBELLA.** Trocadero Marbella ended a run of poor form last Sunday with a resounding victory over Alcobendas B at Bahia's Park. The local team had gone two months without celebrating a victory, but on Sunday an excellent display from the squad secured an emphatic win in very muddy conditions.

Marbella played as a team throughout the whole game and faced up well to the challenge posed by an eager Sanitas Alcobendas, play-

ing well both offensively and defensively under an intense rain that lasted throughout the whole match.

The hosts had excellent distribution, came forward in strong lines, made use of overlaps well, and attacked sufficiently to make anyone who had doubted them think twice.

It was clear that the team had worked hard in training. Their attacking fluidity meant that Salvador Almeida's side were 8-0 up by the quarter-hour mark, due to a penalty kick and a try from Lupi Rinero and Santi Tamargo, respectively.

Their dominance was contested by their opponents who took advantage of an intercepted pass in order to make the score 8-5. Without giving their Madrid rivals time to celebrate, Marbella had soon



The team, congratulated by their coach after the victory on Sunday. :: CALIPPO PHOTOS

pushed up to their opponent's tryline. Their efforts were rewarded by a brilliant try from Óscar Cruz, who was named man of the match. Rinero converted with a spectacular kick and the local team were 15-5 ahead.

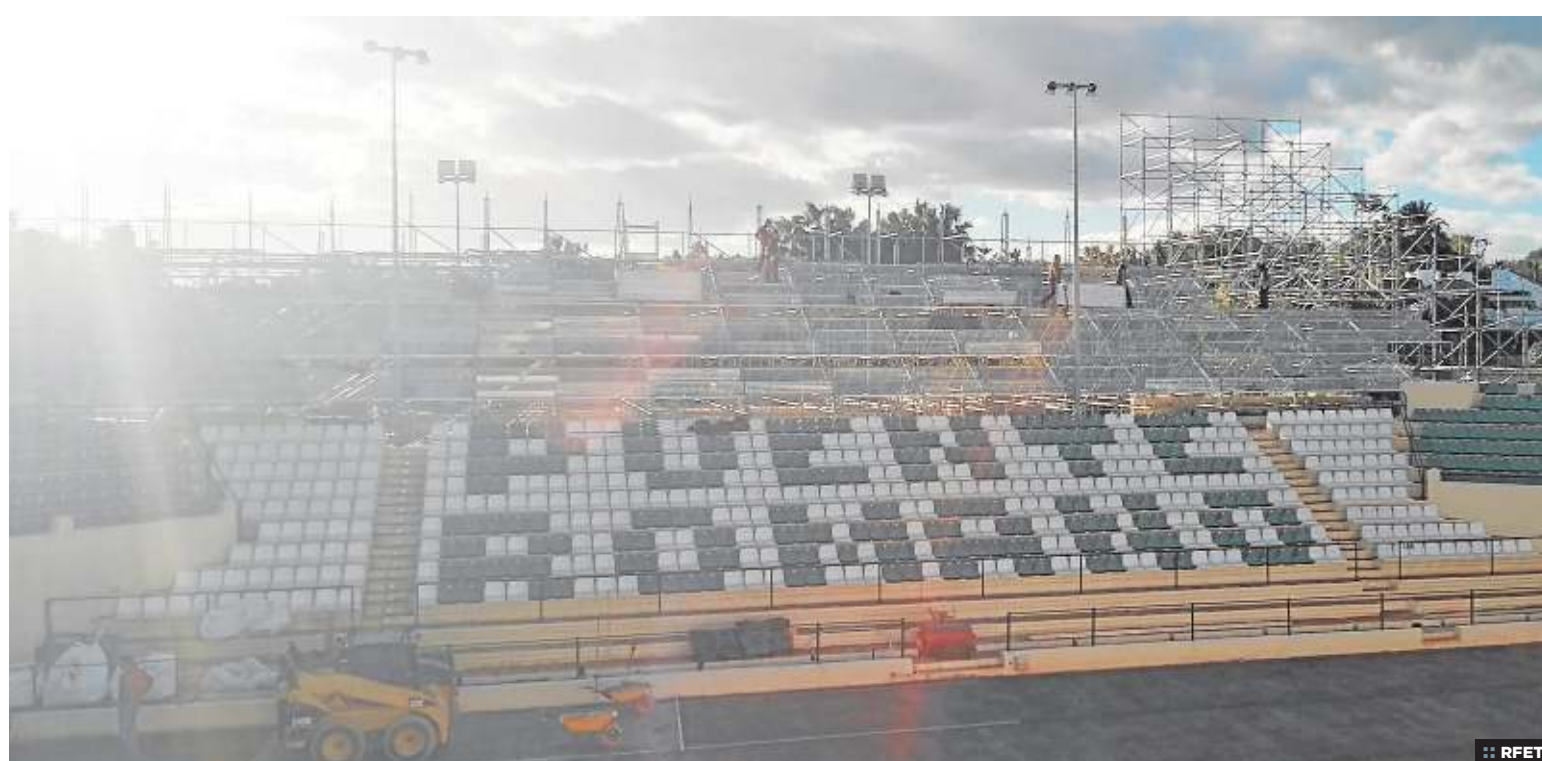
However, despite Marbella's

well-deserved lead, Alcobendas managed to score a try and convert it before the break, and the teams went into halftime at 15-12.

However, this hard-fought half contrasted greatly with the second, in which Marbella didn't concede a single point. Kike González was

particularly effective thanks to his speed, and excellent attacking displays from Tamargo and Rinero helped seal the win.

There was a large crowd gathered despite the weather, with Marbella fans entertained and inspired by their team's performance.



## PREPARATIONS WELL UNDER WAY FOR THE DAVIS CUP

Construction of the stand for the upcoming Davis Cup fixture between Spain and Great Britain is well under way. The Puente Romano Tennis Club in Marbella will host the games from 2 to 4 February. This week, a further 800 tickets went on sale with the aim of filling the arena with some 8,000 spectators. They can still be bought online ([www.elcorteingles.es/entradas](http://www.elcorteingles.es/entradas)), over the phone (902 400 222), or in El Corte Inglés shopping outlets.

## Fuengirola Lions lead all regional youth categories after second match day

by SUR IN ENGLISH

**SEVILLE.** The Fuengirola Lions had a successful day all round as their youth teams travelled to Seville for the second match day of the Andalusian Youth League at the weekend.

All three teams (infantiles, alevines and benjamines) now top their groups after two victories each: the infantiles beat Sancti Petri 6-1 and Marbella 20-2; the alevines also saw off Sancti Petri in a tighter affair, 4-2, as well as Marbella 19-0; while the benjamines beat Sevilla Dragons 10-5 and Marbella 20-2.

The next round of Liga Andaluza junior action is in Fuengirola on 17 February while this Saturday it's the turn of the adults, also in Seville. Barona Fuengirola are currently top on goal difference.

# IT'S YOUR BUSINESS!

Got an initiative?  
Excited about a new venture?  
Does everybody know about it?

Tell more than 220,000 people in SUR in English.

It doesn't cost much to get your message across.



952 649 669



evera@diariosur.es

**SUR**  
in English



YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**

Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:

**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:

**952 611 256**

**Advertising administrator:**

Teresa Canales

**SUR offices:**

**Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 952 776 040.

**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com

**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n. Open-  
ing hours: Monday to Thursday:  
9.30-14h./ 16-18h. Friday:  
9.30-14.30h Tel. 952 580 726 -  
670643488

**La Cala-Rincón:** Avenida de  
Málaga, 72, Edif. Serrano, local  
2 (La Cala del Moral). Monday to  
Friday 9 am to 2 pm. Monday  
to Friday. Tel. 952 403 611

**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343

**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
609 569 878. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.

**Representative offices:**

**U.K.:** Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
Fax: +44 (0)20 8464 5588

Web:

www.globalmediasales.co.uk

**How much does  
an advertisement cost?**

58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Relax 60 cents per  
word + 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon

**NOTICE TO READERS**

SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before

completing any transaction.

**NOTICE TO ADVERTISERS**

SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free

insertions will be given when the  
advertisement/material received  
is not suitable for print media.

**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address contin-  
ues on the line below**

**PROPERTY FOR  
SALE**

**Axarquía**



**Benalmádena**

**BENALMADENA** Costa: 2 bed town-  
house, sea views, garden. 159.000  
Euros. 626864683

**Estepona**

**URB.** Bermeja Beach. two 4 bed-  
rooms flat with large terrace. Best  
seafont view. no agents, please.  
jgryn@btinternet.com

**WWW.ESTEPONADUPLEX.COM**  
Low rise penthouse owners website  
(no agents)

**Fuengirola**

**TORREBLANCA:** 3 bed villa, garage,  
sea views, large plot. 299.000 Euros.  
626864683

**SEMIDETACHED** house, 200 m2,  
mountain and sea views, pool, 2  
minutes beach. Between Fuengi-  
rola/ Benalmádena. 349,000 eur.  
ONO. Tel. 952147416

**Inland**

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all budg-  
ets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609/667067269

**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers.Tel. 952491609/  
667067269

**ALHAURIN** de la Torre: Villa 5 beds,  
3 bathrooms and attached 2 bed-  
room, 1 bathroom bungalow with  
Spanish renting licence, B&B or home  
and income with many bookings for  
next year, and income from day one.  
Ring for details 671665064

**ONE BEDROOM** apartment at Lauro  
Golf. Fully fitted, Air Conditioning,  
pool, gardens, Golf. 90,000€.Tel.  
652915937

**Marbella**

**LA TRINIDAD (Golden Mile)**  
www.latrinidadsales.co.uk Special-  
ist. 672511088

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**Mijas**

**MIJAS** Golf: 2 bed, 2 bath apart-  
ment, 100m2, reformed to high  
standard, 20m2 open plan kitchen.  
199,500 Euros. 676747521

**5 BEDROOM**, 4 bathrooms Cala-  
honda attached beautiful home,  
community pool for 4 houses, all  
furnished, aircon and more. 220m2,  
1.500m2 land. 385k. 604157806

**SIERREZUELA** 3 bed townhouse,  
private garden, large basement,  
parking, pool. 225.000 Euros.  
626864683

**Commercial  
Properties**

**CENTRAL Torremolinos: Local,  
75m2. 250,000 Euros. 629555815**

**Property Wanted**



**WE ARE** looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
**2 bedrooms between Benal-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519**

**WE HAVE** clients actively looking  
for villas, townhouses & apartments  
from Torremolinos to Calahonda.  
Call Joe 626864683

**PROPERTY TO LET**

**Benalmádena**

**VARIOUS** rental properties avail-  
able starting from 400 euros/ month,  
longterm. Benalmádena - Marbella.  
Whatsapp 00447955405153

**ARENAL** Golf, 2 bed, 2 bath, park-  
ing, trastero, recently repainted.  
550 euros monthly. Whatsapp  
00447955405153

**BENALMADENA** pueblo, 2 bed, 2  
bath.500 euros monthly.Whatsapp  
00447955405153

**SHORT** term 3 months available, 2  
bed, 2 bath Torrequedra. 700  
euros monthly. Whatsapp  
00447955405153

**Estepona**

**SUN BEACH** large modern villa, 3  
bedroom, 3 bathroom, infinity pool,  
A/C, SAT, INTERNET, garage, 700  
garden. 3500€ long term.  
634596946

**SAN PEDRO** 3 bedroom beach villa.  
600 sqm garden. 1500€ 634596946

**Fuengirola**

**PUEBLOLOPEZ** large 2 bed house.  
Parking. Large patio. Air con, SAT  
TV. Long term. 1,400 Euros. Refer-  
ences 670700852

**LONG/SHORT TERM RENTALS FUR-  
NISHED/ UNFURNISHED. FUENGI-  
ROLA MIJAS BENALMADENA**  
608450001

**4 BED** 2-bath apartment in El Coto,  
575pcm. 633495655

**Inland**

**WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coín and surround-  
ing areas. Phil 659537525

**COIN** center, modern 3 bedrooms,  
2 bathrooms, 490  
euros/month.679111522

**COIN**, caravan with cabin. 250  
euros/month.679111522

**COIN**, best location, bar/restaurant,  
terraces, parking. .500  
euros/month.679111522

**ALHAURIN** Torre-Grande longterm  
rental specialists including 4 bed-  
room, 3 bathroom home, pool, large  
grounds, 1,000 euros. Julia  
629487762

**Marbella**

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311



**Mijas**

**MIJAS** Pueblo central. 1 bedroom  
apartment 420 euros, long term.  
Community pool. 650192127

**BUENA** Vista Mijas: Modern semi  
detached villa, gated development  
with communal pool. 3 mins to A7  
& shops. 3 bed, 2 1/2 bath, large  
private garden, terraces, garage,  
kitchen, lounge/ diner. Unfurnished.  
1,000 Euros pm. Contact  
646466987

**MIJAS** Road. Real country house, 2  
bedrooms, 2 bathrooms. 650 Euros.  
To see photos. www.houseinmi-  
jas.blogspot.com Tlf. 627642642

**LONG** term rental, Riviera del Sol,  
3 bedroom furnished apartment,  
800 euros monthly. Rental 1 to 3  
years. Contact 697345371

**SWIMMING POOLS  
AND GARDEN**

**Swimming Pools**

**CALOREX** pool heat pumps. World  
leaders (www.calorex.com). 8x4  
pool 4,499 Euros, fully inclusive.  
Acair (www.acair.com). Estab-  
lished 1986. 952486287/  
654762993

**POOL Maintenance/ Repairs.**  
Málaga/ Estepona. 678791495/  
951295699 sparklenripple@hot-  
mail.com www.sparklenripple.net

**WWW..PERFECTPOOLS.ES** main-  
tenance, repairs & renovations. Also  
the very latest technology in pool  
heaters, covers & rollers. info@per-  
fectpools.es 650348785



**Need to Rent?**

Contact us! We will distribute  
on average 50,000 copies with  
**YOUR** property in it!!

MÁLAGA: HEAD OFFICE 952 649 692  
MARBELLA 952 776 040  
FUENGIROLA 952 580 142 / 605 716 285  
SOTOGRADE/GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPONA 609 569 878





TELEPHONE SERVICE

952 58 01 42 - 952 58 38 50

NOW EVEN EASIER!!!

Send your advert by

605 022 121

WhatsApp

the newspaper for southcoast again

**SUR**

in English

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer



Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by email: [ads@surinenglishads.com](mailto:ads@surinenglishads.com)

All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: [www.surinenglishads.com](http://www.surinenglishads.com)



Garden

**ARBOLISTA** Tree surgery. Nº1 for trees & palms. On the Costa since 1998. 600260534/ 952117486 Kit Hogg C.G.Arb. [www.spaintree.com](http://www.spaintree.com)

**DREAM Gardens:** Landscaping architecture, design (computer pre-visualization), water features, irrigation. Specializing in beautiful gardens. Also replanning/maintenance. 610502623. [www.dreamgarden.es](http://www.dreamgarden.es)

**90 EUROS/MONTH** Marbella to Malaga. Garden maintenance and more. 22 years on Coast. 951088851

**FOR ALL** your garden & pool needs. Marbella. WhatsApp 627698051

**GARDEN** and pool maintenance. Private villas and communities. Professional, reliable service. 602424974

SERVICES

Alarms

**ALL TYPES** video security cameras infrared detectors José Sotto 952443838, 670443838

Builders

**JIM'S** Home Improvements. Bathroom/ kitchen reforms, repairs, plumbing, carpentry, painting, tiling, maintenance. Give us a call, no job too small. Mob. 692207799

**PLASTERING**, rendering, artexing & coving specialist, 20 years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**HMS PROFESSIONAL builders.** General reforms, extensions, pools, damp specialist...We improve on any competing quote. Any size job.610502623

**CONSTRUCTION** in general, all types of reforms. Quality building at the right price. Stuart 648153718

**COSTADIGGERS** & Construction. Mini digger hire, 35 years experience, building projects. 678450051. [costadiggers@hotmail.com](mailto:costadiggers@hotmail.com)



**For ALL your building needs!**

Call 952 58 75 73

[www.protecgrouppain.com](http://www.protecgrouppain.com)

[www.handymanservices.es](http://www.handymanservices.es) Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**BUILDER**, plumbing, electrician, painter, steel, carpenter. Reasonable prices. 952917930/635913885

**CONCRETE- OZBUILD** The specialist imprinted concrete. Re-seals, brickwork, tiling, plastering, screeding. 14 years coast/campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/ 606745920 [www.ozbuild-spain.com](http://www.ozbuild-spain.com)

**SUR in English Advertisers**

Please remember that we do need your residence, NIE or passport number when placing your advertisement.

Thank you.

**ALL BUILDING** works and maintenance services. 20 years on the Coast: Call 649335566

**BUILDER** Property maintenance contractor. Fully legal. Competed rates. Phone 677079704

Plumbers

**30 YEARS** on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance. Graham, 607923486

**CITY** and Guilds. Qualified plumber. All areas covered. Adrian 677063272

**PLUMBER:** All plumbing work undertaken, fully qualified. 625702772

**JUST** Leaks: Leaks detection services. Latest state of the art equipment. 625702772

Electricians

**24H EMERGENCY** Electricians. Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/ 951351051

**POWER** failure rewiring fault detector José Sotto 952443838, 670443838

Decorators

**THE BEST painter/decorator on the Coast.** Call Nick 678889933 [www.no1decor.com](http://www.no1decor.com)

**RAINBOW** Pinturas. English professional, reliable painting & decorating company. Furniture spraying. Building service available. Free quotations. Daniel 628066308. [www.rainbowpinturas.com](http://www.rainbowpinturas.com)

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors +exteriors, paper hanging +paint finishes. Call Tim on 695875118/ 952455551

**PAINTING** & decorating. For a quick and efficient service call Ian 603219176

**DECORATING**, painting, wallpapering, walls repaired, skimmed, etc. Free estimates. 634355214

Drain Repairs

**DRAINS** blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions

Carpenters

**CARPENTER.** Doors, wardrobes, rotten wood repaired, own workshop, 13 yr. Marbella. 666269751

**ALL CARPENTRY** doors, floors, wardrobes, shelves, decking, kitchen and bathroom. Decorating, etc. Tel. 664385610

Gates

**ELECTRIC** Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. [tgdc@hotmail.co.uk](mailto:tgdc@hotmail.co.uk) [www.the-garagedoorcompany.es](http://www.the-garagedoorcompany.es) 952786178 / 605356469

Pest Control

**COCKROACHES**, all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

Repairs

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**ELECTRIC** gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/ 636394641 [expertgates.com](mailto:expertgates.com)

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 36 years experience

Bathrooms

**BATHROOMS** and kitchen renovations. Property reform projects. Plumbing, electrical installations, painting, carpentry. [www.master-buildspain.com](http://www.master-buildspain.com) [info@masterbuild-spain.com](mailto:info@masterbuild-spain.com) 952663141/ 670409759

Awnings-Blinds

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**SUNSHINE BLINDS**

AWNINGS + SUNCANOPIES

PERSIANAS/SHUTTERS

Repairs, motorize, change canvas

20 years on Coast

Phone 952 467 783

680 323 969

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**SUNSHINE** blinds , awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

Upholstery

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**CARPETS**, Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

Floors

**MARBLE** polishing, crystallizing, lasting, high shine. Regrinding, restoration of salty, dead floors. Cyril, 634455064

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

Windows and Glass Curtains



**D&M**

Manufacturers of

**UPVC Windows & Doors**

[www.dandmprojects.com](http://www.dandmprojects.com)

952 667 761 / 680 828 000

**GENEVA WINDOWS**

**UPVC & ALUMINIUM**

**WINDOWS & DOORS**

Direct from our factory

Tel. 952 587 482

678 768 454

[genevawindows@gmail.com](mailto:genevawindows@gmail.com)

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**VENTANAS** Arcoplan quality UPVC windows at unbeatable prices, check out our offers and new product lines at [www.arcoplan.net](http://www.arcoplan.net), we will beat any genuine quote by 10% call to-day 952 667 559



**PROTEC**

MANUFACTURER OF

**WINDOWS & DOORS**

since 1996

- UPVC and Aluminium
- Glass Curtains
- Security entrance doors
- Garage doors
- Toldos / Awnings
- Roller blinds
- Shutters (Mallorquinas)
- Mosquito screens (to fold, turn, slide & roll)
- Terrace enclosures...
- ... and much more

Best exhibition on the Coast!

Visit our showroom in

**MIJAS/FUENGIROLA**

Camino Pera de Agua 81-104

Pol. Ind. Los Perales

Call 952 58 75 73

[info@grupo-protec.com](mailto:info@grupo-protec.com)

[www.protecgrouppain.com](http://www.protecgrouppain.com)

[www.dandmprojects.com](http://www.dandmprojects.com) Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/ public. Showroom. 952667761/ 680828000

**UPVC** and Aluminium windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit! 952587482/ 678768454. [genevawindows@gmail.com](mailto:genevawindows@gmail.com)

Locksmiths

**LOCKSMITH** 24/7 Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803

**SECURITY** of Spain. 24 hour locksmiths. 30 years experience. Call Daren. 636770865-952660233. [www.securityofspain.com](http://www.securityofspain.com)

Solar Energy

[WWW.SOLARSUNO.COM](http://WWW.SOLARSUNO.COM) Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 653456091

**GAS FIRES** Wood burning stoves. Airconditioning heating. Bathroom/ kitchen heaters. Heated towel rails. Solar heating. Instant gas heating systems. Central heating systems. All work fully guaranteed. All areas covered. 21 years on the Coast. 952663141/ 670409759 [www.envirocarespain.com](mailto:www.envirocarespain.com) [info@envirocarespain.com](mailto:info@envirocarespain.com)

**SOL SISTEMAS** solar energy: Hot water. Electricity. Plumbing. Underfloor heating. Swimming pool heating, and Air Conditioning. Call 618622272 [www.solsistemas.es](http://www.solsistemas.es)

Air Conditioning / Heating

**AIR CONDITIONING** fully installed from 575 Euros. Repairs and servicing. Martin. 650067389

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST** service engineer. [www.acair.com](http://www.acair.com) Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/ 654762993

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 [airflowspain@live.com](mailto:airflowspain@live.com)

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/ 951351051

**QUALITY** air conditioning installations. Repairs and servicing. 21 years on the Coast. All areas covered. All work is fully guaranteed. [www.envirocarespain.com](http://www.envirocarespain.com) [info@envirocarespain.com](mailto:info@envirocarespain.com) 952663141/ 670409759

**AIR-CONDITIONING** by Cool and Cosy. The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted from 100 Euros. Coin meters supplied and fitted from 260 Euros. For other energy-saving products visit [www.cooland-cosy.es](http://www.cooland-cosy.es). 952935513. Junta de Andalucía authorised. Approved professional service for your peace of mind. On the Costa del Sol since 1993

Cleaning Services

**CHIMNEY** sweep, clean, reliable, economical, all types of fireplaces. Chris 608337497

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921



**EL CANDELERO**

SELF SERVICE LAUNDRY

Wash blankets, duvets, etc. 40 mins

Save time & money doing your weekly laundry in one hour

Open daily from 7 to 23h.

C/ Camino de Coin, 23 FUENGIROLA

Search on Google Maps

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable, Affordable. Tel: 629769136 [www.windowcleaning-donjose.com](http://www.windowcleaning-donjose.com)

General Services

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**PRONTO** Build Multi Services building company: Maintenance. Plumbing. Painting. Carpentry. Kitchens /bathrooms. Floor tiling. Electricity. Exterior /interior design. Plastering /drywalls. Microcement. Free quote, Eduard: 618622272 [www.prontobuild.es](http://www.prontobuild.es)

**SEWING** Services. Curtains, upholstery, soft furnishings indoor/ outdoor. Made to measure rails/ poles and foam to order. Sensible prices. Repairs / alterations. Call 672800887 [judeinspain@hotmail.com](mailto:judeinspain@hotmail.com)

Mosquito Screens

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, [www.mosquitonick.ws](http://www.mosquitonick.ws)

Others



**SUR**

in English

The undisputed market leader and favourite read\*, reaching more than 260,000 expats every week in Malaga alone (\*IPSOS independent research)



## PROFESSIONAL SERVICES

### Lawyers

**LAWYER: Arroyo Miel/ Malaga.** Legal advice conveyancing, wills, inheritances, contracts, divorces, criminal defense, any litigation, [www.abogadoenlared.co.uk/](http://www.abogadoenlared.co.uk/) [george@abogadoenlared.co.uk](mailto:george@abogadoenlared.co.uk) 952964591

**PRIVATE** investigator, debt collection. Discreet and professional. 697834934

**PRIVATE** investigator, debt collection. Discreet and professional. 697834934

**ANTHONY** Penna, Partner of Peacock & Co London Solicitors who has an apartment and office in Marbella available regularly there for advice on UK legal matters, particularly Wills, inheritance tax planning, last-ing Powers of Attorney and property and mortgages generally. Also closely linked to English speaking Spanish lawyers for joint country advice. Tel: 0447831 809434. Email: [anthony@peacock-law.co.uk](mailto:anthony@peacock-law.co.uk)

**LAWYER:** Providing quality legal advice in different law aspects. Property conveyancing, any litigation, disputes and mediation. Personal injury claim (accident compensation). Family law, divorce, wills, probate and lasting power of Attorney. Residence card and NIE. Domestic Violence. Criminal defence, and attendance at Police Station. +34636029345 [dolores@orlex-abogados.com](mailto:dolores@orlex-abogados.com)

### Accountants

**ACCOUNTANTS.** English and Spanish Accountants for all accounting/ bookkeeping jobs. Tax and company formation. Professional, reliable, confidential. Tel: 952440773

**REGISTRATION** of holiday properties, company formations, business start-ups, bookkeeping, taxation and translations. Malcolm Greenwood. 699780389

### Insurance

### Translators

**OFFICIAL** translations. All languages. 952789204. Mobile 654613094 [sanpedrotranslations@gmail.com](mailto:sanpedrotranslations@gmail.com)

### Mortgages

**MISLAID** your payslips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable.TL 617910147 [alan1@yahoo.co.uk](mailto:alan1@yahoo.co.uk)

**RE-MORTGAGE** Spain, Fluent Finance can offer a free, no obligation Spanish mortgage review to see if you can save money or better your terms by changing Spanish lenders. Do you have an old interest only mortgage which needs to be refinanced? Contact Marc 952 85 36 47, [melliott@fluentfinanceabroad.com](mailto:melliott@fluentfinanceabroad.com) or visit [www.fluentfinanceabroad.com](http://www.fluentfinanceabroad.com)

**FLUENT** Finance Abroad. Are you looking to raise funds against your home in Spain for property reforms, debt consolidation or liquidity purposes? We have alternatives to high street Banks which offer bespoke solutions! Call us or visit [www.fluentfinanceabroad.com](http://www.fluentfinanceabroad.com) for more information. +34 952 961 952 or email [info@fluentfinanceabroad.com](mailto:info@fluentfinanceabroad.com). Visit our San Pedro office

### Loans

**PAWNBROKERS.** LICENSED SINCE 1983. WE BUY! WE PAY MORE! WE PAY CASH! ALL TYPES OF WATCHES, JEWELLERY, DIAMONDS. ANY CONDITION! ANTHONYS ANTIQUES, SEE MAIN ADVERT. WE BUY MORE, WE PAY MORE, WE PAY CASH. ANTHONY'S ANTIQUES, C/ RAMON Y CAJAL, 40, FUENGIROLA. PLEASE EMAIL [diamonds@anthonys-diamonds.com](mailto:diamonds@anthonys-diamonds.com) OR CALL TEL. 952588795-609529633

**BORROW** Cash on your house. Any property. Any amount. No monthly payments. No credit checks. Pay back ONLY when you sell. 617333777 [express4finance@yahoo.co.uk](mailto:express4finance@yahoo.co.uk)

### Investments

**EARN** upto 17.5% per annum from our premium UK asset backed income opportunities. For information visit [www.mstinvestments.com](http://www.mstinvestments.com) Call 951204139

### Business Opportunities

**ARROYO** de la Miel center: Sell hardware shop(215m2) fully equipped or only as local. 603256769

**BUSINESS** Development opportunity. 5 storey block for sale in Crete, 19 s/c apartments + 4/5 commercials, suitable for large retail/ Boutique Hotel, 2nd line Marina/ beach Aghios Nikolas. Possibility of Euros grants. Pictorials on request. 4.2 million Euros negotiable. Email: [jake.engl@hotmail.co.uk](mailto:jake.engl@hotmail.co.uk)

**ENGLISH** Mini Market for sale on the Costa De Luz (Chiclana). Well established shop fully stocked with international products and greetings cards (leasehold). Great opportunity to relocate and start working straight away. For further information drop me a line. [azelbonnington@gmail.com](mailto:azelbonnington@gmail.com)

**SAN PEDRO.** Restaurant Coffe-Bar. Very busy commercial street to lease, 696178281

### Others

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

## REMOVALS AND STORAGE

**MAN & VAN** Small removals, clearances. 100% reliable. Ikea collection/ assembly. 20E hourly. 622020856

**2 MEN & Van.** 30 Euros/hour. Always on time. 651081610

**BRITISH** Removal Company SL. Regular service Spain, UK including Scotland and Ireland. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

**MAN WITH** van local removals, 20 Euros/ hour. Also house clearance. Ikea runs. 609321958

**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th.Prices from 90 pounds per m3. Cars 525. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**DAVID DALE**  
REMOVALS & STORAGE  
REMOVALS SPAIN-UK-SPAIN  
FRANCE AND PORTUGAL  
ALSO COVERED  
REGULAR SERVICE  
FULL LOADS-PART LOADS  
STORAGE & PACKING SERVICE  
BAR MEMBER & BSEN  
12522 REGISTERED  
966 841 969 OR  
MOVIL 602 542 628

**MAN & VAN.** Anything considered. No job too small. FROM 15Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917

**REMOVALS & STORAGE**  
**combitrans.es**  
Local & International removals from / to South Spain  
Short & long term storage  
For a FREE quotation call or visit our website  
+34 952 775 300  
[info@combitrans.es](mailto:info@combitrans.es)

**MOVING LOCALLY?** Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

**WORLDWIDE SHIPPING,** door2door service. British Removal Company SL. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

**MoveIT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Estepona. David 696810618

**SPAIN/ UK, UK/ SPAIN. Part full loads. Pet transport.** [Micknick0730@hotmail.co.uk](mailto:Micknick0730@hotmail.co.uk) 637980655

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**15 METRE VAN LEAVING SPAIN FOR UK JANUARY 26TH. SPACE AVAILABLE BOTH WAYS.** 639928090. LOCAL REMOVALS TOO!!

**VANMOVES.** Small removals, Ikea collections. Clearances, experienced friendly 20Eur hourly 603257612

**NATIONAL** and International Transport regular loads to the UK LWB Van Focus Transport 952816582 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

**VAN LEAVING** UK Midlands for Murcia Malaga 7th February returning end February space both directions 00447867525300 Email [gill2712@msn.com](mailto:gill2712@msn.com)

## HIRE SERVICES

**MOBILITY** Scooters, electric wheelchairs and wheelchairs for sale or rent. Same day delivery! Scooters also bought for cash!! New batteries supplied & fitted. 609581139. [www.mobilityscootersdirectspain.com](http://www.mobilityscootersdirectspain.com)

## BUY/SELL MISCELLANEOUS

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection . Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 [recyclejo@hotmail.com](mailto:recyclejo@hotmail.com)

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**FOR SALE:** 58 unused VHS videos of John Thaw as MORSE and Kavanagh QC. Make an offer. 951273043 /685057362

**FOR SALE.** achilles inflatable boat 8'6 with 3.3 new mariner outboard motor: 275. [jgryn@btinternet.com](mailto:jgryn@btinternet.com)

**TWO RALEIGH** bicycles very good condition. [jgryn@btinternet.com](mailto:jgryn@btinternet.com)

**PRINCESS** table chef classic grill xl as seen on tv. [jgryn@btinternet.com](mailto:jgryn@btinternet.com)

**SIX REPSOL** butano gas bottles. 10 each. [jgryn@btinternet.com](mailto:jgryn@btinternet.com)

**FUERSTENBERG** China complete dinner service for 12 people, white, gold rimmed. 116 pieces, 250eur. Tel. 952562350/ 654402752

**BUY RECORDS,** record player and radios. Tel. 651187549.

**WE CLEAR** houses, garages, bars, storage units. Tel. 656187140. [brian.d.hughes@hotmail.com](mailto:brian.d.hughes@hotmail.com)

**MAHOGANY** extendible table with 8 chairs plus side board and 2 lamp tables. 300 Euros ONO. Very good condition. 952897230/ 667834546

**WASHING** machine and dishwasher. Both as new and hardly used. 150 euros each. 664469113 951576807

### Antiques

**WANTED! ALL TYPES OF ANTIQUES, PAINTINGS, JEWELLERY, WATCHES, SILVER AND GOLF. MEDALS, JADE, CHINESE ITEMS AND THE UNUSUAL ANY CONDITION AND IMMEDIATE CASH SETTLEMENT. SEE MAIN ADVERT. WE BUY MORE, WE PAY MORE, WE PAY CASH. ANTHONY'S ANTIQUES, C/ RAMON Y CAJAL, 40, FUENGIROLA. PLEASE EMAIL [diamonds@anthonys-diamonds.com](mailto:diamonds@anthonys-diamonds.com) OR CALL TEL. 952588795-609529633**

**COLLECTOR** buys watches, pocket watches and coins of all kinds. Tel 651187549

**Artcollectables@yahoo.co.uk** We buy collections of stamps, porcelain, paintings, bronzes, etc... Call 618090073

## MOTORS

### Buy / Sell Cars

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622156022

**CARS & Vans** any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection.** 678808837

**CARS WANTED,** UK or Spanish best prices, also embargos/finance/ lost papers. Problems solved. Call 678808837

**ALL CARS/** Commercial wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**SIMPLY The Best. Top prices paid for any second-hand cars.** Jeff 639416333



The way insurance should be



Home Insurance



Motor Insurance

Motor Insurance, Health Insurance, Travel Insurance, Commercial Insurance, Marine Insurance

More information and details call us. Telephone areas ....

952 893 380 - Costa del Sol  
956 794 067 - Cadiz  
965 745 097 - Costa Blanca

Abbeygate is a trading name of Wyndean Insurance Services Ltd. Authorised and regulated by the FSA (305487)  
[sales@abbeygateinsure.com](mailto:sales@abbeygateinsure.com) - [www.abbeygateinsure.com](http://www.abbeygateinsure.com)

**MALAGA REMOVALS**  
Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve  
Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)  
Tel: +44 (0)1621 850070 Spain: +34 951 218 877  
Web: [www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)

**St GEORGES EUROPEAN**  
Removals & Storage  


Spain: +34 952 485 984  
UK: +44 (0)1322 383 233  
[www.stgeorgeseuropean.com](http://www.stgeorgeseuropean.com)  
See our main advert in the 'my home' section

**ROY TREVOR**  
WEEKLY SERVICES BETWEEN UK SPAIN & PORTUGAL  
FULL DOOR TO DOOR SERVICE & STORAGE  
UK  
+44 (0) 843 207 4302  
SPAIN - (Mijas Costa)  
951 311 118  
[www.roy-trevor.com](http://www.roy-trevor.com) email: [info@movingmatters.net](mailto:info@movingmatters.net)

**THE PROFESSIONAL WORLDWIDE MOVERS**  


MEMBER  
BRITISH ASSOCIATION OF  
REMOVERS  
B.A.R.  
Overseas



**CLASSIC** Cars Restoration & 30 years' experience in simple repairs and upgrades to & ground up & restoration, bodywork, upholstery etc. Classic Cars Marbella. [www.classiccarsmarbella.com](http://www.classiccarsmarbella.com) Tel. 697980431

**WANTED**, wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call us on 951977329

**BILL BRADY'S**  
**BIG JANUARY SALE**  
More details on WEB page

Sale price Kia Sportage (Diesel) 4X2 1.7 CRDI 2013 One private owner 58'000 Km (36'000 Mls) Great value for money WAS 14'995€ NOW ONLY 13'995€

Automatic Jaguar X-Type 2003 New ITV. WAS 4'995€ NOW 3'995€

Automatic (Diesel) Mercedes C-220 Estate WAS 8'995€ NOW 8'500€

Citroen Berlingo (Diesel) XTR 2012 WAS 10'995€ NOW 8'995€

Automatic Convertible 207 CC 2011 WAS 9'995€ NOW 9'500€

4X4 Suzuki Grand Vitara DDIS SWB. WAS 10'995€ NOW 10'500€

Audi A-3 Convertible TDI. 2011 WAS 14'995€ NOW 13'995€

Honda Civic (face lift model) 1.6 Diesel 2015 WAS 14'995€ NOW 13'995€

4X4 Automatic Nissan Juke Turbo Inj. 2015 WAS 17'995€ NOW 16'995€

**SPANISH CARS WANTED**  
**IMMEDIATE CASH**  
Established in Spain since 1986  
952 838 842 / 608 950 221  
[www.billbradycars.com](http://www.billbradycars.com)

**WE BUY** your car or motorhome. State and year no matter. Pay fair in cash. 651187549 R.Theiss

**FORD KA** 2003, low kms, good condition. 1,650 Euros. 687474407

**RENAULT** Espace 2L. Auto. 2002. 7 seater. Silver. RHD Spanish reg. 99,000 miles. ITV. Air con, very nice car, 2995 Euros. 602533508

**SMART** ForFour. 2006. Diesel. New ITV. Nice cheap run around. 2,600 Euros. Call 620249208

## Car / Van Hire

**CHEAP** long term car hire. Low deposit, no hidden extras. All inclusive from 250 Euros per month. Minimum rental 1 month. 666135610

## Repairs

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and reconditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call/Fax: 952796166/ 952805804/ 615834322. [transmatic2005@yahoo.com](mailto:transmatic2005@yahoo.com) [www.transmatic.es](http://www.transmatic.es)

## Paperwork

**UK MOT** Car collected and delivered by transporter, GBP400. Email [carsinspain@hotmail.com](mailto:carsinspain@hotmail.com) (0044)7553367285

## CAR REGISTRATION

- Spanish Number Plates in only 2 Days.
- Legalisation of Foreign Plated Vehicles.
- Import & Export papers.
- ITV & Homologation.

**HOLMES**  
[holfmes@carsreg.com](mailto:holfmes@carsreg.com) 671 204 824

**CAR REGISTRATION** registration hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying & registering to save tax. More info [www.meexpress.net](http://www.meexpress.net) 952490028

Please mention SUR in English when you contact advertisers.

**SUR**  
in English

## CARAVANS

### Storage

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/ long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuen-girola. [info@eurodog.es](mailto:info@eurodog.es) 679786669/ 606101807

## NAUTICAL

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads..etc working or not. Telf. 609521166. [jetski@jetcenterspain.com](mailto:jetski@jetcenterspain.com)

**PUERTO BANUS** 8M mooring for rental Tel 630614252

**BOAT** and 3x10mtrs mooring in Estepona. Could be sold separately. Contact 657646705

## RECRUITMENT

### Situations Vacant

**QUALITY** staff? With over 5000 candidates and 400 new registrations monthly, we can help you hire and keep the best staff quickly and cost effectively. Find out how at [www.jobfinderspain.com](http://www.jobfinderspain.com) or call 951400234

**NEW JOB?** At jobfinder Spain we meet with you, identify your key strengths, build you profile, then guide you through the selection and interview process for that perfect job! Call 951400234 [www.jobfinderspain.com](http://www.jobfinderspain.com)

**DENMARK** Girls needed in relax house 24 hrs. 631154081 and 004571631671

**PROFESSIONAL** Ladies required to work in our luxury penthouse. Normal working hours. Nice clientele. Pay daily. Accommodation possible. Call or Whatsapp 661064376

**SALES** staff needed in various locations, immediate start. Email: [info@recruitspain.com](mailto:info@recruitspain.com)

**ON SITE** sales in Estepona, 1,400 Euros basic plus commission. Autonomo. [info@recruitspain.com](mailto:info@recruitspain.com)

**REAL ESTATE** Agency located in Mijas Costa and operative on the entire Coast is looking for experienced sales agents and telemarketers. The candidates must speak English fluently and preferably one of the following languages: French, German, Nordic. Great conditions and high commission scheme for the right candidates. Please send CV [info@buenavistahomes.eu](mailto:info@buenavistahomes.eu) and/or call 951484500

**DOCTOR** (of cosmetics or GP) and Dentist required for a well established Clinic in Calahonda. Call 952934857

**LOOKING FOR AN ENGLISH TEACHER FOR FUENGIROLA.** ALL LEVELS QUALIFIED. SEND CVS TO [lynnfuenigirola@gmail.com](mailto:lynnfuenigirola@gmail.com)

**A SUCCESSFUL**, lively telesales office in Fuengirola looking for experienced timeshare claims appointment setters and closers. Average earnings 800 euros per week including basic and commissions. Full permanent contract. Happy office! Great data. Call Tracy 603313242

**FUENGIROLA**  
**TELEMARKETING OPPORTUNITY**  
We are looking for people to join our well established telesales team.

- Full training & support provided, no experience necessary.
- Spanish contract from day 1, basic salary with bonuses and incentives
- No evenings or weekends
- HOT LEADS
- Excellent level of written & spoken English

Send CV to : [hr@anstiss.com](mailto:hr@anstiss.com)  
call Sarah on (+34) 951 247 222  
or whatsapp 635 742 768

**EVENT** organizer Advice Group Spain is looking for commercial talent with very good PC skills to promote the Home Fair Costa del Sol and Golf Expo Marbella fairs. Full time job, partly sales visiting potential exhibitors in Marbella, partly administrative follow up from Estepona based office. Must be team player and fluent English and Spanish absolute necessity. Send your CV to [info@agspain.com](mailto:info@agspain.com)

**FFA ARE** looking for experienced mortgage consultants / IFA's who speak more than one language fluently to join our current team of advisers. (We need Scandinavian / German / English) The ideal person would have at least 5 years previous banking experience in the mortgage industry and currently live and work in the Marbella area. We have specific requirements so if you contact [melliott@fluentfinance-abroad.com](mailto:melliott@fluentfinance-abroad.com) and aren't what we are looking for you may not receive a reply. Apologies in advance. There are two places to fill at this stage and likely start date would be early 2018

Leading development company requires  
**THE BEST COMMERCIAL REPRESENTATIVES**  
TO MANAGE THEIR  
**REAL ESTATE DATABASE**

Must have experience in real estate on the coast and have proven contacts. We offer very good fixed salary and commissions upon sales

Send CV to  
[ruben@otero.com.es](mailto:ruben@otero.com.es)

**REAL** Estates Agency situated in Marbella centre is looking for secretary admin assistance. Requirements: fluent English/ Spanish, PC skills, Social media. Good manners, common sense. We offer: Full time contract, Basic salary. Please send CV: [info@deluxestates.com](mailto:info@deluxestates.com)

**LOOKINIG** for a new start for the New Year? Would you like to earn more money in a proper job with a contract and nomina? We are looking for you, we need native English speaking telemarketers to work part time in Fuengirola, the hours are 4-8.30pm Monday to Thursday and 4-7pm on Friday. Please call 952586140 after 11am

**MIJAS** Real Estate Office requires sales person. Must have driving licence, fluent English and some Spanish. C.V to [cvafs401@gmail.com](mailto:cvafs401@gmail.com)

**EXPERIENCED** Chef wanted for a very busy restaurant in Los Naranjos Golf Course. Full contract and excellent working conditions. Please send C V to [info@haciendalosnaranjos.com](mailto:info@haciendalosnaranjos.com)

**RIVIERA** Relax villa needs outgoing ladies. Urgent. 652590064

**Your Dream Home**  
based in Fuengirola due to our on going success are looking for additional  
**TELEMARKETERS**

Ideally you will have experience in the Real Estate market in return you will receive a basic salary plus commission.

We are specially interested in Dutch, Swedish and Flemish speakers.

Please email:  
[mark@yourdreamhome.es](mailto:mark@yourdreamhome.es)

**RECRUITMENT!!** Need work? or looking for the right people? We can help. [info@recruitspain.com](mailto:info@recruitspain.com)

**Marine Electronics Technician REQUIRED**

Must be willing to travel and have the following attributes:

- \*Be able to work during some weekends and public holidays.
- \*Good standard of written and spoken English language.
- \*Must be interested and in technology and electronics.
- \*Have relevant qualifications in Electrical or Electronics.
- \*Clean driving licence.

Please send CV to  
[michaelcookson@rocketmail.com](mailto:michaelcookson@rocketmail.com)

**FILIPINOSUR** Marbella, domestic service and cleaning company. Low commissions and good services. 663612830

**Autos Sedán, S.L.**  
MULTIBRAND CAR SPECIALISTS  
20 years experience endorse our service

Vehicles with total guarantee, km and bodywork certificates.  
One month trial or 1500 km.  
If you are not satisfied well refund your money.  
We do new car services without losing your official guarantee.  
We don't work with hire car companies.

Visit our web site [www.autosedan.es](http://www.autosedan.es)  
952 31 99 35 / 685 637 211

**Want to sell your car?**  
**Advertise it here!!**

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 889  
MARBELLA 952 776 840  
FUENGIROLA 952 588 142 / 635 716 285  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 953 298 997  
ESTEPONA 809 589 878

**SUR**  
in English

Could you be a professional carer?

**the Good Caregroup**

WE OFFER  
Free training in Spain or London, subsidised travel costs, Regular training dates, limited availability.  
Apply now to reserve your place.  
UK's only home care provider 'Highlighted' by the Quality Care Commission.

Tracy Jackson: 951 507 423 / 622 047 351  
[Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com](mailto:Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com)

**I CARE WITH CUDECA HOSPICE**  
**Do you?**

Every year many people need our professional care. Free of charge.

**FOUNDATION cudeca**  
CANCER CARE HOSPICE

**BECOME A BENEFACTOR**  
[www.cudeca.org](http://www.cudeca.org) - 952 564 910



**CLEO** Marbella Properties are looking for a cheerful, lively and versatile person for a varied role within a specialist real estate office and equestrian shop in Estepona. Essential requirements are: Fluent Spanish and English, written and spoken, excellent computer and social media skills, experience in a real estate office, own car. Familiarity with horses and country life would be a bonus. Please send c.v. to ; info@cleomarbellaproperties.com.

**BOUWERSGIDS.BE** zoekt Belgische en Nederlandse televerkopers om ons product te promoten. N.I.E. and Social Security number essential as contract provided for the right candidates. Please call 602648252

**SUCCESSFUL**, established office in Arroyo de la Miel is looking for Telemarketers due to expansion. N.I.E. and Social Security number essential as contract provided for the right candidates. Please call 602648252

**INSURANCE** Agency, with excellent reputation is looking to expand its staff for 2018. Therefore any hard-working, serious, sympathetic, well presented, commercial individual between 20 and 50 with common-sense and some knowledge of insurance, please submit your CV to vanessa@insurance-masters.com 952863402 - Spanish and English is a must, any other language an advantage

**LISTER** wanted for Real Estate Company on Marbella Golden Mile. Contact 654326419

**A WELL** established company based in Marbella are looking for an experienced and professional Executive Assistant to work closely with the MD. You will have previous experience in a similar role and will be a discreet and conscientious person. You will need to be flexible, responsive and self-motivated. You should have an excellent command of the Microsoft Office Suite. You will need to have the ability to see all tasks given to you through to completion to a high standard. You will need to be fluent or native English with a high level of Spanish. You will receive a full contract and an excellent salary package. This is an excellent opportunity to join a great team, if you think you have the right qualities please send a copy of your CV to ff@divinvgroup.com

**MARBELLA** For Sale Realty Consulting is recruiting for its busy Puerto Banus office: Sales Consultants, Property Lister, Telemarketers, Sales Support. Send your CV to info@marbellaforsale.com

**JOB OPPORTUNITY!** Thanks to an overflow of good leads we are now employing an English speaking telemarketer. Basic salary + commission. Nice work environment and colleagues, at our office in Calahonda. Experience and languages a plus. Please email CV to info@start-group.com

**COOK**/chef required to help run a busy casual dining restaurant between Estepona and San Pedro. Good Knowledge of English cuisine essential. Start date March. Tel. Adria 686491634 or send CV wseamons@hotmail.com

**SALES** Executives required. We are looking for enthusiastic, dynamic Sales Executives to join our offices in El Rosario. The ability to speak a second language is preferable but not essential. You will receive on going professional training in a new forward-thinking company. The right candidates will receive a contract, basic salary and excellent commissions after an initial trial period. Successful applicants can expect an OTE of Euros 30,000 to Euros 100,000 p.a. If you are ready for a new challenge and joining our team, in the first instance please call 951660916 or send your CV to info@johnsonrommers.com

**ALL POSITIONS** required for new Steak House! Candidates from Estepona to Sotogrande need apply! Email philiplafrance962@hotmail.com

**BANUS** Energy are now recruiting lead generators. All applicants must speak fluent English and other languages are advantageous. Full training provided. Good basic + Comms. Please email CV to info@banusenergy.com

**LUXURY** Real Estate in Golden Mile is now hiring! Marketing Agents needed. Highly motivated with demonstrable experience is a must. Good conditions offered. Send CV to patricia@purelivingproperties.com

**!!!TELEMARKETER** wanted!! Great Marbella based Real Estate office, seeks to hire suitably experienced Telemarketer (preferable Belgium), spoken and written French, Flemish and English, to support a busy sales team. You will be qualifying a regular supply of hot incoming leads. Previous experience in a similar role is essential, together with good knowledge of the coast and the property market. Additional languages it's a bonus. You will need a professional and confident telephone manner, solid IT skills and a desire to achieve and exceed targets. Permanent contract, excellent basic, commission and incentives. Please send your CV to info@stellaeklund.com !!! Good Basic Salary and High Commissions, guaranteed !!!

## Situations Wanted

**LADY** seeks domestic job, licence driving, responsible with references. 622708978

**CARER** experienced UK looking for clients needing companionship, disability and/ or elderly support. Can live in. Fluent Spanish. Contact Jo 658633026

**MALAGA** babysitter, speaking English, Hungarian, Russian and Czechoslovakian requires morning work. 676701134

## PERSONAL

### Meeting Point

**ATTRACTIVE**, mature lady seeks mature male for relationship. Tel. 0048796700549

**ATTRACTIVE** older male living Coast, seeks healthy refined dominant gay friend 55+ with genuine outre blue desires and a warm comfortable venue in which to enjoy a deep exploratory friendship and the fruits of discovery. Apply for my phone number, travel possible. mutualgamesman@yahoo.co.uk

**SINGLES Party. Mijas Costa. Exciting new venue for San Valentín 14th Feb. Special invitation to the party. Tel. 722336978 so-lisol@email.com**

## Clairvoyants



**AFRICAN** Spiritualist. Love issues? Separation? Destroy Black magic? etc... Ibra 600290072

## HEALTH & BEAUTY

### Chiropractors

**FUENGIROLA** Myofascial Release. J.Schaege, specialized in treating neck, back & extremity disorders, 30yrs in practice. 652291224 www.bodywork.es

### Chiropodists

**chiropodistcostadelsol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

### Massage

**RELAXING**, full-body 2 body massages. Tantric, Nuru, Kyokuro... In-calls/ outcalls. Elena 635290724

**SHAVING** secret zone by experienced mature Japanese masseuse. 20 Euros. Fuengirola. 610396186

## Therapists

**MARBELLA** Counselling and Psychosexual therapy. COSRT and BACP accredited. Individuals and couples. www.sextherapymarbella.es Richard 608 594 608

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. www.naturaaclass.net

## VIDEO/TV

### Satellite Installation

**UK TV** Fully installed from 295 Euros with all BBC's and ITV 1. Call Martin 650067389

**TV REPAIRS**, Plasmas, LCDs, digiboxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**BBC/2** uk full uk pack 80 cm dish no internet needed no contract. Wacht tv all rooms no cables. Sky full pack iptv internet from only 199 euros no contract no dish. Satellite improve reallignement bbc sky and all europeans tv. Pave as you go. same day service. José Sotto Since 1973. 952443838, 670443838 Email josetosotto@ono.com

**TNT SAT** 50 chaines francaises sans abonnement Jose Sotto depuis 1973, 952443838, 670443838

**BEST** sales repairs all tv sat José Sotto 952443838, 670443838

**BBC/** ITV/ Ch4/ Ch5 etc. Only 190 euros installed. Free monthly. No monthly fee immediate install. Ring 952885379 or 617403103

## COMPUTERS / INTERNET / PHONES

### Buy / Sell

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones and accessories in your language. Sales and repairs. Agents Masmovil and HablaYa. Established 1999. Los Boliches. info@daytona.es or call 952667395

**REFURBISHED** Laptops, Dell, Lenovo, HP, Prices Starting At 129 Euros! Free Shipping Throughout Spain www.pcworldshop.com

Could you be a professional carer?

**the Good Care group**

ARE YOU LOOKING FOR:  
Work with a company that cares for clients and carers?  
Live in Spain/ Gibraltar and flexible to work shifts in the UK?  
Rewarding career with a guaranteed income?  
Ongoing training with 24/7 support.

Tracy Jackson: 951 507 423 / 622 047 351  
Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com

**Marbella For Sale** Realty Consulting  
www.marbellaforsale.com Leading real estate on the Costa del Sol

Due to our increasing activity, we are recruiting multilingual professionals for our busy Puerto Banus office. Positions available: SALE CONSULTANTS - PROPERTY LISTER - TELEMARKETERS - SALES SUPPORT

We require:  
- Bilingual English/Spanish  
- Plus at least one other language, preferably Dutch, French, German, Russian or Scandinavian  
- Previous experience  
- Good knowledge of the coast

We offer:  
- A stable position in a well-established company  
- Daily qualified leads  
- Full contract and social security for office based positions  
- High Commission & Bonuses for driven collaborators. Expect to earn 50K+

**Please send your CV to: info@marbellaforsale.com**

**ENGLISH SPEAKING LADY**

REQUIRED FOR 1 EVENING PER WEEK FOR 3-4 HOURS or PER FULL TIME LIVE IN (2nd Flat available) FOR VILLA IN NIEVA, MEDALLERIA

ENTRY INCLUDES COOKING, CLEANING, WASH & IRONING. No children or pets

MUST BE ABLE TO DRIVE.

**PLEASE PHONE 95 381 6750**

**World Wide Customer Care**

is recruiting for Full and Part Time multilingual Customer Service / Reservation Officers.

You should be able to communicate in written & spoken English, preference will be given to candidates fluent in any of the following additional languages Finnish, French, German, Mandarin, and / or with previous experience in a vacation club reservation/customer service department. We are offering contract with Basic Salary (15,400 PA) + achievable monthly bonuses.

**To be selected for the interview process, please send C.V. and a brief cover note to admin2@ww-cc.com**

*New Year. New Career!*

**Marriott Vacation Club, the world's leading holiday ownership company is recruiting**

**INHOUSE PERSONAL CONTACT - 30265**  
Candidates need to be a team player who have excellent one on one communication skills to book sales presentations. Must speak English fluently, other languages an advantage.

**TELEMARKETER- 30130**  
Candidates need to have excellent communication skills both verbal and written to speak to our owners, and sell holidays to their referrals; NO COLD CALLING. Must speak English fluently plus Italian or German.

All above candidates must be highly motivated, target and earnings driven.

Successful Candidates will receive:

- Full Training in English
- Coaching and Mentoring Support

Applications only accepted online at [www.mvccareers.com](http://www.mvccareers.com). Search by requisition number mentioned next to the position or type "Estepona". If you experience difficulty applying online call us on 952 880 488 Monday to Friday.

Marriott Vacations Worldwide is an equal opportunity employer committed to employing a diverse workforce and sustaining an inclusive culture.

**Marriott VACATION CLUB**

**DISTRIBUTION CALL CENTRE**

Contact the SUR in English distribution call centre for any queries relating to the delivery and distribution of SUR in English.

This service is available every Friday from 9:00 to 13:00, so for all your distribution enquiries in English call 952 649 669, in Spanish 952 649 720.

**DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK UP YOUR COPY OF THE COAST'S LEADING ENGLISH LANGUAGE PUBLICATION**

**SUR in English**



Repairs

**COMPUTER** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Hardware/software upgrades available. Kindle, iPad & Android help. Laptops in English. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, no callout charge. Paul, 630652338/952493859

CLASSES

**HOLA! Speak Spanish from first lesson. Experienced qualified native teacher. One-to-one, groups. Fuengirola. 661159330 teacher.cristina@outlook.com**

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. Calle Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**DRIVER licence in English with discounts. Also with AUTOMATIC car! Fuengirola/ Mijas. 657325808**

**SPANISH** lessons at your home. Qualified Spanish female teacher with many years of experience. Own method: simple and effective. Ideal for beginners. Also tutoring for students. 617879834

PETS

Buy / Sell

**2 MALTESE** pups for sale 9 weeks, male & female, 800 Euros each. 697599250

**SHIH TZU** puppies. 1 boy and 1 girl. Gold/ white. Ready to go home January 20. I also have young adult Tzu that could be available to the right family. Call Candice 619306462 or email andalucandy@gmail.com Also www.face-book.com/tangkoushihtzu

**SHIH TZU** puppies. 1 boy and 1 girl. Gold/ white. Ready to go home January 20. I also have young adult Tzu that could be available to the right family. Call Candice 619306462 or email andalucandy@gmail.com Also www.face-book.com/tangkoushihtzu

**PUPPIES** German Shepherds, Kennel Coroninas, excellent pedigrees, vaccinated, microchip, info 619464515 or 609535857, www.coroninas.com

Kennels / Cattery

**LAGUNA Kennels & cosy cattery. Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coin. Tel 952112021/ 606838983 or lagunakennels@hotmail.com**

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. www.catanddogworld.com

**PETCARE Pet Hotel: Alhaurin El Grande. Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain**

**EURODOG**, Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947 -679786669

Pet Transport

**LOOK** no further for your pet transport. We offer a service to travel with/ without your pets/ furniture. Pets from 295 pounds including vet checks. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227 spainukspain.com

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles - bespoken service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. or WhatsApp (0034) 651033670 Email: info@pet-couriers.com

Others

**PARROT** cage large, suit a Macaw. As new condition 85 euros. 664469113-951576807

ADULT RELAXATION

Female

**INCOMPARABLE** ladies rigorously selected. Malaga/Centre. We attend permanently. Very discreet. Reasonable prices. 952604172//603138200 (Whatsapp). https://aticosex.com

**NERJA** Alice..Massage sensual. Body beautiful. Natural breast. 642022387 Whatssap.

**BOLICHES:** 30E: Celina nice kind lady for discreet gentleman! Erotic & relaxing massages, full sex, French without till end, anal, kisses, black kiss...Private apartment! Appointments! 622210797

**CAROLINA** 29yo. elegant, sweet surrender. I want to please you and fill you of love. Tantric massage. Nueva Andalucia. 603527122

**FUENGIROLA:** Beautiful seductive mature, brunette lady, voluptuous, elegant. Ludi 632381963

**FUENGIROLA:** Exclusive! Jennifer superbusty, teasing sexy lady! All services.631281988

**NVA ANDALUCIA:** A spellbinding rare gem, very sexy, slim, horny and submissive girl offers you a special experience with exceptional pleasure. All services, including sensual massages (qualified independent masseuse) with natural French and happy ending. Private apartment. 656350401

**FUENGIROLA PORT: ALWAYS A FANTASTIC SELECTION OF INTERNATIONAL BEAUTIFUL LADIES AVAILABLE FOR YOUR ULTIMATE PLEASURABLE EXPERIENCE. WAITING FOR YOU IN OUR LUXURY ATICO ONLY 2MINS WALK FROM THE CHURCH SQUARE FUENGIROLA. CALL OR WHATSAPP 661064376**

**DELUXE PRIVATE VILLA: FUENGIROLA/ MIJAS COSTA: 12 SEÑORITAS, ELEGANT, SUPERAFFECTIONATE. ALL SERVICES. 3 INDEPENDENT SALONS. AIR/CONDITIONED. 9 ROOMS. POOL. PRIVATE PARKING. GROUPS, EVENTS, PRIVATE PARTIES. 24.HRS. HOTELS. VISA. 605322635/952582150. FROM 30/EUROS.**

**DIRTY** fun with Miss Lucy. Erotic domination, footfetish, dirty talk, smokefetish, spanking. 604104187

**MARBELLA.** Jasmine, Special anal, French without until the end, Black kiss, couples, 24/hours. Send photos/video. Whatsapp. 672420027

**PUERTO Banus.** Tatiana Russian 21, blonde. Anal. All services. Couples, French without, professional massages. Send photos/video. Whatsapp 680554614

**MARBELLA.** Alejandra, bondage sado, impressive blonde, 120 breast. All toys: chains, fetishist vault, clothes, high heels, latex. 24/hours. Appointments. 617791644

**MARBELLA.** Angelina, special couples/threesomes. Awesome brunette. Real photos. 24hrs. Outcalls. 617791644

**PUERTO Banus.** Two 18 year old students, angel face. Lesbian, threesomes, French without. 24/hours. We send photos. Whatsapp 680554614

**MARBELLA:** Professional Asian and European masseuses. 24/hours. Tantric, Thai, 4 hands, sports, therapeutic, relaxing. Spa/Jacuzzi. Calle Victor O'Hayon Tapiero, 11. Speak English, Russian, German & French. 680554614

**MARBELLA:** 2 new Russians, Sandra 21 model. Jesy 22. We send photos. 24/hours. Whatsapp. 672420027

**MARBELLA** Centre. Villa with 12 precious girls (+18 ), 30 minutes: 50 euros, 1 hour: 100 euros. Open 24 hours. Call 620366817

**MARBELLA.**Madurita, fiestera, Argentina, cariñosa, completa, fetichismo, dominante. Salidas. 699175369

**JAPANESE** Stunning goddess. Tantric and sexual body/to/body massage. Very good sexual services. Hotel and home visiting. Luxury private discreet apartment. Fuengirola. 673253870

**THAI** beautiful sexy lady to provide you with the latest erotic services. Enjoy comfort Body/to/body massage, Tantric massage, chest massage, happy end. Private apartment. Opposite Hotel Las Palmeras Fuengirola. Visits. 602382363

**BENALMADENA: Sexy Vicky, petite European. Fluent English. In/ Outcalls. 605382376**

**TORROX** Costa. Jenny, sexy latina. You won't be disappointed. 631206280

**DANIELLY** Fuengirola. 30. Beautiful young, sexy Brazilian. Kisses, erotic, prostatic massages. Hot sex! French without. Perla 6. 697883690

**COMPLIANT** Genuine couple (will-ing wife and knowing husband) offer an incredibly sexual and unique experience to ladies, couples and gentlemen. Indulge your fantasy, be a voyeur, or simply enjoy very special pleasures with us. Private apartment in Nueva Andalucia or out calls 685189518



**ISABELA** 25 years, flirt, sexy Latina, tender and adorable, offers sweet loving unforgettable moments. Photos Whatsapp 655693707

**A SENSUAL**, erotic, caress massage in nice warm room. From 8am onwards/ 7 days. Senior Citizen 50% discount. Benalmadena Costa 691533101

**www.casakinkspain.com** Dungeon-studio. Massage. Fantasies. Squirting. Role play. All services.662913428

**44.YEAR old blonde. Natural French. Toys. No limits. Secluded facilities. sashaspassion.com Call 663265150**

**NIKITA** 1,65cm/ 45kgs. 84/60/84. Speak English. Fuengirola. 634042376

**LIA, FUENGIROLA:** I love sex, do you? Couples. Call me! 634168441

**MULTIORGASMIC** Danish sexpot, enables you to fulfill all your fantasies. Benajarafe. Xena 637168101

**250 EUROS** all night. Blond, sweet lady, superbody. Outcalls. 645131273

**ESTEPONA** Cancelada: Beautiful educated 25 yrs blonde, sexy doll. Toys. 24hrs. Outcalls. 604109768

**BOLICHES:** Leticia 40 years, explosive brunette, pleasing, loving. Independent. 698646685

**SQUIRTINGGIRL** with special ability squirting. Hotel, home visits. skill@gmx.us 622269947 kik: costasea

**TORREMOLINOS:** Priscila Caribbean mulata 28, slim, supertits. 50 Euros 645464781

**SAN PEDRO:** Beautiful 35 year blonde, perfect body, non professional, looking for gentle love. Anne 603242456

**FUENGIROLA:** Oriental young beautiful Japanese. Complete services. Outcalls. 24hrs. 693988340

**BEAUTIFUL** slim, model, tantra massage. Safe and clean place. English speaker. www.annatantra.com 633060678

**FUENGIROLA:** Leticia Brazilian, kisses, caress, massages, sex. 30 Euros. 602419749

**BENALMADENA** attractive Thai, relaxing & erotic body massages, visits. Torrequebrada Golf. Tel. 602428556 whatsapp

**ENGLISH ROSE** privately educated, well spoken, attractive, elegant and slim, looking to accompany business men. Lunch/ dinner optional. Discretion assured. 699859054

**ESTEPONA:** 2 beautiful, educated, sexy girlfriends. 24hrs. Outcalls. 604109768

**BENALMADENA. Sexy blonde, nice boobs, hot time, good english. 0034633010663**

**ENGLISH blonde, elegant and sensual Michelle, ex Fuengirola Port Star recommended by Tony. I'm back and horny as ever, offering unforgettable moments of extreme pleasure and mutual satisfaction. I guarantee you will become a regular client. Very flexible hours in my apartment. Outcalls and overnight stays available too. 603279769**

**MATURE** Elegant lady. Voluptuous bust. All services. Only hotel & home visits. 687387680

**MISTRESS** Ursula Dominatrix. BDSM lifestyle. Feet workshop. Latex/leather. Spanking. Role play. Own studio. 672870066

**TORRE** Mar: New! Japanese ladies. Beautiful, pleasing. Services 24H. 693996352

**ESTEPONA:** Laura beautiful blonde, naughty, lovely body. Outcalls. 24hrs. 602891749

**BENALMADENA. Smart Russian, beautiful Brest, amazing sex! Come now! 0034632801194**

**www.actiweb.es/sexylady** Calahonda. Beautiful Spanish model, 28. Discretion. 685624234

**JAPONESES** Beautiful, vicious, spectacular bodies. Total satisfaction. Calle Muro.Marbella center. 657448188

**BOLICHES** Discretion, privacy, Johana 40 y.o. Superbody, big breast. 617818615

**ENGLISH** Stephanie 34: Fuengirola (next to bus station). Size 8, 32GG very busty, long dark hair. No hidden extras, no upper age limit. Oral w/o, cim, passionate sex, massage. I love wearing heels and suspenders. Toys, shower. 30 mins 40E, 45 mins 50E, 1hr 70E. Avail every day10.30am - 6pm. Call, text, whatsapp 602636606. www.es-cortinmarbella.com

**ESTEPONA. LUSCIOUS MARTA MATURE. SHEILA 21 MULATA, OUTCALLS, 24H. VISA. 680966710**

**DUQUESA/ Manilva.** Sensual blonde. In/outcalls. Discretion. Pleasure guarantee 100%. 602617318

**YOUNGS** Spanish girlfriends(+18), caring, luscious, French without. Discreet. Marbella/Estepona 722520777

**ATTRACTIVE** Asian Expert oriental massage, relieve pain and stress, unique service qualified. Discreet atmosphere, easy to find. Marbella. 604143788

**TRY** something different, Asian, European, all service, multiorgasmic pleasure, no rushing, luxury place. San Pedro/ Banús. 618448131

**POLISH,** Thai, Russian, busty, slim, blondy, kissing, anal, lesbic, hot horny, best servivel affordable, San Pedro/ Banús. 618448131

**THAI** Balines, hilot proffessional massage by oriental lady, erotic, horny, bodybody touch, slim, beautiful european, new luxury Marbella. 660898501

**SOPHIE** Mature, fantastic hands, breast seductive curves. All services. Benalmadena. 612417750

**TORROX** New. Beautiful Ana 30-ish, Spanish, massages. Opposite supermarket Dia. Appointments. 687118953

**BENALMADENA** Costa: Nice couple available for guys, ladies and couples. Private apartment. Outcalls. 631146803

**NEW MIA,** 19 y.o. Russian. Do you want to feel real pleasure? Call me. Discreet. Marbella 634351930

**MARBELLA Centre. Andrea. Pretty, sexy... Erotic masseuse. Nuru, body2body, happy ending tantra. Total luscious. 697232876**

**SENSUAL**, mature blonde, for the ultimate adult pleasures and unforgettable moments, overnights stays available, discreet villa, Coin. Zarah 681614955

**WWW.SWEETDREAMSESCORT** - Riviera del Sol. Open 24H We offer you maximum discretion in our relaxing place... next to gorgeous young ladies from different nationalities. Out-calls all over the Coast. 652590064 (whatsapp)

**LAURA** Spectacular Romanian. I work 24H. Out-calls all over the Coast. 611238013

**TINA** Lovely Bulgarian. 19 years. Very sexy. To fulfil all your fantasies. 24H. 652590064

**MELLISA** 22 years, beautiful African goddess, perfect body. 25H 652706624

**NEED** a pretty young lady to spend a great time with, in your home, or hotel? Call us!! Available 24 hours. 652590064

**BENALMADENA:** Big lady for gentleman. Massages. Call me. 6678113501 Outcalls

**BENALMADENA: Young lady 35, attractive, sexy, educated. For gentlemen. 30 Euros. 634209427**

**BUSTY** mature Brazilian. Deep anal, prostatic, sensitive massages. Appointments only by Whatsapp 671110039. Nueva Andalucia

**NVA ANDALUCIA:** Bianca blonde, blue eyes student university, 25yrs. Alone. Discreet apartment. 697170264

**FUENGIROLA: Divorce, charming sexy lady. Kisses. 69. Erotic massage. Hot sex! In/outcalls. 625912315**



# CLOSER TO YOU

C/ San Juan Bosco, 2- 2º  
Opening hours: Monday to Friday  
9:00 am - 14:00 pm  
email: [ventanillamarbella@diariosur.es](mailto:ventanillamarbella@diariosur.es)  
Call. 952 77 60 40



**COIN** sexy mature blonde, for a great sexual experience, all services, overnight stays 350 euros. Discreet villa Coin. 681614955

**BETWEEN** San Pedro-Estepona. Unforgettable experience for nice gentlemen. Beautiful lady from Poland. 617700999

**SAN PEDRO**de Alcántara, New in the Coast! Stunning figure, fresh from Asia Pacific, tanned skin and gorgeous! Services offered: Relaxing massage and Thai massage with oil. Please call 951482527/ 652328236

**MARBELLA** center. Lisa 27 high standing, gorgeous exotyc very horny and funny with fit body 1.65, 52 kg, half blonde, realize all types of massage complet. Kisses, deep troat, sexy, wait parties, I'm very nice girl and elegant. outcall s and incalls. Speakl English et parle fran-cais. 602368719

**GABRIELLA** Brazilian 36, fiery, hot, daring, big tits, complete services. I won't leave you indifferent. 631479637 Estepona

**HI, I'M** your dream girl, 30 years, beautiful hot blonde, elegant, superboddy, juicy breasts, Latin butt. Come and meet me. 698582415 Estepona

Male

**FUENGIROLA:** Male2male full body massage. Very discreet, private villa. 634004512

**BOY** for a good spent moment and horny fantasy. 643101739

**LAS CHAPAS:** Attractive boy, superendowed. Perfect lover, that will make you enjoy sex. 603202758

**ALEJANDRO** 24 years, sexual masage with happy ending. Own apartment. Outcalls. 24 hrs. 665344158

**LEONARDO: Brazilian. Fitness body. Well endowed. Also couples. 602357175** Malaga

**MATURE** couple, 4 hands naked massage. 685061422

Transvestites

**TRANSSEXUAL** Sophia, beautiful brunette, active/ passive, great bust, well hung. 662045252. Fuen-girola. www.escortswow.es/sofi-abiagg

**MARBELLA:** Transvestite Karina 26, beautiful blonde, feminine, endowed. 667846464 Whatsapp

**NEW BENALMADENA** Barbarela Trans mulata, 22cms. Party girl. Drinks. 24hrs. 695973362

**ESTEPONA. LUNA BRAZILIAN 20yo. ACTIVE/ PASSIVE. OUT-CALLS. 24H. VISA 660874904**

**MARBELLA** center stunning Thai ladyboy kissable lips, top/ bottom, in/ outcalls. 602493030



Massage

**PURE** ecstasy in Nueva Andalucia with young pretty independent mas-seuse. Erotic body, tantric and other completely relaxing massages in pri-vate apartment. 656350401

**DISCOVER** the benefits of tantric massages! Feel the pleasure in your skin...635290724

**GORGEOUS** Paola. Model ´s body, tantra, relaxing, B2B massage. Ex-cellent company/Good vibes. relax-ingtouch.es 602448534

**MAIAH**, Fuengirola. Erotic, profes-sional massage, body2body, happy ending. Miah, 647101046

**44.YEAR** old brunette, slender, natu-ral French, Greek, toys, squirting, no limits, dungeon. Secluded facili-ties. Call 662913428 Check me out at: www.Lailalynch1.com

**A FULL** body massage by Sabrina from New York City. Sensual and re-laxed in nice warm room. Senior citi-zen 50% discount. From 8am on-wards/ 7 days. Benalmadena Costa 658189191

**MARBELLA** centre. New. Luxury center with wide selection of expert masseuse... Sensual, erotic. Nuru erotic tantra, body to body lingam and prostatic. Unique experience 4 hands, pleasant and exciting, dou-ble stimulation. Massage for cou-ples. Open: 9:00am/9:00pm. Ap-pointment: 952867663/ 690046233

**WWW.TANTRACENTER.ES PLEAS-URE WITHOUT LIMITS, SPEC-TACULAR MASSEUSE. MASSAGE EROTIC... WITH!!!SHOCKING END! 952216145/ 644452369**

**SAYAN. Tantra massage for ladies, gentlemen & couples. Ultimate bliss at a very nice place. Fuengi-rola. 952586339 /608977260 www.masajessayan.es**

**ESTEPONA** Guadalmina: Alexa bru-nette. Sexy masseuse. Erotic, prostatic massage and more.. Full service. In & Outcalls. 602891749

**GEOVANNA** Back!! Relaxing mas-sage sensitive, tantric, prostatic, Discreet.Sensuality. Marbella. 664806403

**MASSAGE and fun! Genuine trained exotic male tantric mas-seur. 645291083**

**FUENGIROLA:** Madonna, Hot oil/horny massage with my boobs! Happy ending.631281988

**VICKY. Special erotic massage hard to forget Vicky's hands on extras always remember where to cum again. Benalmádena c/ Las Naciones. Tel. 633693334**

**MASSAGE** Center: Tantric, erotic. Pleasure, elegance, discretion. The best of the Costa del Sol. www.tantranubha.com 649808695 Benalmádena Costa

**NVA ANDALUCIA Casino: Hi Gents! Fit blonde to give unforgettable pleasure. No rush, just relax and enjoy yourself. All kind of mas-sages. Private apartment. In/ Out-calls. Photos Whatsapp 698645512**

**FUENGIROLA** Visit glamorous Sa-sha 22, for enchanting Tantric mas-sage with delightful finalé. Secluded luxury villa, music, drinks. Special Offer 50E 1/2h 90E hour. 602570272

**ATTRACTIVE** Asian Expert oriental massage, relieve pain and stress, unique service qualified. Discreet atmosphere, easy to find. Marbella. 604143788

**MARBELLA.** Mary, great body, su-per titts, best happy ending. 666291699

**GORGEOUS** Filipina offers relax-ing massage in the comfort of your own home 602483864

**ENGLISH** Lady skilled in the art of sensual massage. Discreet. 699859054

**WORKS** alone. Unforgettable mas-sage, stretcher. Discover my magic hands and mouth, stunning, young, Juliana, Puerto Banus. 653411684

**NEW** Young, gorgeous Thai, slim and hottie for your sexual desires with erotic massage. In/ outcalls. 604277549

**40 EUROS:** Body2body relaxing, prostatic massage. Silky hands. Happy ending. In/outcalls. Fuengi-rola 645131273

**ASIAN** Massage Salon. Feel Relax with us. Professional Masseuse 30 euros 1 hr. Marbella. Tel: 952824348

Various

**VIAGRA (Kamagra) 100 mg, Cia-lis (Tadalafil) 20 mg, Jellies 100 mg. Wholesale & retail. Free de-livery all areas. For the best prod-ucts & service. 617740250.24 hrs.**

**MALE/ female** Viagra, kamagra jel-lys, cialis, delivered or mail order viagra4you19@gmail.com. 672883025



USEFUL PHONE NUMBERS

EMERGENCIES

Emergency operator	112
National Police	091
Local (municipal) Police	092
Medical	061
Fire	080
Guardia Civil	062
Sea Rescue	900202202
Crime report	902102112

ENGLISH-SPEAKING HELP

Samaritans in Spain	900525100
Alcoholics Anonymous	600379110
Age Care	952933409
Age Concern (Estepona)	608458555

ANDALUSIAN HEALTH SERVICE

Salud Responde (doctors' appointments & advice) 955545060

ESTEPONA

Bus Station	952800249
Taxi Service	952802900
Tourist Office	952800913
Town Hall	952801100
Foreign Residents Dept.	952809031

FUENGIROLA

Bus Station	952475066
-------------	-----------

Taxi Service	952471000
Tourist Office	952467625
Town Hall	952589300
Foreign Residents Dept.	952589440

MALAGA

Bus Station	952350061
Railway Station	902240202
Taxi Service	952345693
Tourist Office	951926020

MARBELLA

Bus Station	955038665
Taxi Service	952774488
Tourist Office	952768760
Town Hall	952761100
Foreign Residents Dept.	952768760

MIJAS

Town Hall	952485900
Town Hall Las Lagunas	952473125
Taxi	952478288
Tourism Office	952589034
Foreign Resident Dept.	952589010

NERJA

Bus Station	902422242
Taxi Service	952520537
Tourist Information	952521531

Town Hall	952548400
Foreign Resident Dept.	952548401

TORREMOLINOS

Bus Station	902143144
Taxi Service	952380600
Tourist Office	952371909
Town Hall	952379400
Foreign Residents Dept.	952374231

BENALMÁDENA

Bus Station	902450550
Taxi Service	952441545
Tourist Office	952442494
Town Hall	952374231
Foreign Residents Dept.	952442494

VÉLEZ-MÁLAGA

Bus Station	952503162
Taxi	952540016
Town Hall	952559100
Tourist Office	952541104

GIBALTAR

General emergency	199/112(mobiles)
Fire/ambulance (emergency)	190
Tourist Office	(00350) 20074950
Taxi	(00350) 20070027

MALAGA PORT INFORMATION

CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)

Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Norwegian Sprit	22/01	Funchal	Alicante	07.00	17.00
Norwegian Sprit	01/02	Funchal	Alicante	07.00	17.00
Aidacara	03/02	-	-	08.00	18.00



CONSULATES

Great Britain

USA

Belgium

Denmark

Norway

Canada

Germany

Sweden

Ireland

C/. Mauricio Moro Pareto 2- 2. Málaga  
Av. Juan Gómez 8. Ed. Lucía 1-C. Fuengirola  
Avda Ricardo Soriano 20-3C, Marbella  
Calle Córdoba 6 404, Malaga  
Avda Los Boliches, 60, Edf Rosenkranz, Fuengirola  
C/Cervantes, Edif. Horizonte, Malaga  
Mauricio Moro Pareto 2, Malaga  
Calle Córdoba 6, 5th floor, Malaga  
Avda. Los Boliches, Fuengirola

952352300  
952474891  
951516019  
952211797  
952667955  
952223346  
952363591  
952604383  
952475108

France

Italy

Austria

Finland

Saudi Arabia

Greece

Iceland

Philippines

Hungary

1, Plaza de Santa Cruz, Seville  
Calle Lagasca, 98, Madrid  
Alameda de Colón 26, Malaga  
Calle Blasco de Garay, 7, Malaga  
Mauricio M. Pareto 2 bloque Sur 2º, Malaga  
Salitre, 16, Malaga  
Paseo Marítimo 91, 29640 Fuengirola  
C/Marqués de Larios 4, 2º, Malaga  
Av. de Andalucía 26 29007 Malaga

954293200  
912106910  
952600267  
952212435  
952310358  
952311847  
952661200  
952222757  
952308393



THE SEVEN DIFFERENCES



THE STARS

**Aquarius**  
January 21 - February 19  
A meeting as the week begins could mean misunderstandings. Step away to avoid long-term aggravation.

**Pisces**  
February 20th - March 20th  
It may be a bit early to book a holiday together (maybe because of finances) but there is no harm in planning.

**Aries**  
March 21st - April 20th  
The usually placid waters of your love life are about to change. Someone is thinking of making waves.

**Taurus**  
April 21st - May 21st  
Good financial decisions this week set you in good shape for the months ahead. You have most things under control and even ticking along nicely.

**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
A lovely week where you start by being a little worried but end it being very content.

**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
Tempting though some of the romantic offers coming your way are, there is likely to be someone in your line of vision.

**Leo**  
July 24th - August 23rd  
This is a week when you need to show your many talents to your workplace. This will boost your confidence and, hopefully, your finances!

**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
This week a one-to-one relationship can blossom if you put the effort in. Some competition is not serious at this point.

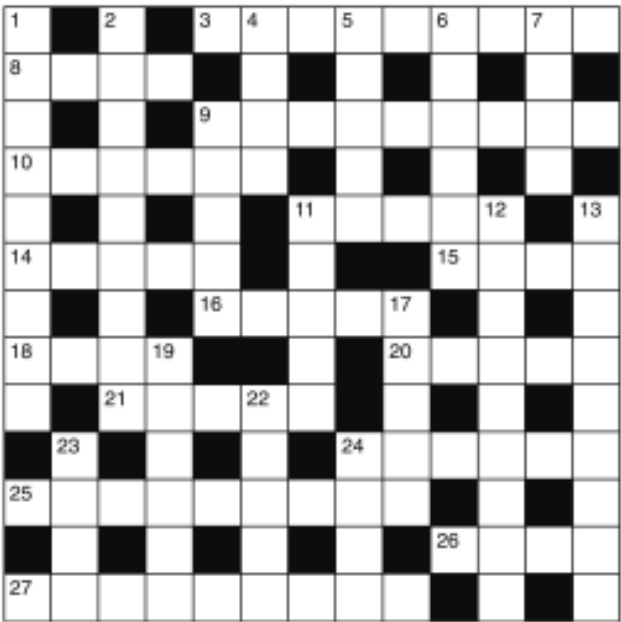
**Libra**  
September 24th - October 23rd  
A slight dip in confidence or good health makes it prudent to take things a bit easier.

**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
A wee dip in energy sees you using your brain rather than your brawn. Quiet conversations bring great results.

**Sagittarius**  
November 23rd - December 21st  
A romance that is moving slowly could do with a little shove in the right direction.

**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
Are you going to stir things up? Well, get your finances in order before you do.

CRYPTIC CROSSWORD N° 11278



Across

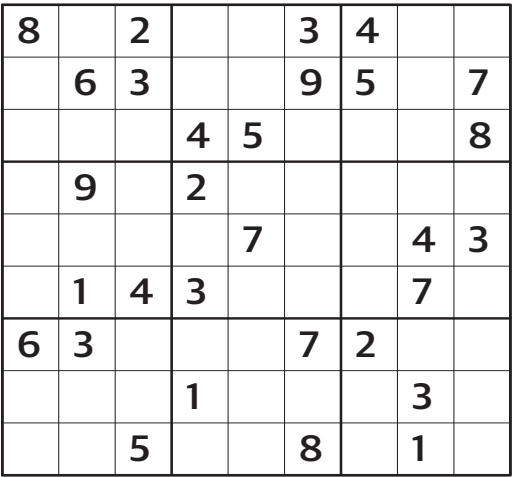
- 3 Indicated corresponding destination (9)
- 8 Everything at Longchamp for the trigger (4)
- 9 Prime tree resited on the camp boundary (9)
- 10 Compensated a representative with assistance (5)
- 11 Fastens down the circus animals (5)
- 14 The girl produces a plea to one in danger of dying! (5)
- 15 Fish alone (4)
- 16 Spoils what may be of interest to historians (5)
- 18 The cost of the accommodation is split (4)
- 20 Give a rise to one in the army (5)
- 21 The season, we hear, for scented plant (5)
- 24 Cause damage to a joint right in Mediterranean country (6)
- 25 A different way of entering part of South America (9)
- 26 Not written in morality play (4)
- 27 Mixture of peat sugar that's required for cattle (9)

Down

- 1 In the main, it's right (9)
- 2 One comes in to take the place of a humble petitioner (9)
- 4 Exploit a piece of legal writing (4)
- 5 Heighten the beams, one hears (5)
- 6 Goes through the letters - they are intended to charm (6)
- 7 Unruffled close to a poetic day (4)
- 9 Stout support surrounding soft instrumentalist (5)
- 11 Use it for related compositions (5)
- 12 A single stone is needed for this game (9)
- 13 Guards dispatched in the Spanish south (9)
- 17 In a flash a perfect pattern (5)
- 19 Art is involved with the imminent danger (6)
- 22 This supplies an alternative to the Ministry of Transport! (5)
- 23 Superficial extent of the Far East (4)
- 24 Sheltered artillery brought up (4)

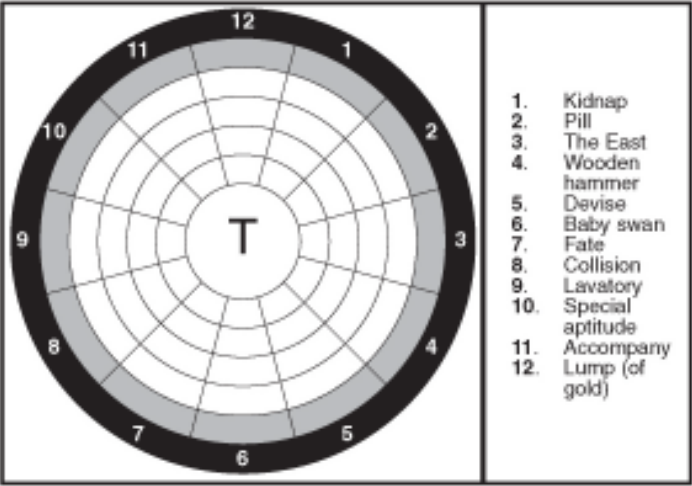
SUDOKU BY HANZO

**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9



CLOCKWORD

The solutions from 1 to 12 are all six-letter words ending with the letter T in the centre. Moving clockwise from 1, the letters in the outer circle will spell out the name of a female pop group.



- 1. Kidnap
- 2. Pill
- 3. The East
- 4. Wooden hammer
- 5. Devise
- 6. Baby swan
- 7. Fate
- 8. Collision
- 9. Lavatory
- 10. Special aptitude
- 11. Accompany
- 12. Lump (of gold)

THE WORDPUZZLER



CAN you identify the first names of the boxing figures listed below?

- 1. Patterson
- 2. Marciano
- 3. Bruno
- 4. Foreman
- 5. Dempsey
- 6. Cooper
- 7. Tyson
- 8. Louis
- 9. Clay
- 10. Liston

INTERNATIONAL RADIO

**Talk Radio Europe**  
105.5 Axarquía  
91.5 Costa del Sol East  
91.9 Costa del Sol West  
98.7 Gibraltar/Sotogrande  
News, interviews, lifestyle, sport and BBC World Service.

**Global** (93.6 and 96.4FM)  
All week round the clock music and entertainment

**Radio Radio Network** (96 and 98.3 FM). Music 24 hours.

**Central FM** (98.6 FM, 103.8)  
All week, classic tracks and today's music broadcast to the Costa del Sol

**ACE FM** (106.8 FM)  
Inland radio, news and music  
The Beat fm (106 FM)  
24 hours, music and entertainment

**Spectrum** (105.5 FM, Costa Almeria/Mojácar 92.6 FM)  
24 hour music and entertainment

**Radio Mijas** (107.7 FM)  
3 p.m. News, views and music

**Radio Sol Almjara** (99.1 FM)  
Nerja radio in English and German and night time World Radio Network

**Heartfmspain** (88.5 FM Costa, 96.1 FM inland) Music, entertainment, news

**Lick FM** (103.6 FM Marbella)  
Urban music broadcast between Gibraltar and Calahonda

**Rtv Puebla** (107.7 FM)  
Monday evenings, Rock music memories.  
7 - 9pm. email: radiopuebla.musicmemories@yahoo.com  
Fb: Radiotelevision Peubla de Cazalla

QUIZ

QUESTION 1

Who was assassinated by Nathuram Godse on 30th January 1948?

- 1. Malcolm X
- 2. John F Kenendy
- 3. Mahatma Gandhi
- 4. Archduke Franz Ferdinand

QUESTION 2

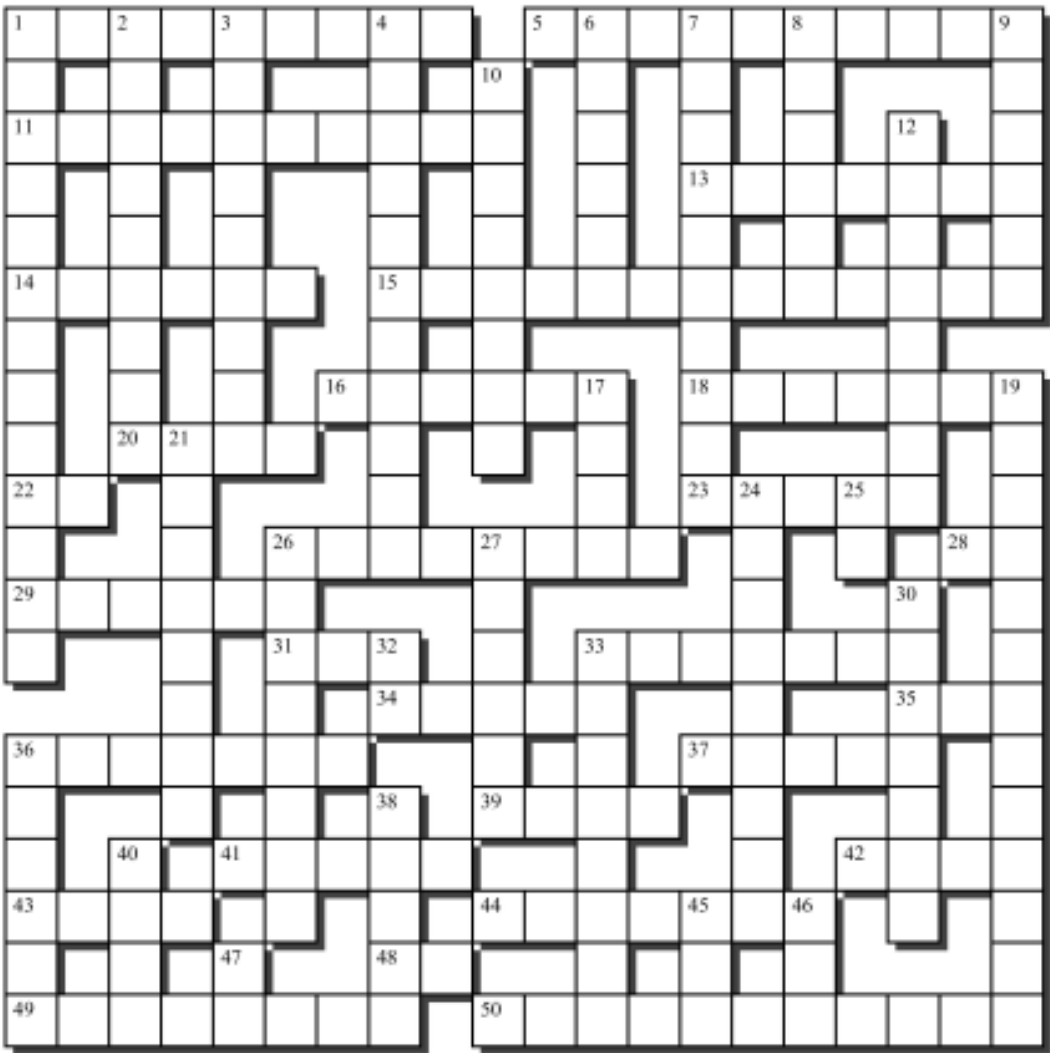
Boudicca was queen of which historic tribe of eastern Britain?

- 1. Atrebatas
- 2. Brigantes
- 3. Catuvellauni
- 4. Icen



LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

- Across
- To open (9)  
To tune in (10)  
To broadcast (10)  
Radio station (7)  
Black (pl) (6)  
Stereo (13)  
Equipped (6)  
I will choose (7)  
Another (4)  
I heard (2)  
Kings (5)  
To get dirty (8)  
Faith (2)  
German (6)  
Gene (3)  
Sideburn (7)  
Unhurt (5)  
Feather scarf (3)  
Broadcast (7)  
Signal (5)  
Yesterday (4)  
Faction/Group (5)  
Cross (4)  
Fate/Chance (4)  
Presenter (7)  
To the (2)  
To observe (8)  
He will broadcast (11)
- Down
- 1) International (13)  
2) Analogue (9)  
3) To manage (9)  
4) Predecessors (11)  
6) To copy (6)  
7) To phone (10)  
8) Native (6)  
9) Gift (6)  
10) To referee (8)  
12) News (8)  
17) Wave (4)  
19) Specialised (f) (13)  
21) Cheating (8)  
24) Live (2, 7) (9)  
25) It is (2)  
26) To encompass (8)  
27) Chain (6)  
30) He will speak (7)  
32) Nor (2)  
33) Power (8)  
36) State (6)  
38) To think up (5)  
40) Waltz (4)  
45) Cough (3)  
46) I laughed (3)  
47) To go (2)



ANSWERS

Quiz answers

west, and the Catuvellauni and Trinovantes to the south.  
Suffolk and Cambridgeshire, and bordered the area of the Corieltavi to the  
early Roman era. Their territory included present-day Norfolk and parts of  
**Of interest:** The Iceni or Eboraci were a Brittonic tribe during the Iron Age and  
**Answer 2:** Iceni  
three times at point blank range in New Delhi on 30 January 1948.  
nationalism who assassinated Mahatma Gandhi, shooting him in the chest  
**Of interest:** Nathuram Vinayak Godse was a right wing advocate of Hindu  
**Answer 1:** Mahatma Gandhi

Cryptic Crossword

**Solutions:** Across: 3 Addressed; 8 Tout; 9 Perimeter; 10 Repaid; 11 Seals; 14 Olive; 15 Sole; 16 Ruins; 18 Rent; 20 Hoist; 21 Thyme; 24 Sprawl; 25 Argentine; 26 Oral; 27 Pasturage; Down: 1 Starboard; 2 Suppliant; 4 Deed; 5 Raise; 6 Spells; 7 Even; 9 Piper; 11 Suite; 12 Solitaire; 13 Sentinels; 17 Shape; 19 Threat; 22 Motor; 23 Area; 24

Clockword solution

**SOLUTION:** 1 Abduct, 2 Tablet, 3 Orient, 4 Mallet, 5 Invent, 6 Cygnal, 7 Kismet, 8 Impact, 9 Toler, 10 Talent, 11 Escort, 12 Nugget.  
POP GROUP: Atomic Kitten.

Wordpuzzler solution

1. Floyd  
2. Rocky  
3. Frank  
4. George  
5. Jack  
6. Henry  
7. Mike  
8. Joe  
9. Cassius  
10. Sonny

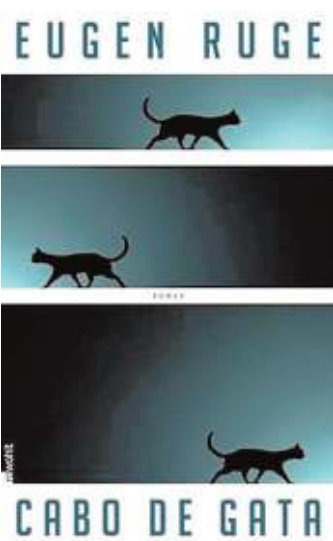
Sudoku solution

9	2	5	6	3	8	7	1	4
7	4	8	1	2	5	6	3	9
6	3	1	9	4	7	2	8	5
5	1	4	3	9	6	8	7	2
2	8	6	5	7	1	9	4	3
3	9	7	2	8	4	1	5	6
1	7	9	4	5	2	3	6	8
4	6	3	8	1	9	5	2	7
8	5	2	7	6	3	4	9	1

Language Crossword

**DOWN:**  
1. INTERNATIONAL JANAOLIGO  
2. GESTIONAR + ANTECEDENTES  
3. KIMTAR 7 TELEFONAR 8 NATIVO  
9. REGALO 10. ABSTRER 12. NOTICIAS  
17. ONDA 19. ESPECIALIZADA  
21. TAMPOCO 24. ENDIRIETO 25. ES  
26. ENGLORAR 27. CADENA 30. ABILAR  
32. NI 33. POTENCIA 36. ESTADO  
38. DEAR 40. VALS 45. TOS 46. RE 47. IR

BOOK OF THE WEEK



Cabo de Gata  
Eugen Ruge

In the wake of his mother's death and the fall of the Berlin Wall, Ruge's unnamed narrator finds himself deeply discontent with his life. He decides it's time to leave Berlin and finally start that novel he's been meaning to write. He departs to Barcelona and, from there, takes an overnight bus to the Cabo de Gata, a village on the southeast coast of Andalucia. To his dismay, he's dropped off in a ghost town complete with shoddy architecture, a few vacant bars, and a promenade overrun by gangs of cats and dogs.

THOUGHT FOR THE WEEK

Clever people  
master life;  
the wise  
illuminate it  
and create  
fresh  
difficulties

EMIL NOLDE

THE SUR IN ENGLISH CORNER

SUR's verified circulation

The front page of SUR in English has the letters PGD at the top, but what does that mean? The PGD is the section for free publications of the Oficina de Justificación de Difusión or OJD: the official Spanish media auditors. The media auditing system independently verifies circulation.  
SUR in English is the only English language publication in Spain to have this guarantee in place.  
So why is this important? It is not particularly relevant to readers, but it is an important, quality bench-

mark to advertisers who want to be sure of results. All the most reputable newspapers in Spain have their circulation verified by the OJD - it is the equivalent of the ABC, or Audit Bureau of Circulations in the UK. Professional media buyers will always look for the PGD/OJD guarantee - it means they don't have to rely blindly on the hype of advertising salespeople. Email us your views and news at surinenglish.su@diariosur.es or simply Tweet them to us @SUR\_English We are also on Facebook @Surenglish








**Retro Málaga**  
Vintage and Classic Motor Show  
26, 27, 28 January, 2018  
Palacio de Ferias y Congresos in Málaga

SCHEDULE  
Friday 26: from 16:00 to 21:00  
Saturday 27: from 10:00 to 21:00  
Sunday 28: from 10:00 to 20:00

Organized by: **EVENTOS DEL MOTOR**  
Partner: **Retromálaga**, **FYCOMA**, **Automovilístico**, **ticketea**  
[www.eventosmotor.com](http://www.eventosmotor.com)  
[info@eventosmotor.com](mailto:info@eventosmotor.com)

# A thorough exploration of Jewish identity

**ANTONIO JAVIER LÓPEZ**

@ajavierlopez

Daniel Solomons examines the places, history and traditions of Judaism in his exhibition at the Yusto/Giner gallery

**MÁLAGA.** "You are the last Solomons in the family." The words his aunt said to him during his uncle Melvyn's funeral resonated with him for weeks. "I felt a huge responsibility and this was the launchpad for this project. I understood that it was about keeping family identity going, and by extension, Jewish identity going," recalls Daniel Solomons, who made this project into an art exhibition, which opened on Thursday at the Galería Yusto/Giner in Marbella.

His exhibition, 'Olam-haba/The world to come' presents the culmination of his investigation about the places, history, and rituals embedded in Hebrew culture. Solomons (Madrid, 1977) describes his



Daniel Solomons brings together photos, videos, drawings, and sculpture. :: JOSELE-LANZA

work as "a social and architectural journey from an often autobiographical viewpoint" which is the fruit of "a greater project" which will be displayed in the Casa Serafad in Madrid.

Solomons talks about his inves-

tigation of a "huge spectrum of characters and mannerisms" within Jewish identity. An investigation which he did all by himself, in the city of London. There, Solomons set his sights on the buildings with connections to Ju-

daism and analysed "the links between function and space and how spaces are converted".

A conceptual journey which took him to places like a synagogue which has been converted into a luxury apartment block, a former

## THE EXHIBITION

► **Who.** Daniel Solomons (Madrid, 1977).

► **What.** 'Olam-haba/The world to come.'

► **Where.** Galería Yusto/Giner. C/ Madera, 9. Marbella.

► **When:** The exhibition will run until 3 March.

► **Times.** Monday to Friday, 10am to 2pm and 5pm to 8pm; Saturdays, 11pm to 2pm. Bank holidays, by appointment only.

temple which is now a boxing club, and conversely, an old factory which has become a place of prayer for part of a community of ultra orthodox Jews.

Photographs, videos, drawings, and sculptures make up Solomons' intimate and universal approach to Jewish identity. The exhibition is on display until 3 March in the Galería Yusto/Giner.

"A nation so small in numbers, which has been so close to disappearing several times over the course of history; these people, so hated, so scared, so persecuted, are still here. The ethnic and historical identity of Jews has lasted 5,000 years... And that's a long time," remarks Solomons, the last of his name.

## HOLIDAY RENTAL PROPERTIES WANTED!

Do you have a second home?  
gain extra income using it as a holiday rental property

Contact us for a no obligation meeting

- Our agent will advise you on how to optimize your returns.
- Continue to use your own property for holidays



Contact us for a meeting to discuss your options - no costs involved • Phone: +34 868864800 Email: [Spain@novasol.com](mailto:Spain@novasol.com)